

# DGT 61



**I** Pulsantiera a codice digitale

**GB** Digital Keypad

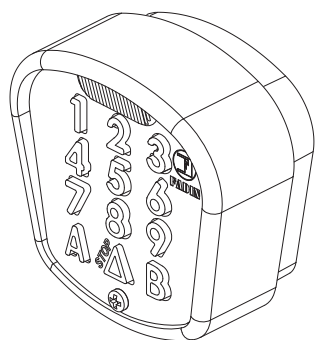
**F** Clavier codè digital

**D** Digitale Drucktastentafel

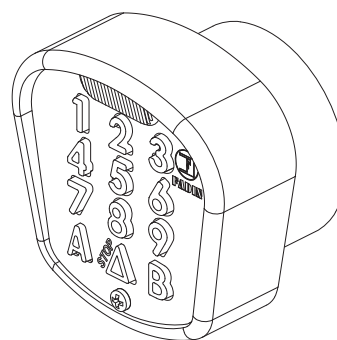
**E** Tablero de pulsadores con código digital

**NL** Drukknoppaneel met digitale code

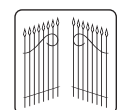
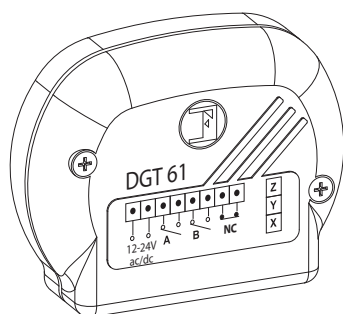
COD. 610L



COD. 611L



COD. 612L



**FADINI**  
l'apricancello

**AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE****INTRODUZIONE**

Questa automazione è stata progettata per un utilizzo esclusivo per quanto indicato in questo libretto, con gli accessori di sicurezza e di segnalazione minimi richiesti e con i dispositivi **FADINI**. □ Qualsiasi altra applicazione non espressamente indicata in questo libretto potrebbe provocare disservizi o danni a cose e persone. □ Meccanica Fadini snc non è responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri e non specificatamente indicati in questo libretto; non risponde inoltre di malfunzionamenti derivati dall'uso di materiali e/o accessori non indicati dalla ditta stessa. □ La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche ai propri prodotti senza preavviso. □ Tutto quanto non espressamente indicato in questo manuale di istruzioni non è permesso.

**PRIMA DELL'INSTALLAZIONE**

Prima di qualsiasi intervento valutare l'idoneità dell'ingresso da automatizzare, nonché la sua condizione e la struttura. □ Accertarsi che non si verifichino situazioni di impatto, schiacciamento, cesoiamento, convogliamento, taglio, uncinamento e sollevamento, tali da poter pregiudicare la sicurezza delle persone. □ Non installare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore ed evitare il contatto con sostanze infiammabili. □ Tenere lontano dalla portata di bambini qualsiasi dispositivo (trasmettitori, lettori di prossimità, selettori, ecc.) atto ad avviare l'automazione. □ Il transito nella zona di luce di passaggio deve avvenire unicamente con l'automazione ferma. □ Non consentire a bambini e/o persone di stazionare nei pressi dell'impianto con l'automazione in movimento. □ Per garantire un livello adeguato di sicurezza dell'impianto è necessario utilizzare fotocellule, bordi sensibili, spire magnetiche e sensori di presenza per mettere in sicurezza l'intera area interessata al movimento del cancello. □ Servirsi di strisce giallo-neri o di adeguati segnali per identificare i punti pericolosi dell'installazione. □ Togliere sempre l'alimentazione elettrica all'impianto se si effettuano interventi di manutenzione e/o pulizia. □ In caso di asportazione dell'attuatore, non tagliare i fili elettrici, ma toglierli dalla morsettiera allentando le viti di serraggio dentro la scatola di derivazione.

**INSTALLAZIONE**

L'intera installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato, in osservanza della Direttiva Macchine 2006/42/CE e in particolare le norme EN 12445 ed EN 12453. □ Verificare la presenza, a monte dell'impianto, di un interruttore di linea 230 V - 50 Hz magneto-termico differenziale da 0,03 A. □ Utilizzare corpi di prova idonei per le prove di funzionamento nella rilevazione della presenza, in prossimità o interposti, ai dispositivi di sicurezza come fotocellule, bordi sensibili, ecc. □ Eseguire una attenta analisi dei rischi, utilizzando appositi strumenti di rilevazione di impatto e schiacciamento del bordo principale di apertura e chiusura, secondo quanto indicato nella normativa EN 12445. □ Individuare la soluzione più indicata per eliminare o ridurre tali rischi. □ Nel caso in cui il cancello da automatizzare fosse dotato di un ingresso pedonale, è opportuno predisporre l'impianto in maniera tale da interdire il funzionamento del motore quando l'ingresso pedonale è utilizzato. □ Fornire indicazioni sulla presenza dell'impianto realizzato con l'applicazione di targhe segnaletiche con marcatura CE sul cancello. □ L'installatore è tenuto ad informare ed istruire l'utilizzatore finale circa l'uso corretto dell'impianto; ciò avviene rilasciandogli una documentazione firmata definita fascicolo tecnico, comprensiva di: schema e componenti dell'impianto, analisi dei rischi, verifica degli accessori di sicurezza, verifica delle forze di impatto e segnalazione dei rischi residui.

**INDICAZIONI PER L'UTILIZZATORE FINALE**

L'utilizzatore finale è tenuto a prendere visione e ricevere informazioni unicamente per quanto concerne il funzionamento dell'impianto e diviene lui stesso responsabile del corretto uso. □ Deve stipulare un contratto di manutenzione ordinaria e straordinaria (su chiamata) con l'installatore/manutentore.

□ Qualsiasi intervento di riparazione deve essere effettuato solo da personale tecnico qualificato. □ Conservare sempre il presente manuale di istruzioni.

**AVVERTENZE PER IL BUON FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO**

Per una resa ottimale dell'impianto nel tempo e secondo le normative di sicurezza, è necessario eseguire una corretta manutenzione e un adeguato monitoraggio dell'intera installazione per l'automazione, per le apparecchiature elettroniche installate e anche per i cablaggi ad esse effettuate. □ Tutta l'installazione deve essere eseguita da personale tecnico qualificato, compilando il documento di verifica e collaudo ed il registro di manutenzione indicato nel libretto normative di sicurezza (da richiedere o scaricare dal sito [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)). □ Per l'automazione è consigliato un controllo di manutenzione almeno ogni 6 mesi, mentre per apparecchiature elettroniche e sistemi di sicurezza un controllo mensile di manutenzione. □ Meccanica Fadini snc non è responsabile dell'eventuale inosservanza della buona tecnica di installazione e/o del non corretto mantenimento dell'impianto.

**SMALTIMENTO DEI MATERIALI**

Gli involucri dell'imballo come cartone, nylon, polistirolo, ecc. possono essere smaltiti effettuando la raccolta differenziata (previa verifica delle normative vigenti nel luogo dell'installazione in materia di smaltimento rifiuti). Elementi elettrici, elettronici e batterie possono contenere sostanze inquinanti: rimuovere e affidare tali componenti a ditte specializzate nel recupero dei rifiuti, come indicato nella direttiva 2012/19/UE. Vietato gettare nei rifiuti materiali nocivi per l'ambiente.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

Fabbricante: Meccanica Fadini snc  
Indirizzo: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

dichiara sotto la propria responsabilità che:

Pulsantiera a codice digitale **DGT 61**

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:  
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE  
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini s.n.c.  
Direttore Responsabile

APERTURA DELLA TASTIERA

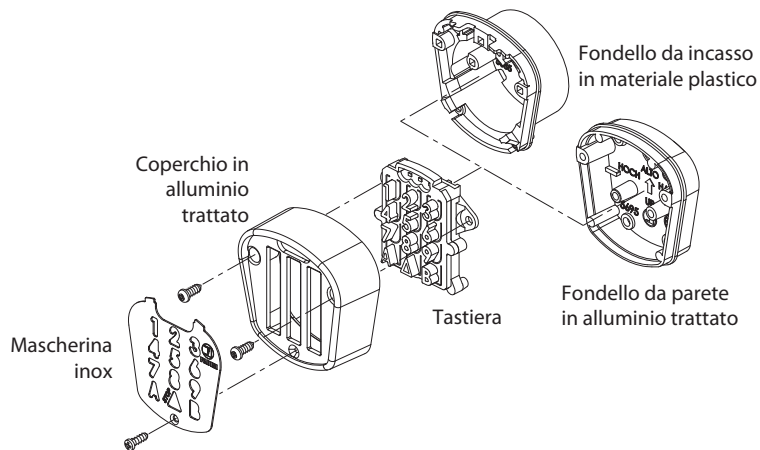


Fig. 1

APERTURA DELLA SCHEDINA MADRE



**ATTENZIONE:** questa schedina deve essere installata in un luogo protetto all'interno dell'ingresso da aprire.

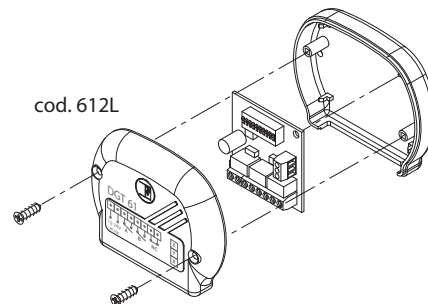


Fig. 2

ACCESSORI DI FISSAGGIO DELLA TASTIERA DA INCASSO

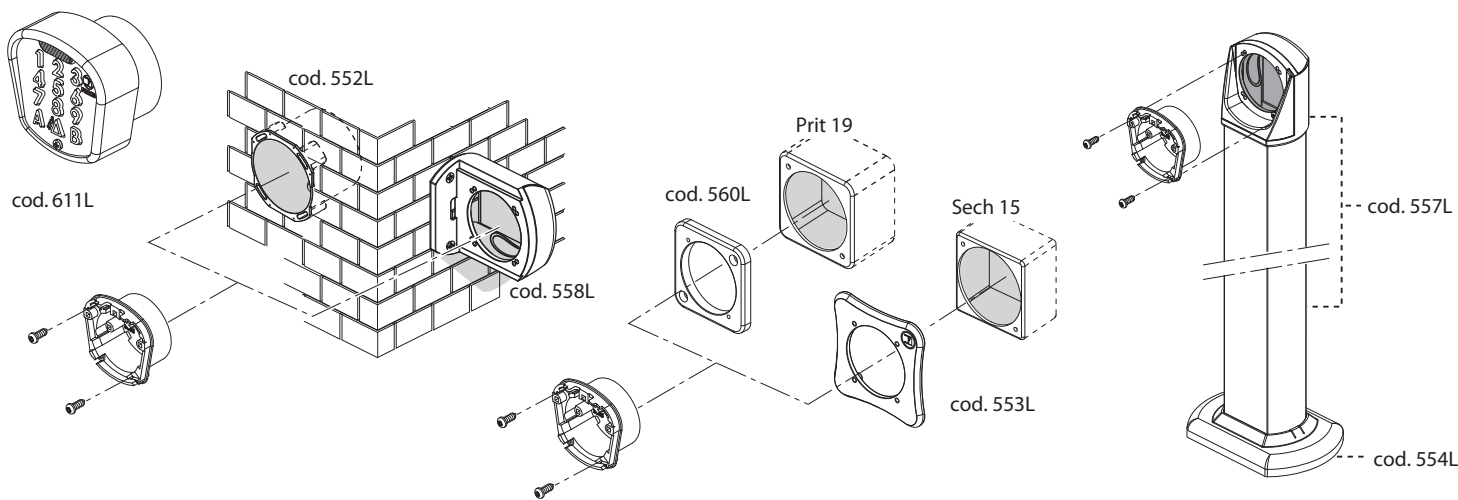
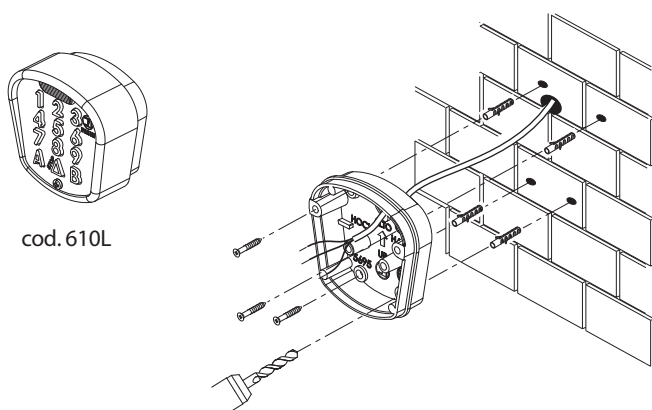


Fig. 3

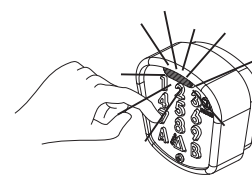
FISSAGGIO DELLA TASTIERA ALLA PARETE



**NOTA:** le viti e i tasselli qui raffigurati non sono in dotazione.

Fig. 4

LUCI A LED



**LED VERDE:** codice OK

**LED ROSSO:** codice errato o pulsante di STOP attivato

**LED BLU:**

- luce fissa: - alimentazione presente  
- identifica in notturna la posizione della tastiera
- luce intermittente: esecuzione di funzioni temporizzate più professionali

Fig. 5

DISPOSITIVO SONORO



**Bip:** un segnale sonoro conferma la corretta sequenza del codice



**n°3 Bip brevi:** segnala una errata sequenza del codice di accesso



**n°1 Bip breve:** segnala l'avvenuta pressione del pulsante sulla tastiera



**n°5 Bip brevi:** conferma la corretta operazione di cancellazione della memoria

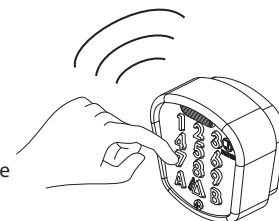


Fig. 6

DESCRIZIONE GENERALE

La pulsantiera digitale **DGT 61** è un accessorio di comando a codice personalizzato studiato per l'apertura e la chiusura di qualsiasi impianto automatizzato ed inoltre per la gestione di altre utenze esterne. La **DGT 61** è formata da una **Tastiera** (in un contenitore di alluminio trattato anticorrosione da fissare a parete o ad incasso) collegata via cavo (n°4 fili) alla **Schedina Madre**; quest'ultima da installare vicino al programmatore elettronico serie Elpro, per eseguirne i collegamenti elettrici. La Tastiera si compone di una serie di pulsanti retroilluminati a luce blu: nove numeri, due uscite A e B e un'uscita di stop di emergenza. La Schedina Madre dispone di una morsetteria per ricevere l'alimentazione esterna (in parallelo anche alle Tastiere), di contatti di uscita NA dei relè A e B e di una uscita NC pulita di un terzo relè, per il collegamento di un eventuale stop di emergenza. Una seconda morsetteria per i contatti X e Y (con un terzo morsetto Z per segnali lontani o disturbati) riceve il segnale di codifica proveniente dalle Tastiere. La programmazione, semplice ed immediata, avviene tramite i Dip-Switch posti sulla Schedina Madre. Si possono memorizzare per ciascun canale fino ad un massimo di 4 codici numerici diversi; codici differenti sullo stesso canale A o B eseguono sempre la stessa codifica e le stesse funzioni. Si possono applicare ai due relè altre funzioni più professionali (uscite bistabili, bistabili temporizzate, ritardi di uscita, ecc), semplicemente abilitandole mediante Dip-Switch sulla Schedina Madre; è inoltre possibile gestire altre utenze esterne (illuminazioni, allarmi, irrigazioni), aperture automatiche interne, ecc.

Si consiglia in questi casi di mettere sempre un relè tra la schedina madre e le altre eventuali utenze.

**Led rosso 1:**

lampeggia in fase di programmazione

**Led rosso 2:**

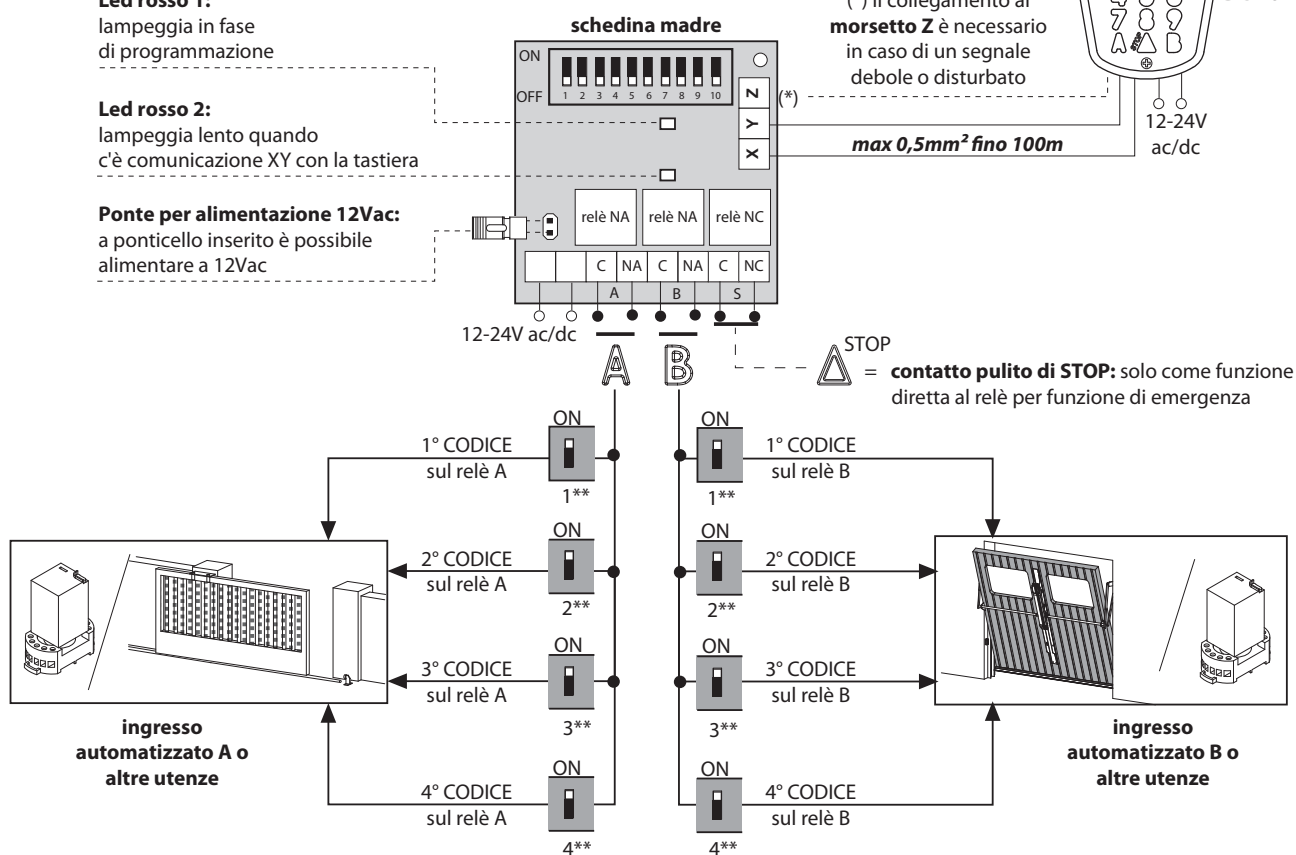
lampeggia lento quando c'è comunicazione XY con la tastiera

**Ponte per alimentazione 12Vac:**

a ponticello inserito è possibile alimentare a 12Vac

(\*) il collegamento al morsetto Z è necessario in caso di un segnale debole o disturbato

n°1 o più Tastiere DGT 61



\*\*finita la fase di memorizzazione posizionare in OFF tutti i Dip

Fig. 7

SCHEMA DI UNA POSSIBILE INSTALLAZIONE CON 2 TASTIERE E UNA SCHEDINA MADRE

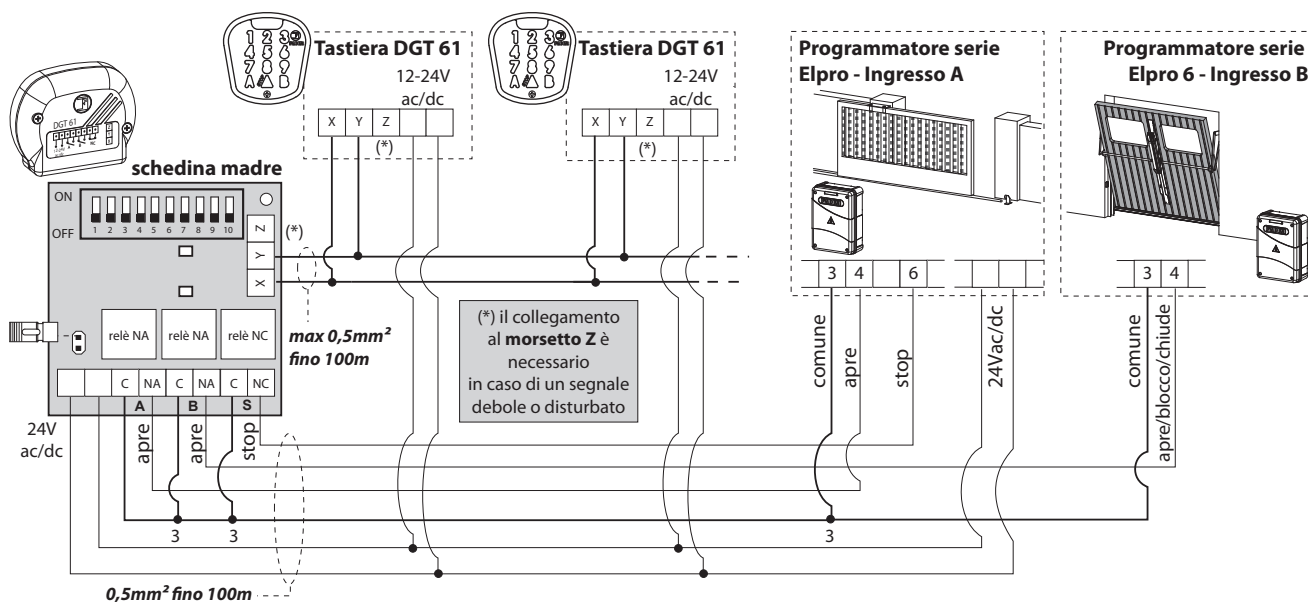


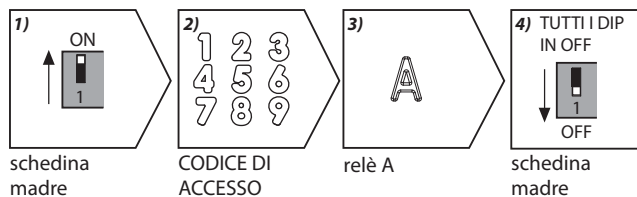
Fig. 8

### MEMORIZZARE UNO O PIÙ CODICI DI ACCESSO SULL'USCITA DEL RELÈ A

- 1) Eseguire i collegamenti elettrici della **SCHEDINA MADRE** (Fig.8).
- 2) Posizionare uno solo dei **DIP 1** o **DIP 2** o **DIP 3** o **DIP 4** in **ON** (i primi quattro DIP permettono di memorizzare CODICI DI ACCESSO diversi).  
Il **led rosso 1** sulla scheda madre lampeggia.
- 3) Digitare il **CODICE DI ACCESSO (da 1 a 6 numeri) - premere A**.  
Il led verde si accende seguito da un Bip lungo di conferma.
- 4) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**. Il led rosso 1 sulla scheda si spegne.

**NOTA:** sul relè A si possono inserire al massimo 4 codici diversi. Ogni codice viene memorizzato singolarmente posizionando **in ON uno dei primi 4 DIP**.

#### Schema riassuntivo

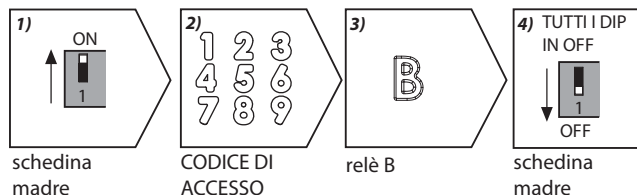


### MEMORIZZARE UNO O PIÙ CODICI DI ACCESSO SULL'USCITA DEL RELÈ B

- 1) Eseguire i collegamenti elettrici della **SCHEDINA MADRE** (Fig.8).
- 2) Posizionare uno solo dei **DIP 1** o **DIP 2** o **DIP 3** o **DIP 4** in **ON** (i primi quattro DIP permettono di memorizzare CODICI DI ACCESSO diversi).  
Il **led rosso 1** sulla scheda madre lampeggia.
- 3) Digitare il **CODICE DI ACCESSO (da 1 a 6 numeri) - premere B**.  
Il led verde si accende seguito da un Bip lungo di conferma.
- 4) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**. Il led rosso 1 sulla scheda si spegne.

**NOTA:** sul relè B si possono inserire al massimo 4 codici diversi. Ogni codice viene memorizzato singolarmente posizionando **in ON uno dei primi 4 DIP**.

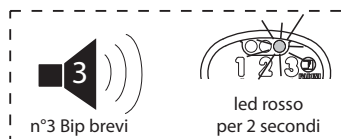
#### Schema riassuntivo



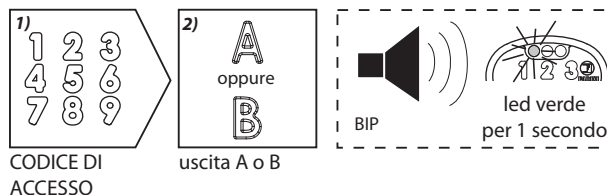
### FUNZIONAMENTO DELLA TASTIERA DGT 61

Eseguiti i collegamenti necessari tra la scheda madre e il programmatore serie Elpro e successivamente memorizzati i CODICI DI ACCESSO sull'uscita, per utilizzare la pulsantiera basterà solamente digitare il **CODICE DI ACCESSO** seguito dall'**USCITA** che si vuole attivare (**A** oppure **B**).  
Il led verde si accende seguito da un Bip lungo di conferma.

**Una errata sequenza del codice:**  
viene seguito da 3 bip con il led rosso acceso per 2 secondi.  
Ripetere la sequenza oppure riprogrammare il codice.



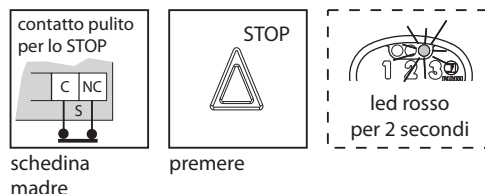
#### Schema riassuntivo



### ABILITARE IL PULSANTE DI STOP

Eseguire i collegamenti elettrici tra pulsantiera, scheda madre e programmatore serie Elpro (o un relè di comando). Fig.8.  
La scheda DGT 61 prevede anche un contatto pulito NC per la funzione di STOP. Il contatto ai morsetti **C - NC** della **schedina madre** viene aperto all'impulso diretto dal **pulsante di STOP della pulsantiera senza bisogno di nessun codice**.

#### Schema riassuntivo

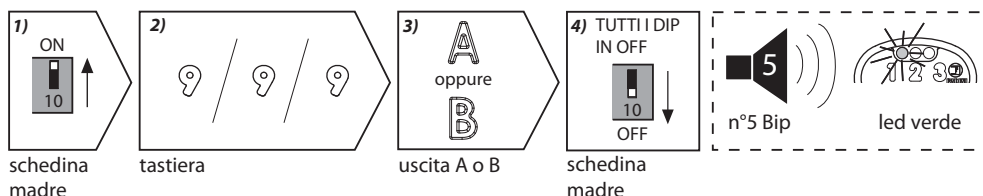


### CANCELLARE LA MEMORIA

**ATTENZIONE:** questa operazione cancella definitivamente ogni codice di accesso e tutte le funzioni aggiuntive memorizzate sul relè digitato in questa procedura.

- 1) Posizionare il **Dip 10** in **ON**. Il led rosso 1 lampeggia.
- 2) Digitare sulla tastiera **9 9 9 (tre volte 9)**.
- 3) Premere il **pulsante A** oppure **B** per cancellare i codici e le funzioni rispettivamente sull'uscita A oppure B.
- 4) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**.  
**A conferma 5 bip brevi e il led verde lampeggia per la durata dei bip.**

#### Schema riassuntivo





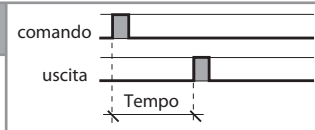
## FUNZIONI AGGIUNTIVE: si applicano alle uscite A e B già codificate con uno o più codici di accesso

Eseguire i collegamenti elettrici della **schedina madre** al **programmatore** (Fig.8) o al relè di comando esterno, **quindi memorizzare un codice di accesso sulle uscite desiderate**. Le funzioni si possono applicare a una o ad entrambe le uscite, anche diverse tra loro, mentre codici diversi sul singolo relè eseguono sempre la stessa funzione.

**ATTENZIONE: in presenza di un black-out di alimentazione, le singole funzioni si resettano restando memorizzate sulla ricevente.**

### RITARDO DI USCITA

Viene emesso un impulso ritardato (in minuti) dopo il codice.



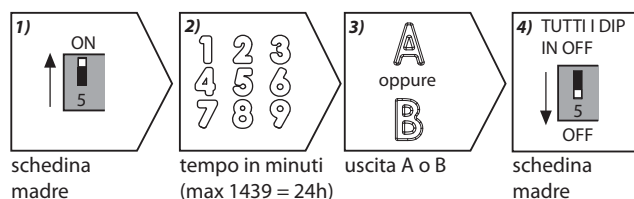
#### Programmazione:

- 1) Posizionare il **DIP 5** in **ON**. Il led rosso 1 sulla schedina lampeggia.
- 2) Digitare il ritardo di **attivazione in minuti** (massimo 1439 minuti).
- 3) Premere l'uscita **A** oppure **B** sulla quale si vuole eseguire la funzione.
- 4) A conferma dell'operazione: un bip e il led verde acceso per 2 s.
- 5) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**.

#### Utilizzo della funzione:

Digitare il **codice di accesso** seguito dall'uscita **A** o **B** programmata. Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di attivazione. Il led blu comincia a lampeggiare indicando che la funzione è stata attivata.

#### Schema riassuntivo



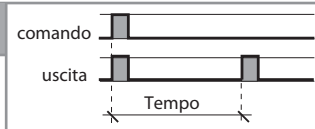
Per **RESETTARE** (annullamento temporaneo della funzione) digitare:

**A** oppure **B - codice di accesso - A** oppure **B**

Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di conferma, mentre il led blu rimane acceso.

### TEMPORIZZATO A 2 IMPULSI

Viene emesso un impulso dopo il codice digitato e uno seguente dopo un tempo (in minuti) programmato.



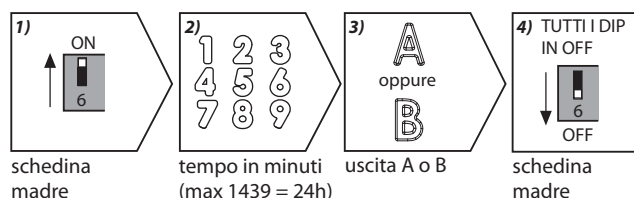
#### Programmazione:

- 1) Posizionare il **DIP 6** in **ON**. Il led rosso 1 sulla schedina lampeggia.
- 2) Digitare il **tempo in minuti dopo il primo impulso** (massimo 1439 minuti).
- 3) Premere l'uscita **A** oppure **B** sulla quale si vuole eseguire la funzione.
- 4) A conferma dell'operazione: un bip e il led verde acceso per 2 s.
- 5) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**.

#### Utilizzo della funzione:

Digitare il **codice di accesso** seguito dall'uscita **A** o **B** programmata. Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di attivazione. Il led blu comincia a lampeggiare indicando che la funzione è stata attivata.

#### Schema riassuntivo



Per **RESETTARE** (annullamento temporaneo della funzione) digitare:

**A** oppure **B - codice di accesso - A** oppure **B**

Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di conferma, mentre il led blu rimane acceso.

### BISTABILE

Ad ogni impulso del codice digitato, si attiva o disattiva il relè di uscita.



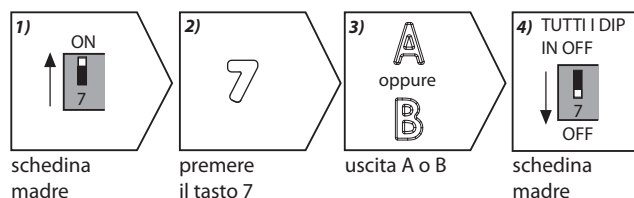
#### Programmazione:

- 1) Posizionare il **DIP 7** in **ON**. Il led rosso 1 sulla schedina lampeggia.
- 2) Premere solo il **tasto 7**.
- 3) Premere l'uscita **A** oppure **B** sulla quale si vuole eseguire la funzione.
- 4) A conferma dell'operazione: un bip e il led verde acceso per 2 s.
- 5) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**.

#### Utilizzo della funzione:

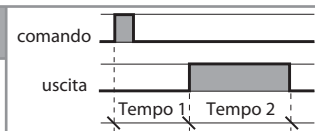
Digitare il **codice di accesso** seguito dall'uscita **A** o **B** programmata. Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di attivazione.

#### Schema riassuntivo



### RITARDO TEMPORIZZATO

Ad ogni impulso del codice digitato viene ritardata (in minuti) l'attivazione del relè a tempo.



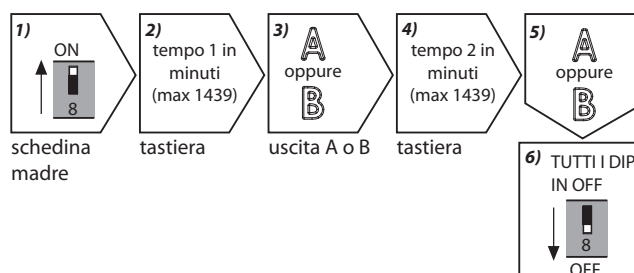
#### Programmazione:

- 1) Posizionare il **DIP 8** in **ON**. Il led rosso 1 lampeggia
- 2) Digitare il **tempo 1 di ritardo in minuti** (massimo 1439 minuti)
- 3) Premere l'uscita **A** oppure **B** sulla quale si vuole eseguire la funzione.
- 4) A conferma dell'operazione: un bip e il led verde acceso per 2 s.
- 5) Digitare il **tempo 2 in minuti** (massimo 1439 minuti).
- 6) Premere l'uscita **A** oppure **B** che si è premuto nel punto 3).
- 7) A conferma dell'operazione: un bip e il led verde acceso per 2 s.
- 8) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**.

#### Utilizzo della funzione:

Digitare il **codice di accesso** seguito dall'uscita **A** o **B** programmata. Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di attivazione. Il led blu comincia a lampeggiare indicando che la funzione è stata attivata.

#### Schema riassuntivo



Per **RESETTARE** (annullamento temporaneo della funzione) digitare:

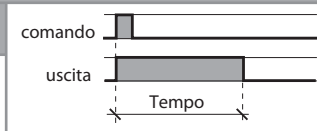
**A** oppure **B - codice di accesso - A** oppure **B**

Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di conferma, mentre il led blu rimane acceso.

**FUNZIONI AGGIUNTIVE: si applicano alle uscite A e B già codificate con uno o più codici di accesso**

**TEMPORIZZATO BISTABILE**

Attiva il relè e rimane attivato per il tempo (in minuti) impostato.



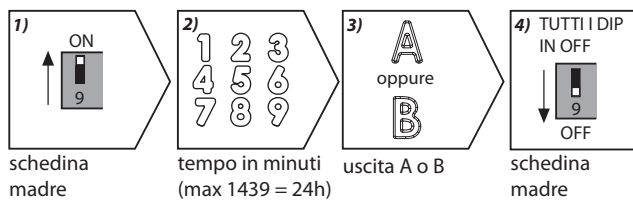
**Programmazione:**

- 1) Posizionare il **DIP 9** in **ON**. Il led rosso 1 sulla schedina lampeggia.
- 2) Digitare il **tempo di attivazione in minuti** (massimo 1439 minuti).
- 3) Premere l'uscita **A** oppure **B** sulla quale si vuole eseguire la funzione.
- 4) A conferma dell'operazione: un bip e il led verde acceso per 2 s.
- 5) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**.

**Utilizzo della funzione:**

Digitare il **codice di accesso** seguito dall'uscita **A** o **B** programmata.  
 Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di attivazione.  
 Il led blu comincia a lampeggiare indicando che la funzione è stata attivata.

**Schema riassuntivo**



Per **RESETTARE** (annullamento temporaneo della funzione) digitare: **A** oppure **B** - **codice di accesso** - **A** oppure **B**

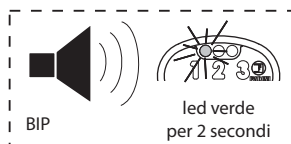
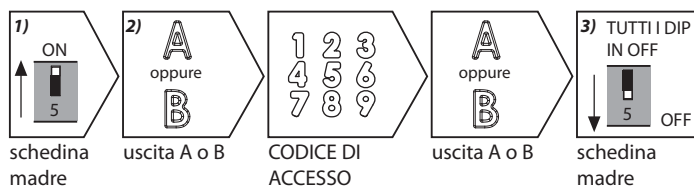
Il led verde si accende per 1 s seguito da un bip di conferma, mentre il led blu rimane acceso.

**CANCELLARE LE FUNZIONI AGGIUNTIVE**

Procedimento per annullare le funzioni aggiuntive sul singolo relè.

- 1) Posizionare il **DIP 5** in **ON**. Il led rosso 1 sulla schedina lampeggia.
- 2) **Premere A (oppure B) - codice di accesso - premere A (oppure B)**.
- 3) Premere l'uscita **A** oppure **B** sulla quale si vuole eseguire la funzione.
- 4) A conferma dell'operazione: un bip e il led verde acceso per 2 s.
- 5) Posizionare **tutti i DIP** in **OFF**.

**Schema riassuntivo**



**MISURE D'INGOMBRO**

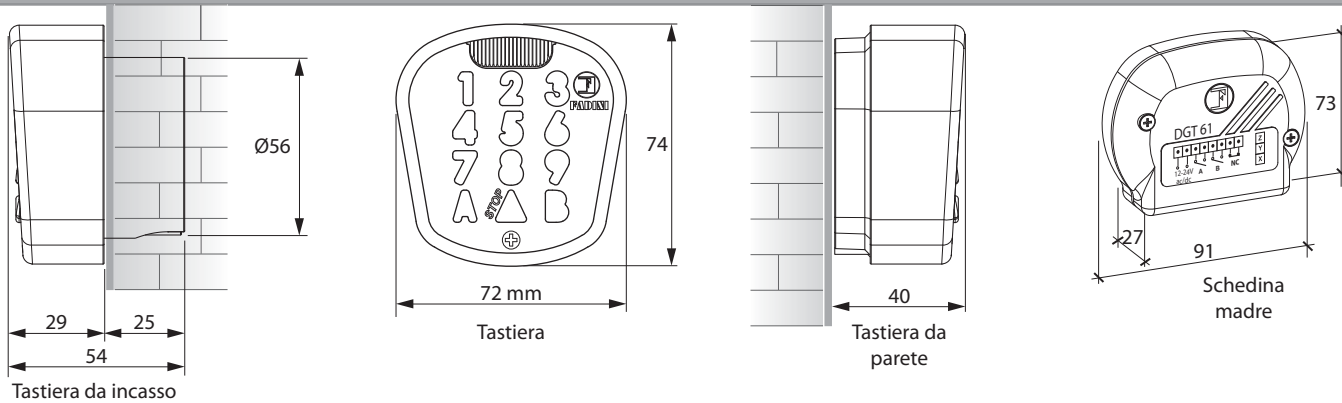


Fig. 9

**DATI TECNICI**

Alimentazione 2x0,5 mm <sup>2</sup>	12-24 Vac/dc
Collegamenti alla tastiera	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Assorbimento tastiera	15 mA
Assorbimento relè a riposo	4 mA
Assorbimento relè attivato	27 mA
Temperatura di lavoro	-20 °C + 80 °C
Canali NA	2
Canali NC	1
Distanza di comunicazione	max 100 m
Contatti di uscita	1 A - 120 V - 60 VA
Grado di protezione tastiera	IP 54
Grado di protezione schedina	IP 53

## GENERAL WARNINGS FOR PEOPLE SAFETY

### INTRODUCTION

This operator is designed for a specific scope of applications as indicated in this manual, including safety, control and signaling accessories as minimum required with **FADINI** equipment. □ Any applications not explicitly included in this manual may cause operation problems or damages to properties and people. □ Meccanica Fadini snc is not liable for damages caused by the incorrect use of the equipment, or for applications not included in this manual or for malfunctioning resulting from the use of materials or accessories not recommended by the manufacturer. □ The manufacturer reserves the right to make changes to its products without prior notice. □ All that is not explicitly indicated in this manual is to be considered not allowed.

### BEFORE INSTALLATION

Before commencing operator installation assess the suitability of the access, its general condition and the structure. □ Make sure that there is no risk of impact, crushing, shearing, conveying, cutting, entangling and lifting situations, which may prejudice people safety. □ Do not install near any source of heat and avoid contacts with flammable substances. □ Keep all the accessories able to turn on the operator (transmitters, proximity readers, key-switches, etc) out of the reach of the children. □ Transit through the access only with stationary operator. □ Do not allow children and/or people to stand in the proximity of a working operator. □ To ensure safety in the whole movement area of a gate it is advisable to install photocells, sensitive edges, magnetic loops and detectors. □ Use yellow-black strips or proper signals to identify dangerous spots. □ Before cleaning and maintenance operations, disconnect the appliance from the mains by switching off the master switch. □ If removing the actuator, do not cut the electric wires, but disconnect them from the terminal box by loosening the screws inside the junction box.

### INSTALLATION

All installation operations must be performed by a qualified technician, in observance of the Machinery Directive 2006/42/CE and safety regulations EN 12453 - EN 12445. □ Verify the presence of a thermal-magnetic circuit breaker 0,03 A - 230 V - 50 Hz upstream the installation. □ Use appropriate objects to test the correct functionality of the safety accessories, such as photocells, sensitive edges, etc. □ Carry out a risk analysis by means of appropriate instruments measuring the crushing and impact force of the main opening and closing edge in compliance with EN 12445. □ Identify the appropriate solution necessary to eliminate and reduce such risks. □ In case where the gate to automate is equipped with a pedestrian entrance, it is appropriate to prepare the system in such a way to prohibit the operation of the engine when the pedestrian entrance is used. □ Apply safety nameplates with CE marking on the gate warning about the presence of an automated installation. □ The installer must inform and instruct the end user about the proper use of the system by releasing him a technical dossier, including: layout and components of the installation, risk analysis, verification of safety accessories, verification of impact forces and reporting of residual risks.

### INFORMATION FOR END-USERS

The end-user is required to read carefully and to receive information concerning only the operation of the installation so that he becomes himself responsible for the correct use of it. □ The end-user shall establish a written maintenance contract with the installer/maintenance technician (on -call). □ Any maintenance operation must be done by qualified technicians. □ Keep these instructions carefully.

### WARNINGS FOR THE CORRECT OPERATION OF THE INSTALLATION

For optimum performance of system over time according to safety regulations, it is necessary to perform proper maintenance and monitoring of the entire installation: the automation, the electronic equipment and the cables connected to these.

□ The entire installation must be carried out by qualified technical personnel, filling in the Maintenance Manual indicated in the Safety Regulation Book (to be requested or downloaded from the site [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)).

□ Operator: maintenance inspection at least every 6 months, while for the electronic equipment and safety systems an inspection at least once every month is required. □ The manufacturer, Meccanica Fadini snc, is not responsible for non-observance of good installation practice and incorrect maintenance of the installation.

### DISPOSAL OF MATERIALS

Dispose properly of the packaging materials such as cardboard, nylon, polystyrene etc. through specializing companies (after verification of the regulations in force at the place of installation in the field of waste disposal). Disposal of electrical and electronic materials: to remove and dispose through specializing companies, as per Directive 2012/19/UE. Disposal of substances hazardous for the environment is prohibited.



### UE DECLARATION OF CONFORMITY (DoC)

Manufacturer: Meccanica Fadini snc  
Address: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Digital Keypad **DGT 61**

is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE  
- Low Voltage Directive 2014/35/UE

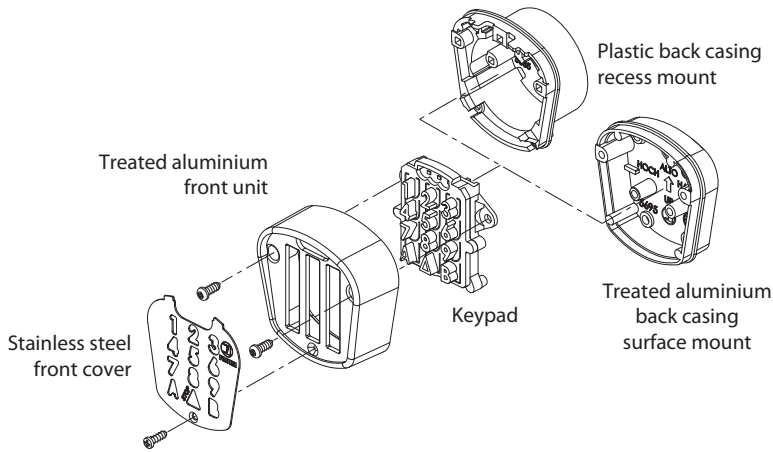
Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini s.n.c.  
Responsible Manager





**BRINGING THE KEYPAD APART**

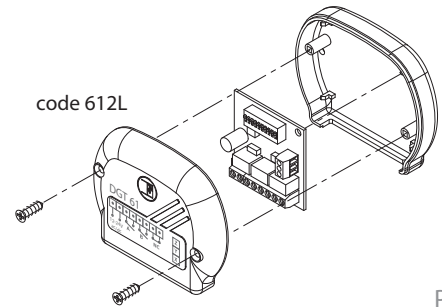


Pic. 1

**BRINGING THE MAIN PCB APART**

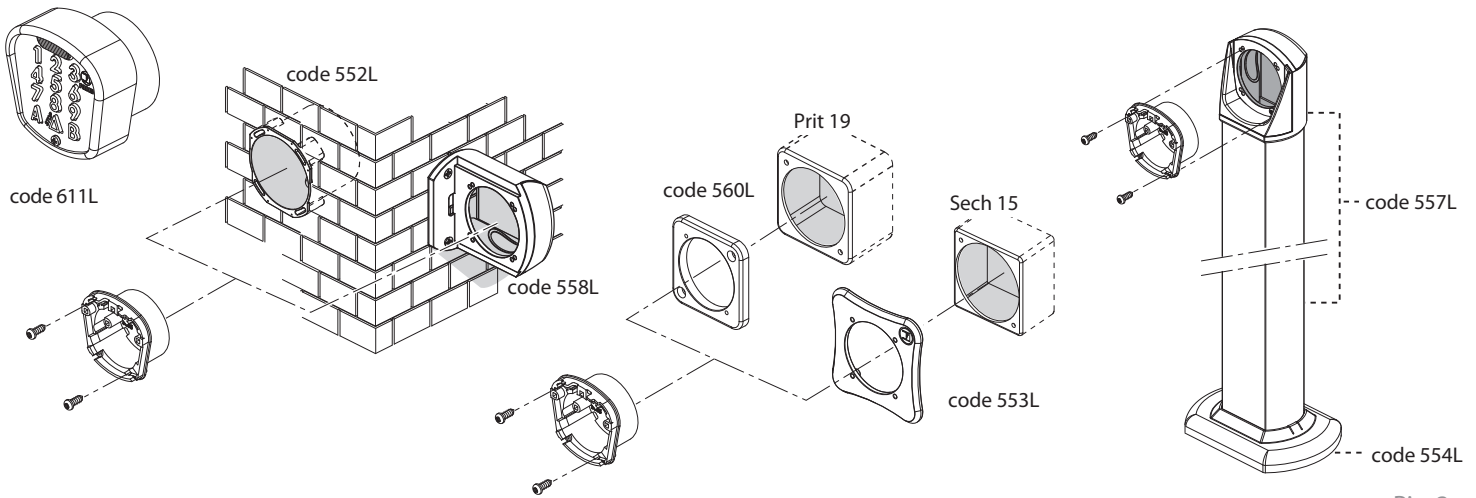


**ATTENTION:** This unit is recommended to be installed in a safe and sheltered place.



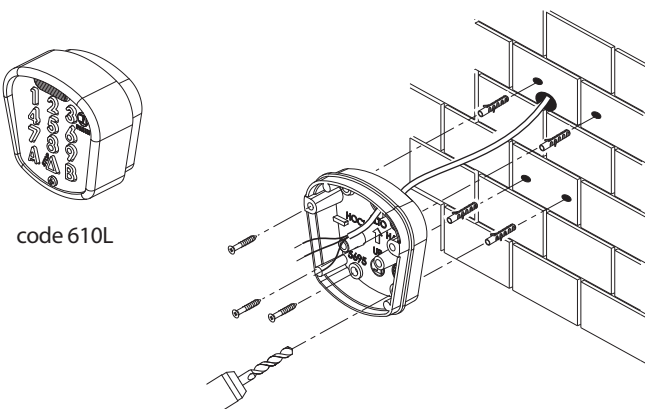
Pic. 2

**ACCESSORIES TO FIT THE KEYPAD, RECESS APPLICATION**



Pic. 3

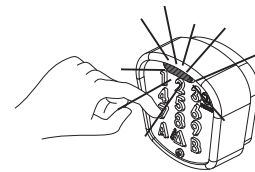
**SURFACE APPLICATION OF THE KEYPAD TO A WALL**



**NOTE:** screws and expanding bolts not supplied by us.

Pic. 4

**LED LIGHTS**



**GREEN LED:** access code OK

**RED LED:** wrong access code or STOP button activated

**BLUE LED:**

- Fixed light: - unit on voltage  
- night illumination of the keypad
- Flashing light: professionally advanced timed functions in progress

Pic. 5

**SOUND DEVICE**



**Beep:** a beep confirms the correct access code sequence



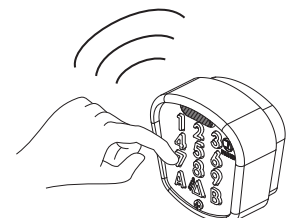
**n°3 short beeps:** the access code sequence is wrong



**n°1 short beep:** is emitted whenever a key button is pressed



**n°5 short beeps:** memory clearing carried out correctly



Pic. 6

GENERAL DESCRIPTION

**DGT 61** is a custom-encoded control accessory designed to open and close any automatic access system. It can be also used to control other external applications. **DGT 61** consists of a **Keypad** (in an anti-corrosion treated aluminium casing, in two options either to be partially recessed or surface mounted) cable connected (x 4 wires) to the **Main PCB**; this one is to be installed near the Elpro electronic control box for the electrical connections. The keypad incorporates the button keys, illuminated in blue from the back: nine digits, two outputs A and B and one output for the emergency stop button. The main PCB is fitted with a terminal block where power supply is to be connected (in parallel also to the keypads), with the N.O. contacts of the A and B output relays and with one pure N.C. terminal output of a third relay, providing connections for an emergency stop. A second block of terminals X and Y (and a third one Z for long distance or disturbed signals) receive the encoded signal from the keypads. Programming is simple and immediate by Dip-switches on the main PCB. Each channel can take up to 4 different numerical codes; any one code, through the same channel either A or B, operates the same function. Other professionally advanced functions can be achieved by the two relays (bistable outputs, timed bistable outputs, output delay, etc.), and can be enabled by the Dip-switches on the main PCB. Other external control applications are also made possible (eg. illumination, alarm systems and watering) besides automatic door/gate systems, etc. In these cases, it is recommended that a relay be always fitted between the PCB and the other possible applications.

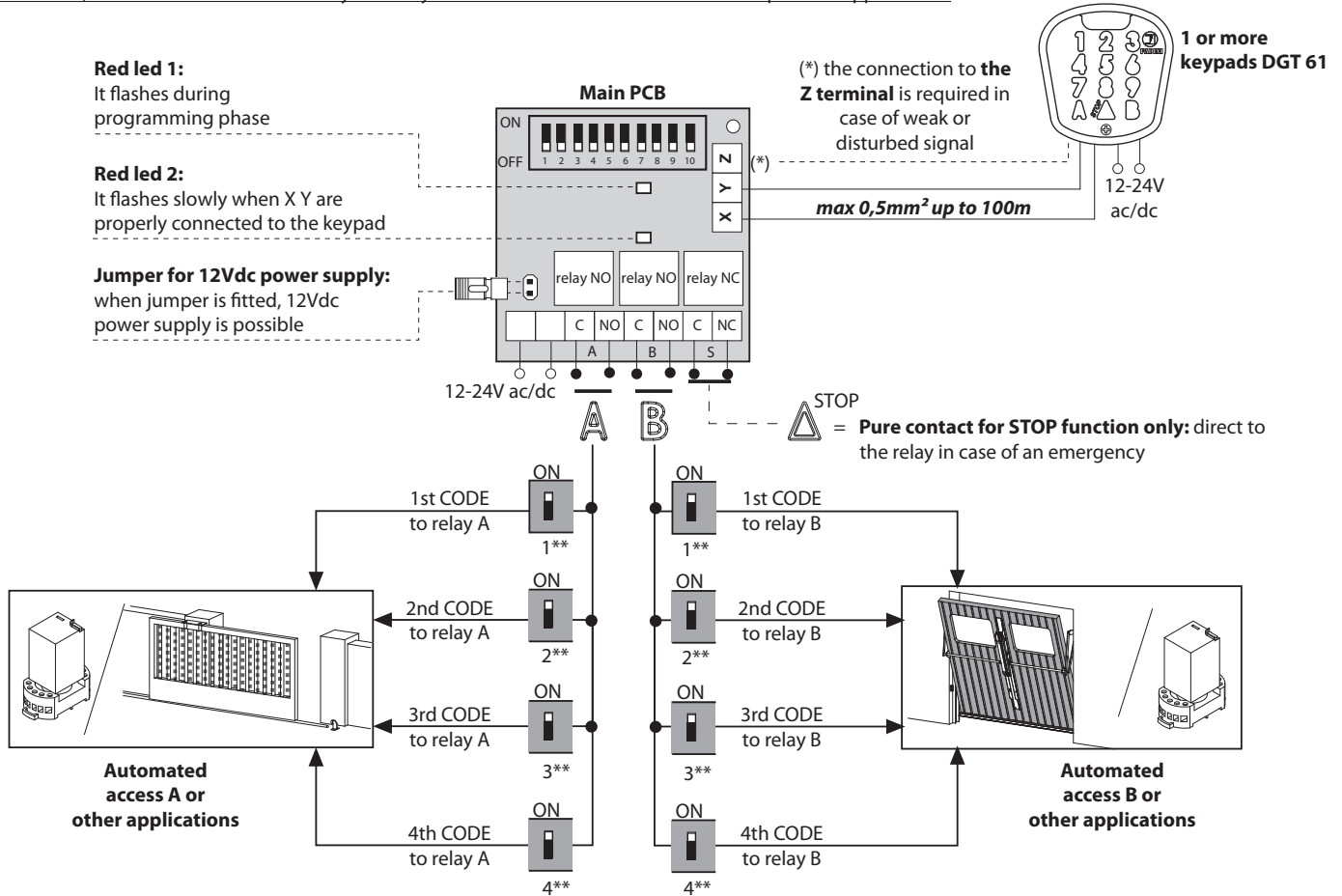
**Red led 1:**

It flashes during programming phase

**Red led 2:**

It flashes slowly when X Y are properly connected to the keypad

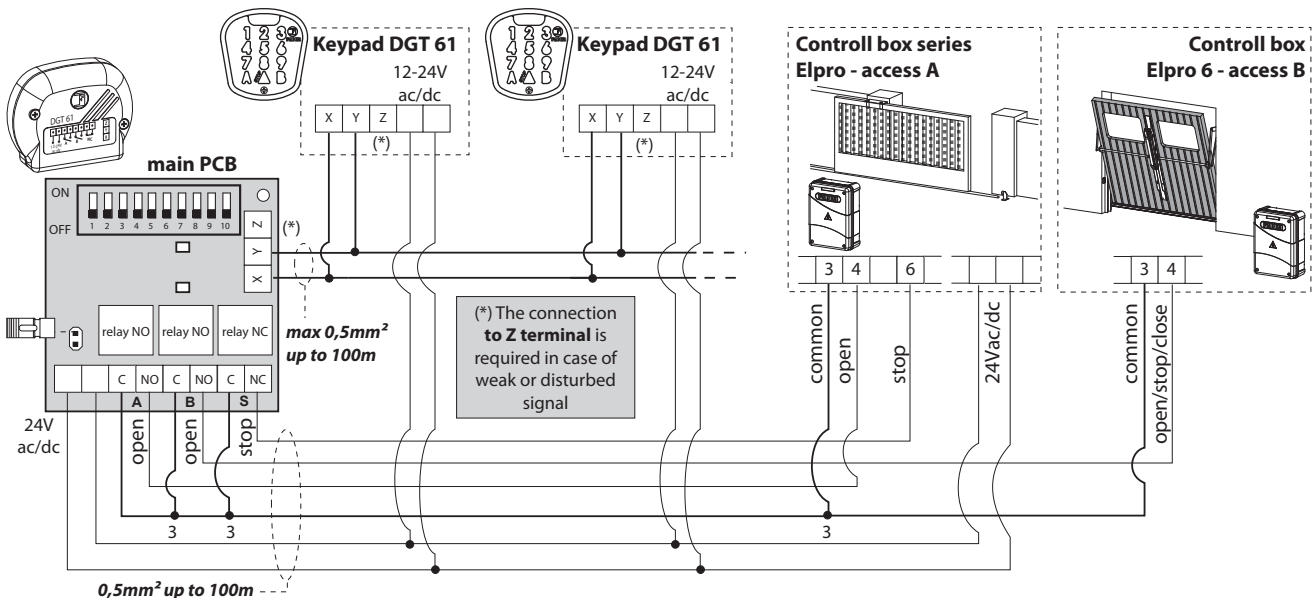
**Jumper for 12Vdc power supply:** when jumper is fitted, 12Vdc power supply is possible



\*\*once encoding/programming phases are completed, all Dip-switches are to be set to OFF

Pic. 7

DIAGRAM OF A POSSIBLE INSTALLATION WITH TWO KEYPADS AND ONE PCB



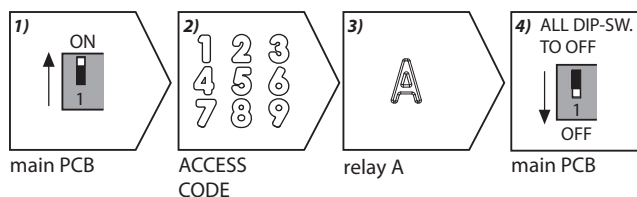
Pic. 8

## STORING ONE OR MORE ACCESS CODES ONTO THE RELAY OUTPUT A

- 1) Carry out the electrical connections to the **MAIN PCB** (Pic.8).
- 2) Set only one of the switches **DIP 1** or **DIP 2** or **DIP 3** or **DIP 4** to **ON** (It is through the first four Dip-switches that different ACCESS CODES can be stored). The **red led 1** on the main PCB flashes.
- 3) Press the **ACCESS CODE (from 1 to 6 digits)** - **press A**.  
The green led goes on followed by a long confirming beep.
- 4) Set **all DIP-switches** to **OFF**. The red led 1 on the PCB goes off.

**NOTE:** The relay A can take up to 4 different access codes max. Each code is to be stored individually by setting any **one of the first 4 DIP-switches to ON**.

## Diagram

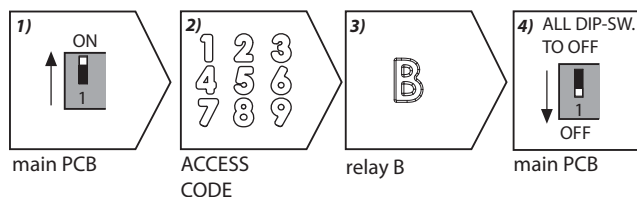


## STORING ONE OR MORE ACCESS CODES ONTO THE RELAY OUTPUT B

- 1) Carry out the electrical connections to the **MAIN PCB** (Pic.8).
- 2) Set only one of the switches **DIP 1** or **DIP 2** or **DIP 3** or **DIP 4** to **ON** (It is through the first four Dip-switches that different ACCESS CODES can be stored). The **red led 1** on the main PCB flashes.
- 3) Press the **ACCESS CODE (from 1 to 6 digits)** - **press B**.  
The green led goes on followed by a long confirming beep.
- 4) Set **all DIP-switches** to **OFF**. The red led 1 on the PCB goes off.

**NOTE:** The relay B can take up to 4 different access codes max. Each code is to be stored individually by setting any **one of the first 4 DIP-switches to ON**.

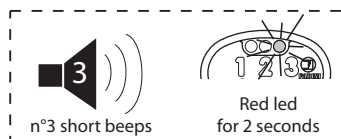
## Diagram



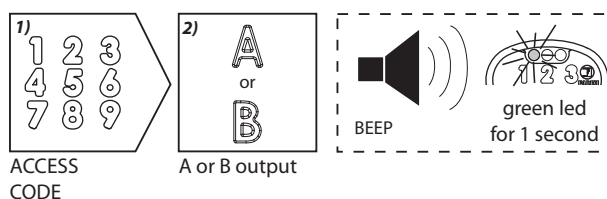
## HOW TO OPERATE WITH DGT 61 KEYPAD

Once satisfied that the main PCB is properly connected to the Elpro control box, and the selected ACCESS CODES stored with the required output, to operate with the keypad just press the keys corresponding to the **ACCESS CODE**, followed by the key corresponding to the required **OUTPUT (A or B)**.  
The green led goes on followed a long confirming beeping.

**If the access code sequence is incorrect:** the unit gives out 3 beeping sounds and the red led illuminates for 2 seconds. Dial correctly or reprogram the unit.



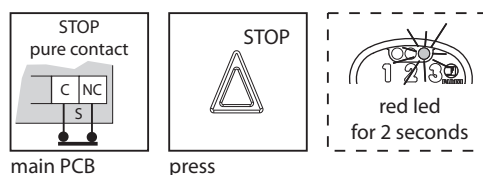
## Diagram



## ENABLING THE STOP BUTTON KEY

Carry out the electrical connections to the keypad, main PCB and the Elpro control box (or to a control relay). Pic. 8.  
The DGT 61 keypad incorporates also a pure NC contact to get the STOP function. The contacts of the **C - NC** terminals on the **main PCB** are opened on pulsing the **STOP button in the keypad**, and **no code is required to be entered**.

## Diagram



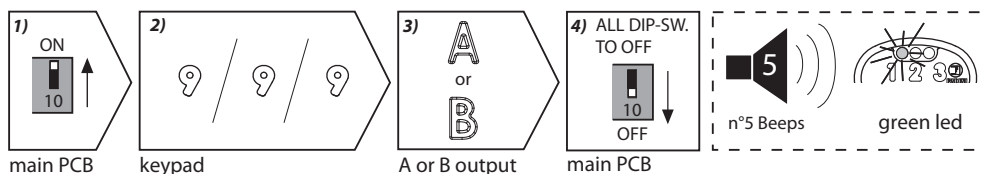
## MEMORY CLEARING



**PLEASE NOTE:** this operation erases completely all the access codes and any additional functions stored with the relay involved in this process.

- 1) Set the **Dip-sw. 10** to **ON**. The red led 1 flashes.
- 2) Press the key **9 9 9 (three times)**.
- 3) Press **button A** or **B** to erase the encoding and the functions from output A or B
- 4) Set **all the DIP-switches** to **OFF**.  
**5 short beeps confirm the operation while the green led keeps flashing as long as beeping can be heard.**

## Diagram

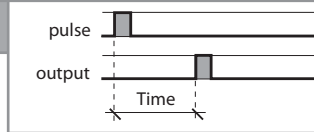


## ADDITIONAL FUNCTIONS: can be achieved by the A and B outputs through one or more access codes

Connect the **main PCB to the control box** (Pic. 8) or to the external control relay, **then store an access code with required outputs**. Different functions can be achieved by one or both of the outputs, but different access codes to one relay carry out the same function.  
**NOTE WELL: in the presence of a power black-out, the individual functions are reset and remain stored on the receiver.**

### OUTPUT DELAY

The pulse is delayed (for a number of minutes) after pressing the access code.



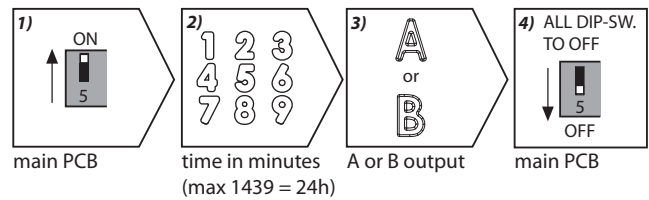
#### Programming:

- 1) Set **DIP-sw. 5** to **ON**. The red led 1 on the PCB flashes.
- 2) Press the number of **minutes corresponding to the activation delay** as required (max.1439 minutes).
- 3) Press output **A** or **B** through which the required function is activated.
- 4) Confirmation of the operation: beep and green led alight for 2 s.
- 5) Set **all the DIP-switches** to **OFF**.

#### Using the function:

Press the **access code** followed by **A** or **B** as programmed. The green led goes on for 1 s followed by an activation beep. The blue led starts flashing and indicates that the function has been activated.

#### Diagram



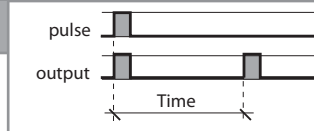
In order to **RESET** (temporary cancellation of the function) press the following sequence:

#### A or B - access code - A or B

The green led goes on for 1 s followed by a confirmation beep, while the blue led stays illuminated.

### TIMED WITH 2 PULSES

A pulse is given after the access code has been pressed and another one is given after a set time (minutes).



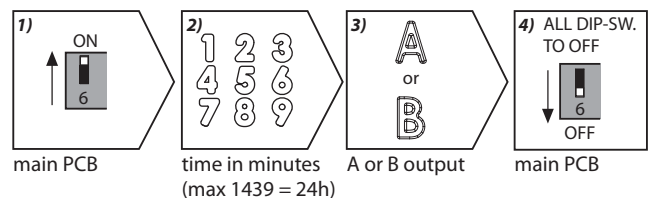
#### Programming:

- 1) Set **DIP-sw. 6** to **ON**. The red led 1 on the PCB flashes.
- 2) Press the number of **minutes for the time required after the first pulse** (max. 1439 minutes).
- 3) Press either **A** or **B** output by which the function is to be activated.
- 4) Confirmation of the operation: beep and green led alight for 2 s.
- 5) Set **all the DIP-switches** to **OFF**.

#### Using the function:

Press the **access code** followed by **A** or **B** as programmed. The green led goes on for 1 s followed by an activation beep. The blue led starts flashing and indicates that the function has been activated.

#### Diagram



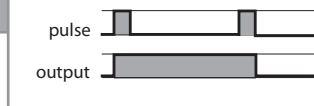
In order to **RESET** (temporary cancellation of the function) press the following sequence:

#### A or B - access code - A or B

The green led goes on for 1 s followed by a confirmation beep, while the blue led stays illuminated.

### BISTABLE

Each pulse by the access code energizes or de-energizes the output relay.



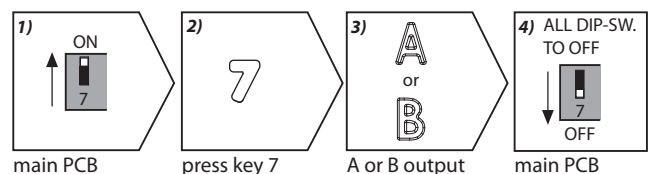
#### Programming:

- 1) Set **DIP-sw. 7** to **ON**. The red led 1 on the PCB flashes.
- 2) Press only the **button key No. 7**.
- 3) Press either **A** or **B** output by which the required function is to be activated.
- 4) Confirmation of the operation: beep and green led alight for 2 s.
- 5) Set **all the DIP-switches** to **OFF**.

#### Using the function:

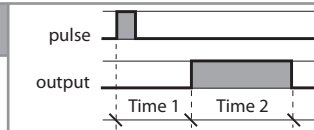
Press the **access code** followed by **A** or **B** as programmed. The green led goes on for 1 s followed by an activation beeping.

#### Diagram



### TIMED DELAY

Each pulse by the access code delays (for a number of minutes) the energizing of the timed relay.



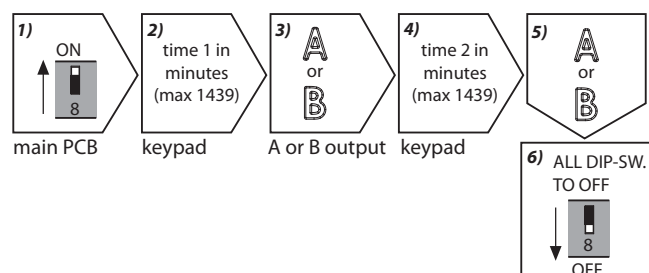
#### Programming:

- 1) Set **DIP-sw. 8** to **ON**. The red led 1 flashes.
- 2) Press the number of **minutes for the delay with time 1** (max 1439 minutes).
- 3) Press either **A** or **B** output by which the required function is to be activated.
- 4) Confirmation of the operation: beep and green led alight for 2 s.
- 5) Press the number of **minutes for time 2** (max. 1439 minutes).
- 6) Press either **A** or **B** as set in step 3).
- 7) Confirmation of the operation: beep and green led alight for 2 s.
- 8) Set **all the DIP-switches** to **OFF**.

#### Using the function:

Press the **access code** followed by **A** or **B** as programmed. The green led goes on for 1 s followed by an activation beep. The blue led starts flashing and indicates that the function has been activated.

#### Diagram



In order to **RESET** (temporary cancellation of the function) press the following sequence:

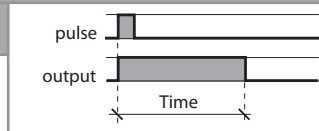
#### A or B - access code - A or B

The green led goes on for 1 s followed by a confirmation beep, while the blue led stays illuminated.

## ADDITIONAL FUNCTIONS: can be achieved by the A and B outputs through one or more access codes

### TIMED BISTABLE

The relay is energized and remain energized for the time as set (in minutes).



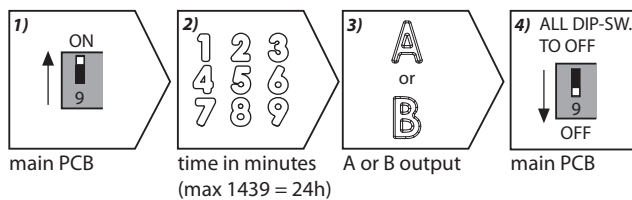
#### Programming:

- 1) Set **DIP-sw. 9** to **ON**. The red led 1 on the PCB flashes.
- 2) Press the number of **minutes corresponding to the activation time** as required (max. 1439 minutes).
- 3) Press output A or B as required for the function to be activated.
- 4) Confirmation of the operation: beep and green led alight for 2 s.
- 5) Set all the **DIP-switches** to **OFF**.

#### Using the function:

Press the access code followed by **A** or **B** as programmed.  
The green led goes on for 1 s followed by an activation beep.  
The blue led starts flashing and indicates that the function has been activated.

#### Diagram



In order to **RESET** (temporary cancellation of the function) press the following sequence:

#### A or B - access code - A or B

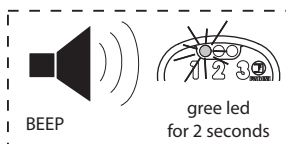
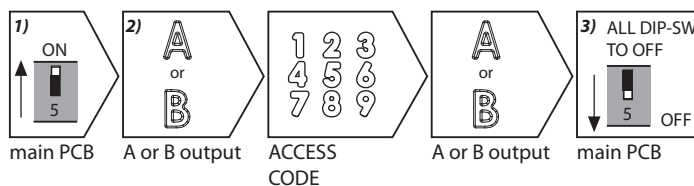
The green led goes on for 1 s followed by a confirmation beep, while the blue led stays illuminated.

### REMOVING THE ADDITIONAL FUNCTIONS

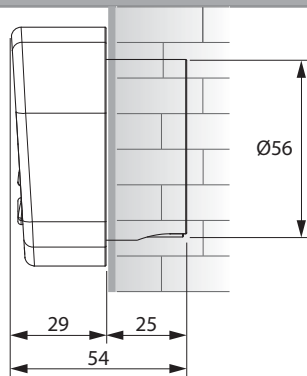
Steps to cancel the additional functions from the single relay.

- 1) Set **DIP-sw. 5** to **ON**. The red led 1 on the PCB flashes.
- 2) **Press A (or B) - access code - press A (or B).**
- 3) Press either **A** or **B** output by which the required function is to be activated.
- 4) Confirmation of the operation: beep and green led alight for 2 s.
- 5) Set **all the DIP-switches** to **OFF**.

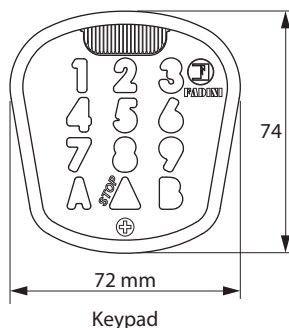
#### Diagram



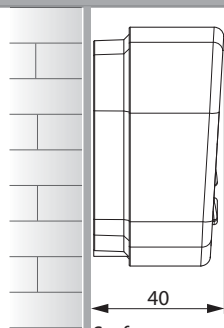
### OVERALL DIMENSIONS



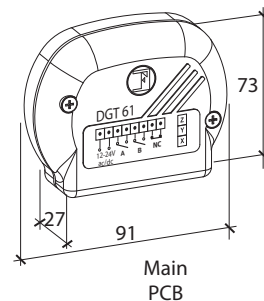
Recess mount keypad



Keypad



Surface mount keypad



Main PCB

Pic. 9

### TECHNICAL DATA

Power supply	2x0,5 mm <sup>2</sup>	12-24 Vac/dc
Connections to the keypad	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Keypad absorption		15 mA
Stand-by relay absorption		4 mA
Energized relay absorption		27 mA
Working temperature		-20 °C + 80 °C
N.O. channels		2
N.C. channels		1
Communication distance		max 100 m
Output contacts		1 A - 120 V - 60 VA
Keypad protection standards		IP 54
PCB protection standards		IP 53



## AVERTISSEMENTS DE SECURITE AUX USAGERS

### INTRODUCTION

Cet automatisme a été conçu pour une utilisation qui respecte ce qu'il y a indiqué dans ce livret, avec les accessoires de sécurité et de signalisation minimaux demandés et avec les dispositifs **FADINI**. □ Toute autre application pas expressément indiquée dans ce livret pourrait provoquer des dysfonctionnements ou des dommages à choses et personnes. □ Meccanica Fadini n'est pas responsable d'éventuels dommages provoqués par une utilisation impropre et non spécifiquement indiquée dans ce livret. En outre, elle n'est pas responsable des dysfonctionnements causés de l'usage de matériels ou accessoires non recommandés par le fabricant. □ L'entreprise de construction se réserve le droit d'apporter des modifications aux propres produits sans préavis. □ Tout ce qui n'est pas prévue dans cette notice d'installation n'est pas permis.

### INSTRUCTIONS A SUIVRE AVANT L'INSTALLATION

Contrôler avant toute intervention que l'entrée soit adapté à l'automatisation, ainsi que ces conditions et structure. □ Assurez-vous qu'y ne soit pas des risques d'impact, écrasement, cisaillement, convoyage, entraînement et enlèvement, tels qu'on pourrait affecter la sécurité des personnes. □ Installer l'automatisme loin de tout sources de chaleur et éviter le contact avec substances inflammables. □ Garder tout dispositifs de contrôle automatisme (émetteurs, lecteurs de proximité, sélecteurs etc) hors de la portée des enfants. □ Transiter à travers la zone du mouvement du portail seulement lorsque l'automatisme est fermé. □ Afin de garantir un niveau de sécurité adéquat de l'installation il est nécessaire d'utiliser photocellules, listeaux sensibles, spires magnétiques, détecteurs de masse métalliques, en assurant la sécurité de tout l'aire de mouvement du portail. □ Identifier les points dangereux de l'installation en l'en indiquant avec bandes jaune-noir ou autres signaux appropriés. □ Couper l'alimentation avant toute intervention d'entretien ou nettoyage de l'installation. □ Dans le cas on doit enlever l'opérateur du portail, ne pas couper les fils électrique; mais les débrancher en desserrant les vis du bornier.

### L'INSTALLATION

Toute l'installation doit être accomplie par personnel technique qualifié et autorisé, conformément à la directive Machines 2006/42/CE et, notamment, aux normes EN 12445 et EN 12453. □ Vérifier la présence en amont de l'installation d'un interrupteur différentiel magnétothermique de 0,03 A de courant 230 V - 50 Hz. □ Utiliser des objets approprié pour effectuer les tests de fonctionnement des photocellules, détecteurs des masses métalliques, listeaux sensibles, etc. □ Effectuer une analyse des risques, en utilisant instruments de détection de l'impact et écrasement du bord principale d'ouverture et fermeture, conformément aux normes EN 12445. □ Définir les solutions appropriées pour éliminer ou réduire tels risques. □ Dans le cas où le portail à automatiser aurait doué d'une entrée piétonne, il serait bon d'accomplir l'installation de façon que le moteur ne fonctionne pas lorsque l'entrée piéton est utilisé. □ Fournir des indications concernant la position de l'installation en appliquant sur le portail des plaquettes de signalisation marquée CE. □ L'installateur doit informer l'utilisateur sur le fonctionnement correct du système, en lui remettant le dossier technique signé, incluant: le schéma et les éléments composants l'installation, l'analyse des risques, la vérification des accessoires de sécurité, la vérification de la force d'impact et la déclaration des risques résiduels.

### INDICATIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

L'utilisateur doit consulter et recevoir information relative au fonctionnement de l'installation et il devient lui-même responsable du bon usage du système.

□ Il faut qu'il conclue un contrat d'entretien ordinaire et extraordinaire (sur appel) avec l'installateur/réparateur. □ Toute l'intervention d'entretien doivent être accompli par des techniciens qualifiés. □ Conserver toujours la notice d'installation.

### AVERTISSEMENTS POUR LE FONCTIONNEMENT CORRECT DE L'INSTALLATION

Pour que l'installation fonctionne correctement de façon durable et conformément aux normes de sécurité en vigueur, vous devez faire effectuer un entretien correct et le monitoring de toute l'installation au niveau de l'automation, des appareils électroniques installés et des câblages qui y sont branchés. □ Toute l'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, qui doit remplir le Manuel d'Entretien indiqué dans le Livret des Normes (à demander ou télécharger sur le site [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)). □ L'automation: contrôle d'entretien tous les 6 mois au moins, tandis que le contrôle d'entretien des appareils électroniques et systèmes de sécurité doit être accompli une fois par mois au moins. □ Meccanica Fadini snc n'est pas responsable de l'éventuel non-respect des règles de bonne technique d'installation et/ou de l'entretien incorrect du système.

### RAMASSAGE DES MATERIAUX

Les éléments d'emballage, tels que le carton, nylon, polystyrène, etc. peuvent être recyclés avec le collecte séparé (en vérifiant la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté). Les composants électriques et électroniques, les batteries peuvent contenir des substances polluantes: enlever et confier tels composants aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets, dans le respect de la directive 2012/19/UE. Ne pas jeter déchets nuisibles à l'environnement.



### DECLARATION UE DE CONFORMITE

Fabricant: Meccanica Fadini snc  
Adresse: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

déclare sous sa propre responsabilité que le produit:

Clavier codé digital **DGT 61**

il est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union:

- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE  
- Directive Basse Tension 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini s.n.c.  
Directeur Responsable

## OUVERTURE DU CLAVIER

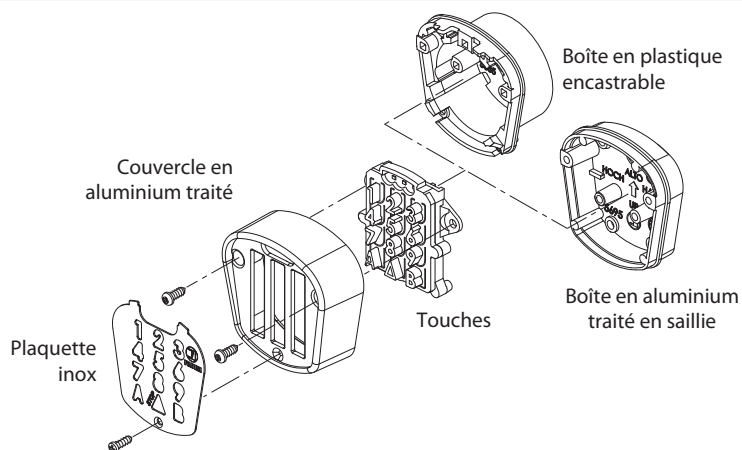


Fig. 1

## OUVERTURE DE LA CARTE MERE



**ATTENTION:** Cette carte doit être installée dans un lieu protégé à l'intérieur de l'entrée à ouvrir.

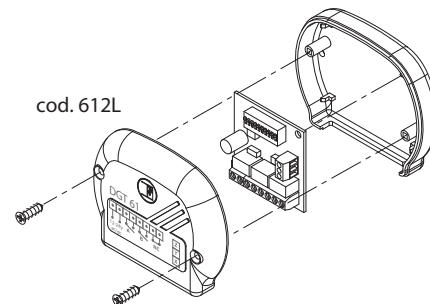


Fig. 2

## ACCESSOIRES DE FIXATION DU CLAVIER ENCASTRABLE

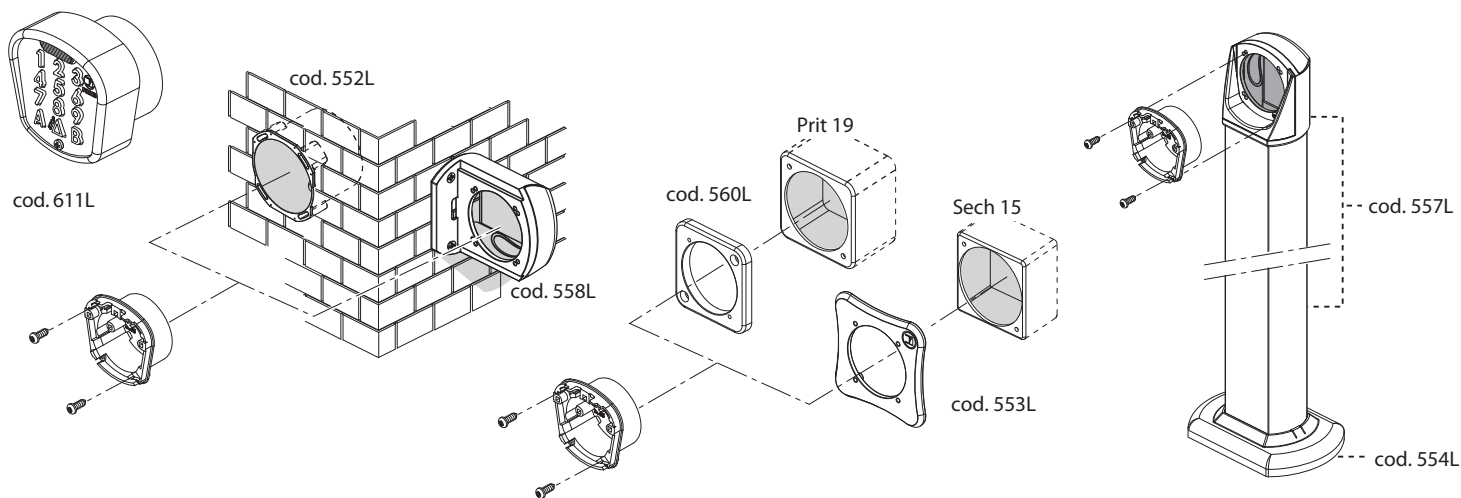
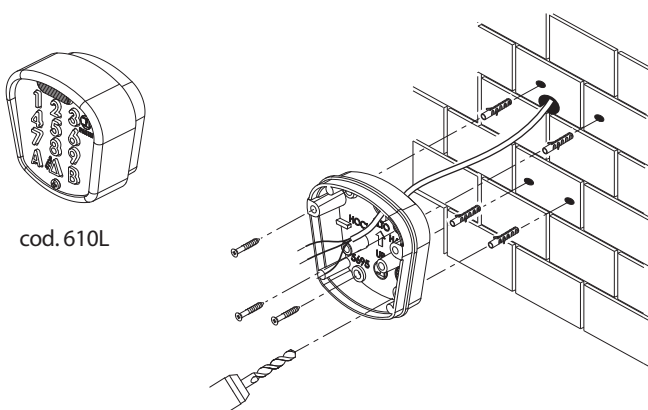


Fig. 3

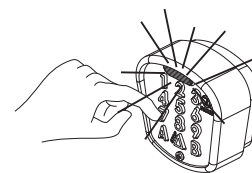
## FIXATION DU CLAVIER AU MUR



**NOTE:** les vis et les tasseaux figurés ici ne sont pas fournis.

Fig. 4

## VOYANTS A LED



**LED VERTE:** code correct

**LED ROUGE:** code incorrect ou touche de STOP activée

**LED BLEUE:**

- Lumière fixe: - alimentation présente  
- identifie la position du clavier pendant la nuit
- Lumière clignotante: exécution des fonctions temporisées plus professionnelles

Fig. 5

## DISPOSITIF SONORE



**Bip:** un signal sonore confirme la correcte séquence du code



**n°3 Bips brefs:** signale une séquence incorrecte du code d'accès



**n°1 Bip bref:** signale la pression de la touche sur le clavier



**n°5 Bips brefs:** confirme la correcte opération d'effacement de la mémoire

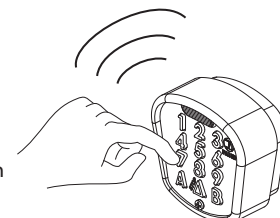
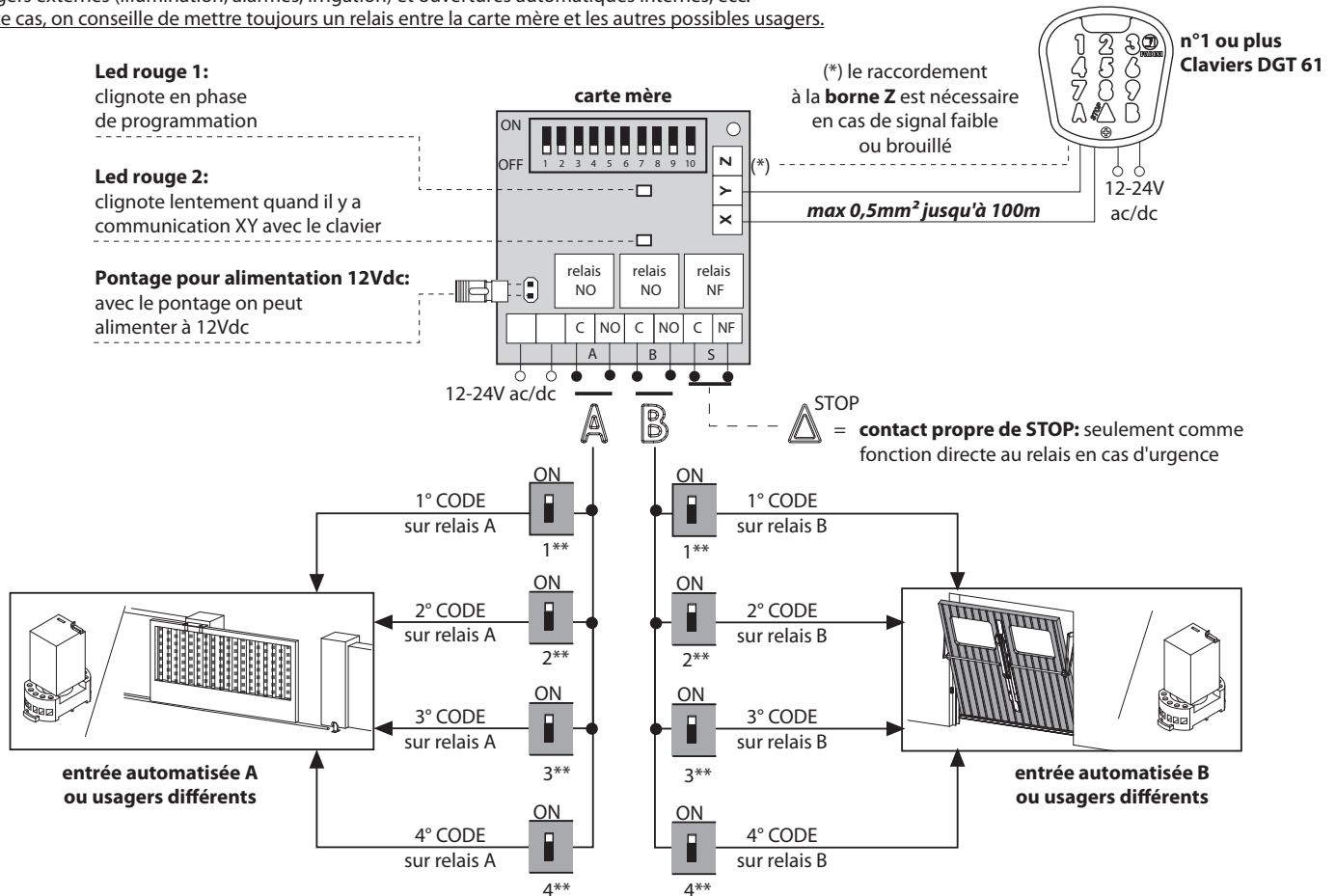


Fig. 6

## DESCRIPTION GENERALE

Le clavier digital **DGT 61** est un accessoire de commande à code personnalisé étudié pour l'ouverture et la fermeture de toutes les installations automatisées et pour la gestion d'autres usagers externes. Le **DGT 61** est un **Clavier** (contenu dans une boîte en aluminium traité anticorrosion à fixer en saillie ou encastrable), raccordé par câble (n°4 fils) à la **Carte Mère**, qui doit être installée près du programmeur électronique série Elpro, pour l'exécution des raccordements électriques. Le Clavier est composé d'une série de touches rétroéclairées d'une lumière bleue: neuf chiffres, deux sorties A et B et une sortie de stop d'urgence. La Carte Mère a un bornier pour recevoir l'alimentation externe (en parallèle aussi aux Claviers), elle a des contacts de sortie NO des relais A et B et une sortie NF propre d'un troisième relais, pour le raccordement d'un possible stop d'urgence. Un deuxième bornier pour les contacts X et Y (avec une troisième borne Z pour signaux lointains ou brouillés) reçoit le signal de codification provenant des Claviers. La programmation est simple et immédiate à travers les Dips-Switch sur la Carte Mère. Sur chaque canal, on peut mémoriser jusqu'à un maximum de 4 codes numériques différents; codes différents sur le même canal A ou B exécutent toujours le même codage et les mêmes fonctions. On peut appliquer aux deux relais d'autres fonctions plus professionnelles (sorties bistables, bistables temporisées, retard de sortie, ecc), en les rendant habiles simplement à travers le Dip-Switch sur la Carte Mère. En outre on peut contrôler d'autres usagers externes (illumination, alarmes, irrigation) et ouvertures automatiques internes, ecc.

En ce cas, on conseille de mettre toujours un relais entre la carte mère et les autres possibles usagers.



\*\*positionner sur OFF tous les dips-switch à la fin de la phase de mémorisation

Fig. 7

## SCHEMA D'UNE POSSIBLE INSTALLATION AVEC 2 CLAVIERS ET UNE CARTE MERE

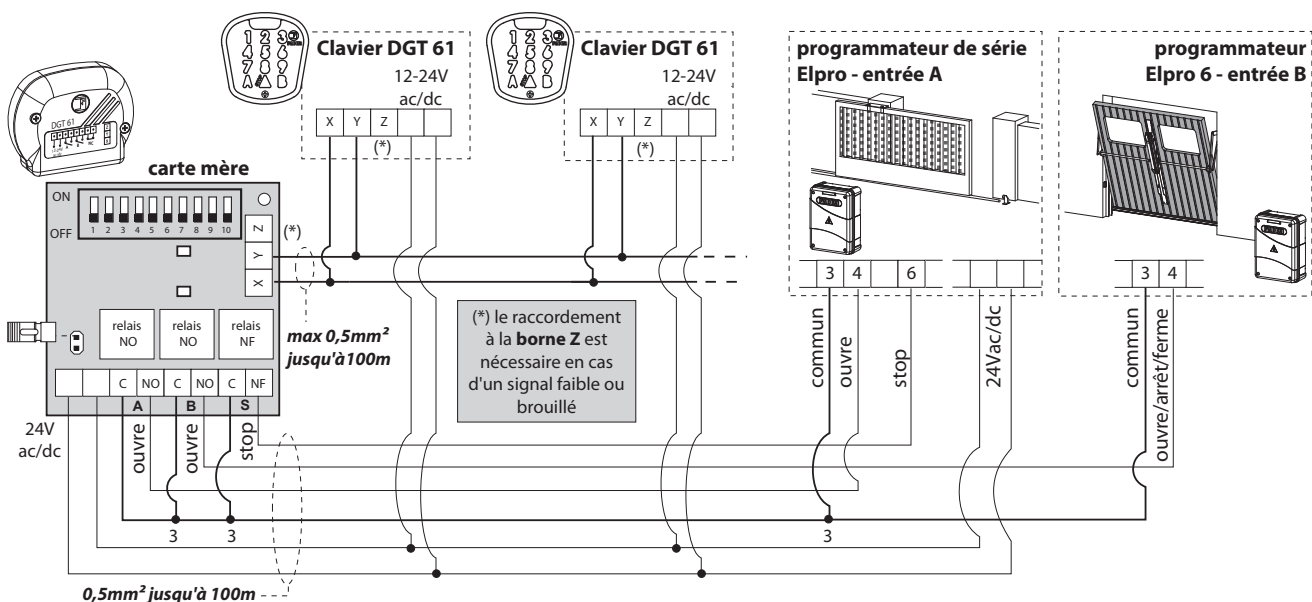


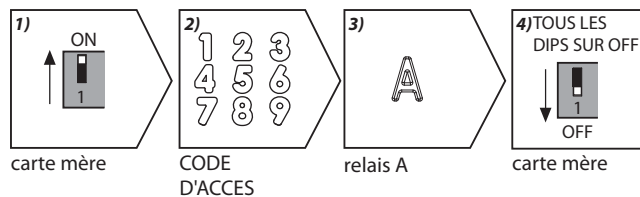
Fig. 8

## MEMORISER UN OU PLUSIEURS CODES D'ACCES SUR LA SORTIE DU RELAIS A

- 1) Exécutez les raccordements électriques de la **CARTE MERE** (Fig.8).
- 2) Positionnez seulement un des **DIP 1** ou **DIP 2** ou **DIP 3** ou **DIP 4** sur **ON** (les premiers quatre DIPS permettent la mémorisation des CODES D'ACCES différents). La **led rouge 1** sur la carte mère clignote.
- 3) Tapez le **CODE D'ACCES (de 1 à 6 chiffres) - tapez A**.  
La led verte s'allume suivie d'un Bip long de confirmation.
- 4) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**. Sur la carte, la led rouge 1 s'éteint.

**NOTE:** sur le relais A on peut introduire 4 codes différents au maximum. Chaque code est mémorisé individuellement en positionnant **sur ON un des premiers 4 DIPS**.

## Schéma récapitulatif

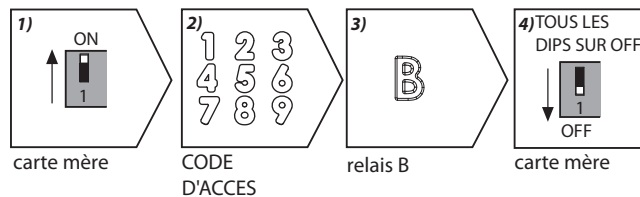


## MEMORISER UN OU PLUSIEURS CODES D'ACCES SUR LA SORTIE DU RELAIS B

- 1) Exécutez les raccordements électriques de la **CARTE MERE** (Fig.8).
- 2) Positionnez seulement un des **DIP 1** ou **DIP 2** ou **DIP 3** ou **DIP 4** sur **ON** (les premiers quatre DIPS permettent la mémorisation des CODES D'ACCES différents). La **led rouge 1** sur la carte mère clignote.
- 3) Tapez le **CODE D'ACCES (de 1 à 6 chiffres) - tapez B**.  
La led verte s'allume suivie d'un Bip long de confirmation.
- 4) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**. Sur la carte, la led rouge 1 s'éteint.

**NOTE:** sur le relais A on peut introduire 4 codes différents au maximum. Chaque code est mémorisé individuellement en positionnant **sur ON un des premiers 4 DIPS**.

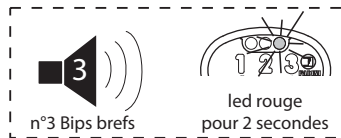
## Schéma récapitulatif



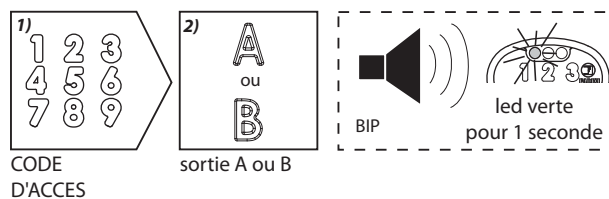
## FONCTIONNEMENT DU CLAVIER DGT 61

Afin d'utiliser le clavier, après l'exécution des raccordements nécessaires entre la carte mère et le programmeur série Elpro et la mémorisation successive des CODES D'ACCES sur la sortie, il faudra seulement taper le **CODE D'ACCES** suivi de la **SORTIE** qu'on veut activer (**A** ou **B**).  
La led verte s'allume suivie d'un Bip long de confirmation.

**Une séquence incorrecte du code:** elle est suivie de 3 bips avec la led rouge allumée pour 2 secondes. Répéter la séquence ou réprogrammer le code.



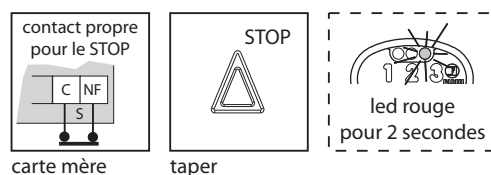
## Schéma récapitulatif



## HABILITER LA TOUCHE DE STOP

Exécutez les raccordements électriques parmi le clavier, la carte mère et le programmeur série Elpro (ou un relais de commande). Fig.8.  
La carte DGT 61 prévoit aussi un contact propre NF pour la fonction de STOP. Le contact aux bornes **C - NF** de la **carte mère** est ouvert à l'impulsion directe de la **touche de STOP** du clavier **sans l'utilisation d'aucun code**.

## Schéma récapitulatif



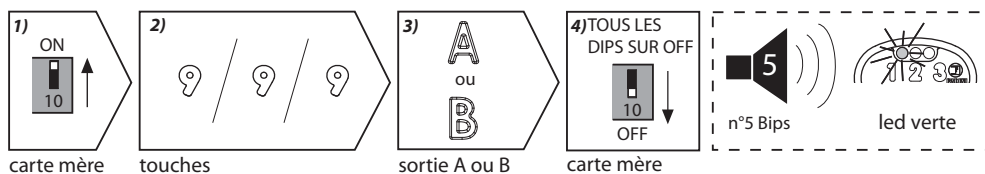
## EFFACER LA MEMOIRE



**ATTENTION:** cette operation efface definitivement tous les codes d'accès et toutes les fonctions additionnelles mémorisées sur le relais tape pendant cette procedure.

- 1) Positionnez le **Dip 10** sur **ON**. La led rouge 1 clignote.
- 2) Tapez sur le clavier **9 9 9 (trois fois 9)**.
- 3) Tapez la **touche A** ou **B** pour effacer les codes et les fonctions respectivement sur la sortie A ou B
- 4) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**.  
**L'effacement est confirmé par 5 brefs bips et par le clignotement de la led verte pour la durée des bips.**

## Schéma récapitulatif



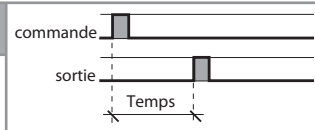
## FONCTIONS ADDITIONNELLES: elles s'appliquent aux sorties A et B déjà codifiées avec un ou plusieurs codes d'accès

Exécutez les raccordements électriques de la **carte mère** sur le **programmeur** (Fig.8) ou sur le relais de commande externe, **ensuite mémorisez un code d'accès sur les sorties choisies**. Les fonctions peuvent être appliquées à une ou à toutes les deux sorties, même si elles sont différentes entre eux, alors que les codes différents sur un relais individuel exécutent toujours la même fonction.

**ATTENTION: en cas de coupure de l'alimentation électrique, les différentes fonctions sont réinitialisées et restent enregistrées sur le récepteur.**

### RETARD DE SORTIE

Il émet une impulsion retardée (en minutes) après le code.



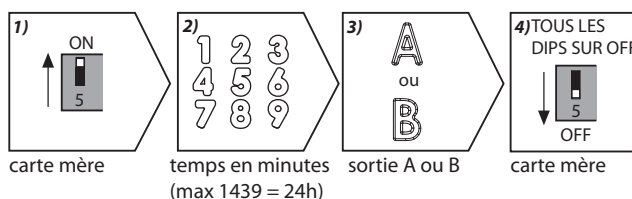
#### Programmation:

- 1) Positionnez le **DIP 5** sur **ON**. Sur la carte, la led rouge 1 clignote.
- 2) Tapez le **retard d'activation en minutes** (1439 minutes au maximum).
- 3) Tapez la sortie **A** ou **B** sur laquelle on veut exécuter la fonction.
- 4) A confirmation de l'opération: un bip et la led verte allumée pour 2 s.
- 5) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**.

#### Utilisation de cette fonction:

Tapez le **code d'accès** suivi de la sortie **A** ou **B** programmée. La led verte s'allume pour 1 s suivie d'un bip d'activation. La led bleue commence à clignoter en indiquant que la fonction est active.

### Schéma récapitulatif

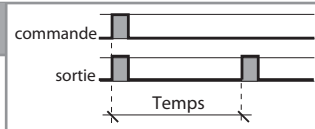


Pour **METTRE A ZERO** (annulation temporaire de la fonction) tapez: **A** ou **B** - **code d'accès** - **A** ou **B**

La led verte s'allume pour 1s suivie d'un bip de confirmation, alors que la led bleue reste allumée.

### TEMPORISE A 2 IMPULSIONS

Il émet une impulsion après le code tapé et un autre signal après un temps (en minutes) établi.



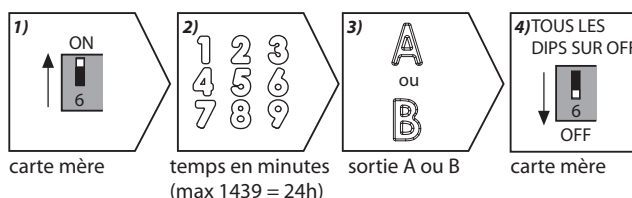
#### Programmation:

- 1) Positionnez le **DIP 6** sur **ON**. Sur la carte, la led rouge 1 clignote.
- 2) Tapez le **temps en minutes après la première impulsion** (1439 min. au max).
- 3) Tapez la sortie **A** ou **B** sur laquelle on veut exécuter la fonction.
- 4) A confirmation de l'opération: un bip et la led verte allumée pour 2 s.
- 5) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**.

#### Utilisation de cette fonction:

Tapez le **code d'accès** suivi de la sortie **A** ou **B** programmée. La led verte s'allume pour 1 s suivie d'un bip d'activation. La led bleue commence à clignoter en indiquant que la fonction est active.

### Schéma récapitulatif

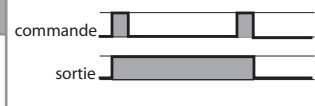


Pour **METTRE A ZERO** (annulation temporaire de la fonction) tapez: **A** ou **B** - **code d'accès** - **A** ou **B**

La led verte s'allume pour 1s suivie d'un bip de confirmation, alors que la led bleue reste allumée.

### BISTABLE

A chaque impulsion du code tapé, le relais de sortie s'active ou se désactive.



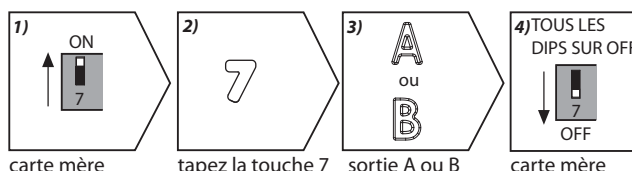
#### Programmation:

- 1) Positionnez le **DIP 7** sur **ON**. Sur la carte, la led rouge 1 clignote.
- 2) Tapez seulement la **touche 7**.
- 3) Tapez la sortie **A** ou **B** sur laquelle on veut exécuter la fonction.
- 4) A confirmation de l'opération: un bip et la led verte allumée pour 2 s.
- 5) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**.

#### Utilisation de cette fonction:

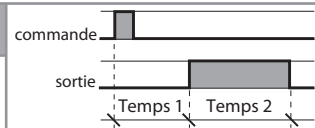
Tapez le code d'accès suivi de la sortie **A** ou **B** établie. La led verte s'allume pour 1 s suivie d'un bip d'activation.

### Schéma récapitulatif



### RETARD TEMPORISE

A chaque impulsion du code tapé, l'activation du relais temporisateur est retardée (en minutes).



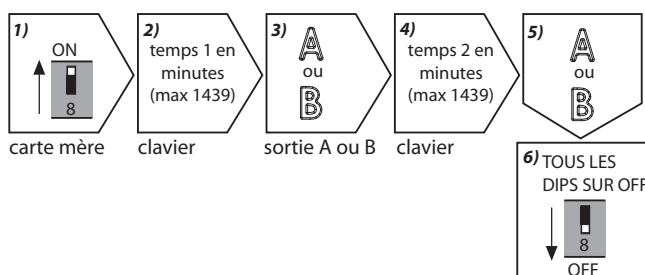
#### Programmation:

- 1) Positionnez le **DIP 8** sur **ON**. La led rouge 1 clignote.
- 2) Tapez le **temps 1 de retard en minutes** (1439 minutes au max).
- 3) Tapez la sortie **A** ou **B** sur laquelle on veut exécuter la fonction.
- 4) A confirmation de l'opération: un bip et la led verte allumée pour 2 s.
- 5) Tapez le **temps 2 en minutes** (1439 minutes au max).
- 6) Tapez la sortie **A** ou **B** qu'on a tapé au point 3).
- 7) A confirmation de l'opération: un bip et la led verte allumée pour 2 s.
- 8) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**.

#### Utilisation de cette fonction:

Tapez le **code d'accès** suivie de la sortie programmée **A** ou **B**. La led verte s'allume pour 1 s suivie d'un bip d'activation. La led bleue commence à clignoter en indiquant que la fonction est active.

### Schéma récapitulatif



Pour **METTRE A ZERO** (annulation temporaire de la fonction) tapez: **A** ou **B** - **code d'accès** - **A** ou **B**

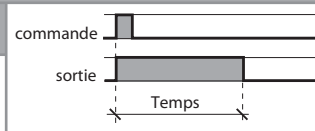
La led verte s'allume pour 1 s suivie d'un bip de confirmation, alors que la led bleue reste allumée.



## FONCTIONS ADDITIONNELLES: elles s'appliquent aux sorties A et B déjà codifiées avec un ou plusieurs codes d'accès

### TEMPORISE BISTABLE

Active le relais et reste active pour le temps (en minutes) établi.



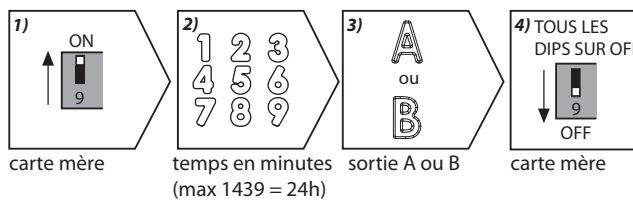
#### Programmation:

- 1) Positionnez le **DIP 9** sur **ON**. La led rouge 1 sur la carte clignote.
- 2) Tapez le **temps d'activation en minutes** (1439 minutes au max).
- 3) Tapez la sortie **A** ou **B** sur laquelle on veut faire la fonction.
- 4) A confirmation de l'opération: un bip et la led verte allumée pour 2 s.
- 5) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**.

#### Utilisation de la fonction:

Tapez le **code d'entrée** suivi de la sortie **A** ou **B** programmée.  
La led verte s'allume pour 1 s suivie d'un bip d'activation.  
La led bleue commence à clignoter indiquant que la fonction est active.

#### Schéma récapitulatif



Pour **METTRE A ZERO** (annulation temporaire de la fonction) tapez: **A** ou **B** - **code d'accès** - **A** ou **B**

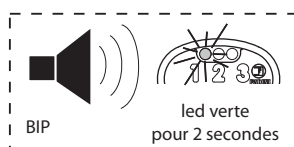
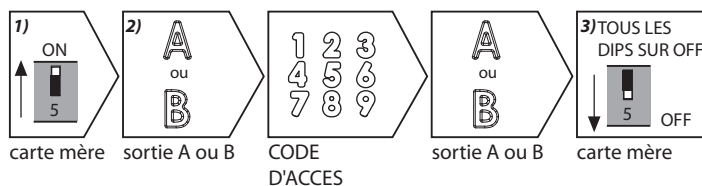
La led verte s'allume pour 1s suivie d'un bip de confirmation, alors que la led bleue reste allumée.

### EFFACER LES FONCTIONS ADDITIONNELLES

Procédez pour annuler les fonctions additionnelles sur le relais individuel.

- 1) Positionnez le **DIP 5** sur **ON**. La led rouge 1 sur la carte clignote.
- 2) Tapez **A (ou B) - code d'accès - tapez A (ou B)**.
- 3) Tapez la sortie **A** ou **B** sur laquelle on veut faire la fonction.
- 4) A confirmation de l'opération: un bip et la led verte allumée pour 2 s.
- 5) Positionnez **tous les DIPS** sur **OFF**.

#### Schéma récapitulatif



### DIMENSIONS

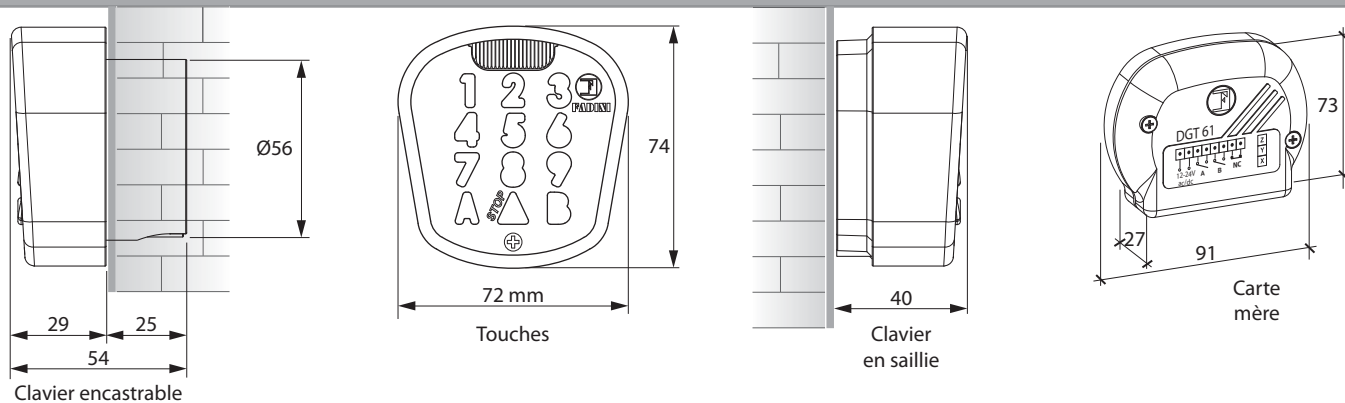


Fig. 9

### DONNEES TECHNIQUES

Alimentation 2x0,5 mm <sup>2</sup>	12-24 Vac/dc
Raccordements au clavier	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Absorption clavier	15 mA
Absorption relais au repos	4 mA
Absorption relais activé	27 mA
Température de travail	-20 °C + 80 °C
Canaux NO	2
Canaux NF	1
Distance de communication	max 100 m
Contacts de sortie	1 A - 120 V - 60 VA
Degré de protection clavier	IP 54
Degré de protection carte	IP 53

## ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN

### EINFÜHRUNG

Diese Automation ist ausschließlich für den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Verwendungszweck entwickelt worden, mit den mindesten erforderlichen Sicherheitszubehörteilen, dem Bedien- und Signalisierungszubehör und **FADINI** Vorrichtungen.

□ Jede beliebige andere Anwendung, die nicht extra in diesem Handbuch angegeben worden ist, könnte zu Funktionsstörungen und Schäden an Dingen und Personen führen □ Meccanica Fadini snc ist nicht für eventuelle Schäden verantwortlich, die durch nicht gerechte und nicht spezifisch in diesem Handbuch angegebene Verwendung verursacht werden und haftet außerdem nicht für Betriebsstörungen, die durch die Verwendung von Materialien oder Zubehörteilen, die nicht von der Firma selbst angegeben worden sind, entstanden sind. □ Die Herstellerfirma behält sich Änderungen an eigenen Produkten ohne Vorankündigung vor □ Alles, was nicht ausdrücklich in dieser Anleitung angegeben ist, ist nicht erlaubt.

### VOR DER INSTALLATION

Vor jedem Eingriff ist die Eignung des zu automatisierenden Eingangs zu beurteilen, sowie dessen Zustand und Struktur. □ Stellen Sie sicher, dass es keine Situationen zum Aufprall, Zerkleinern, Scheren, Schleppen, Schneiden, Einhaken und Heben entstehen, die die Sicherheit von Personen gefährden können. □ Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen installieren und der Kontakt mit brennbaren Stoffen vermeiden. □ Alle Geräte (Sender, Proximity-Leser, Schalter, etc.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelassen werden. □ Übergang ist nur bei der gestoppten Automation erlaubt □ Lassen Sie nicht Kinder und / oder Erwachsene, um in der Nähe der Anlage mit der Automatisierung in Bewegung stehen. □ Um ein angemessenes Sicherheitsniveau der Anlage zu gewährleisten ist notwendig, um die Art der Installation bedienung zu identifizieren und dann im Zusammenhang mit dem Endkunden zu setzen; dann Lichtschranken, Kontakteleisten, Magnetspulen und Präsenzsensoren verwenden, um das gesamte betroffene Gebiet, um die Bewegung des Tors (besonders die Ränder der Flügel in Bewegung) gefahrlos zu machen. □ Verwenden Sie gelb-schwarze Streifen oder entsprechende Signale, um die Gefahrenstellen der Installation zu identifizieren. □ Die Spannung an das System abschalten, wenn Wartung und / oder Reinigung durchzuführen sind. □ Wird der Antrieb entfernt, die Drähte nicht schneiden, aber entfernen Sie sie aus dem Klemmenblock durch Lösen der Schrauben im Anschlusskasten.

### INSTALLATION

Die gesamte Installation muss von qualifiziertem technischen Personal unter Einhaltung der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE und besonders der Normen EN 12445 und EN 12453 durchgeführt werden.

□ Überprüfen Sie die Anwesenheit aufwärts der Anlage, eines Magnetohermischen Differentialhauptschalter 230 V - 50 Hz 0,03 A □ Verwenden Sie Testkörper für die Funktionsprüfung in der Erfassung der Gegenwart, in der Nähe von Sicherheitseinrichtungen wie Lichtschranken, Sicherheitsleisten, etc.. □ Führen Sie eine sorgfältige Risikoanalyse unter Verwendung geeigneter Instrumenten zur Erkennung von Schlag- und Druck der Vorderkante des Öffnen und Schließen, wie in EN 12445 festgelegt. □ Identifizieren Sie die beste Lösung zur Beseitigung oder Verringerung dieser Risiken. □ In dem Fall, wo das Tor zu automatisieren wurde mit einem Fußgänger-Eingang ausgestattet, ist es zweckmäßig, das System in einer Weise herzustellen, um den Betrieb des Motors zu verhindern, wenn der Fußgänger-Eingang verwendet wird. □ Die Anwesenheit der Automation mit der Anwendung am Tor eines Warnschilds mit CE-Kennzeichnung ist zu signalisieren. □ Das Installateur wird benötigt, um über die richtige Nutzung des Systems Information und Aufklärung dem Endkunden zu geben; Layout und Komponenten des Systems, Risikoanalyse, Überprüfung der Sicherheitsausrüstung, Überprüfung der Aufprallkräfte und Berichterstattung von Restrisiken: dies wird durch die Gewährung von ihm einer signierten Dokumentation definierten technischen Dossiers getan.

### HINWEISE FÜR ENDBENUTZER

Der Endbenutzer ist verpflichtet, Informationen nur über den Betrieb des Systems zu empfangen und zu lesen und wird sich für die korrekte Verwendung verantwortlich. □ Er muss einen Vertrag für ordentliche und außerordentliche Wartung (auf Abruf) mit dem Installateur / Betreuer schließen. □ Eine Reparatur darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

□ Halten Sie diese Bedienungsanleitung.

### HINWEISE UM DEN EINWANDFREIEN BETRIEB DES SYSTEMS

Für eine langfristig optimale Leistung der Anlage entsprechend den Sicherheitsnormen ist es notwendig die gesamte Anlage durch qualifiziertes Personal korrekt zu warten und zu kontrollieren, sowohl was die Automation als auch die installierten elektronischen Geräte und deren Verkabelungen betrifft. □ Die gesamte Anlage muss von qualifizierten Technikern durchgeführt werden, wobei das Dokuments zur Überprüfung und zum Test und das im Handbuch Sicherheitsbestimmungen gezeigt Wartungsprotokoll auszufüllen sind (auf Anfrage oder von der Website [www.fadini.net/support/downloads](http://www.fadini.net/support/downloads) heruntergeladen). □ Für die Automatisierung wird empfohlen, eine Wartungsprüfung mindestens alle 6 Monate, während für elektronische Geräte und Sicherheitssysteme eine monatliche Wartung. □ Meccanica Fadini snc haftet nicht für die Nichteinhaltung der regelgerechten Installationstechnik und/oder unsachgemäße Wartung des Systems.

### ENTSORGUNG VON MATERIALIEN

Verpackungsmaterial wie Pappe, Kunststoff, Polystyrol, etc.. kann durch die getrennte Sammlung entsorgt werden (nach Prüfung der geltenden Bestimmungen am Ort der Installation im Bereich der Abfallbeseitigung). Elektrischen, elektronischen Elements und Batterien können Schadstoffe enthalten: Entfernen und anvertrauen diese Komponenten an Unternehmen, die bei der Verwertung von Abfällen spezialisiert sind, wie in der Richtlinie 2012/19/UE festgelegt. Es ist verboten, umweltschädliche Materialien in den Hausmüll zu werfen.



### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Meccanica Fadini snc  
Adresse: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt:

Digitale Drucktastentafel **DGT 61**

es erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/UE  
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini s.n.c.

Betriebsleiter



## DRUCKTASTENTAFEL AUFSCHRAUBEN

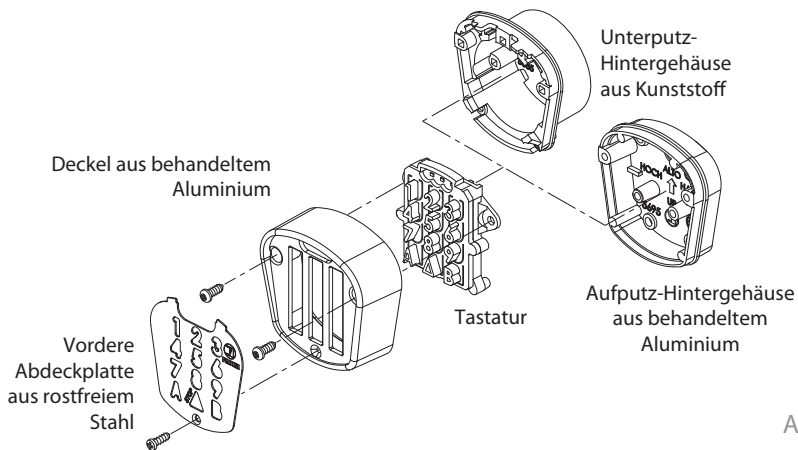


Abb. 1

## HAUPTPLATINE AUFSCHRAUBEN



**ACHTUNG:** Es wird empfohlen die Hauptplatine an einen trockenen und geschützten Ort zu installieren

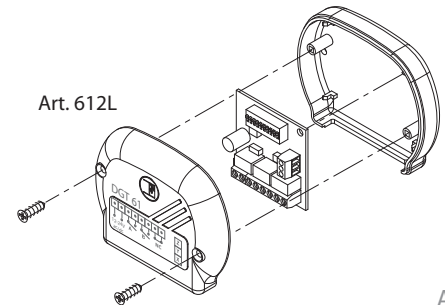


Abb. 2

## ZUBEHÖR ZUM EINBAU DER DRUCKTASTENTAFEL, UNTERPUTZ-MONTAGE

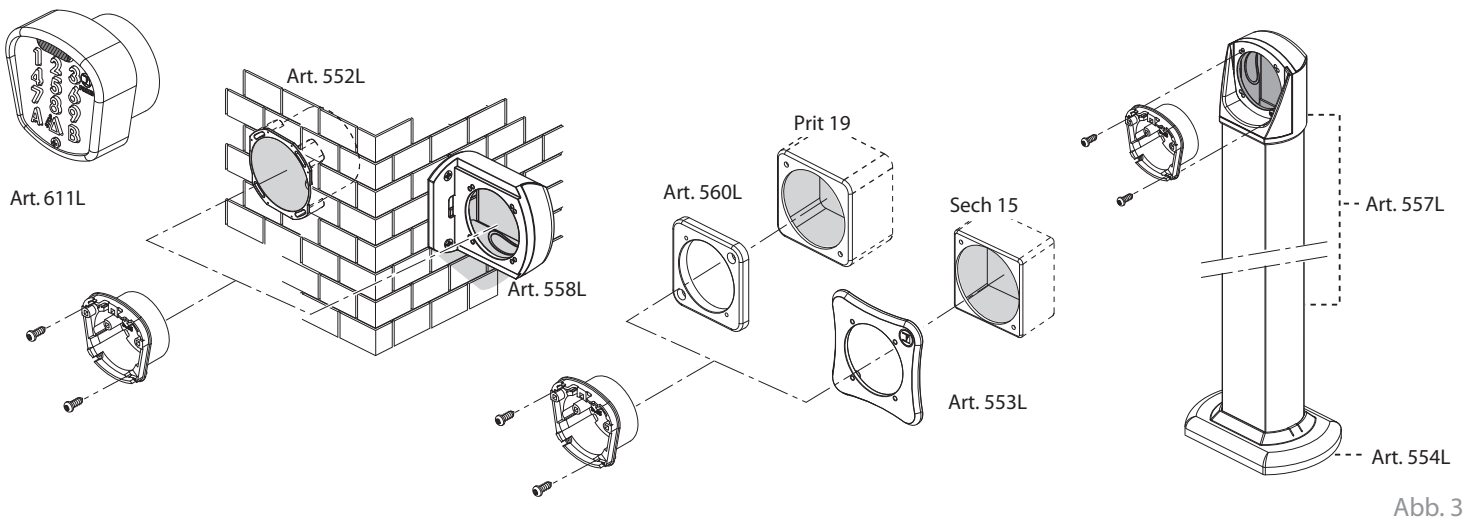
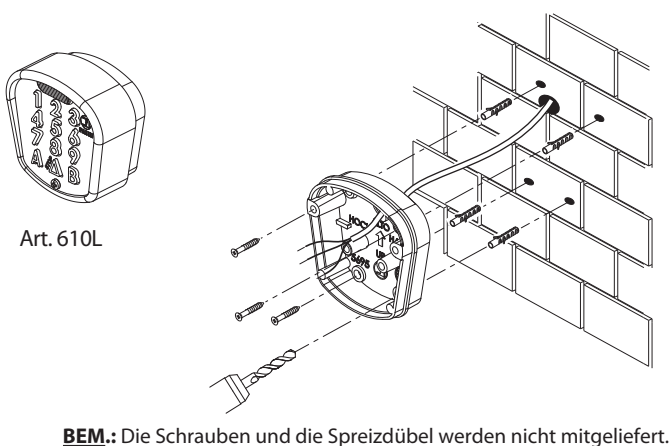


Abb. 3

## AUFPUTZ-MONTAGE DER DRUCKTASTENTAFEL AN DIE WAND



**BEM.:** Die Schrauben und die Spreizdübel werden nicht mitgeliefert.

Abb. 4

## LED-LICHTER

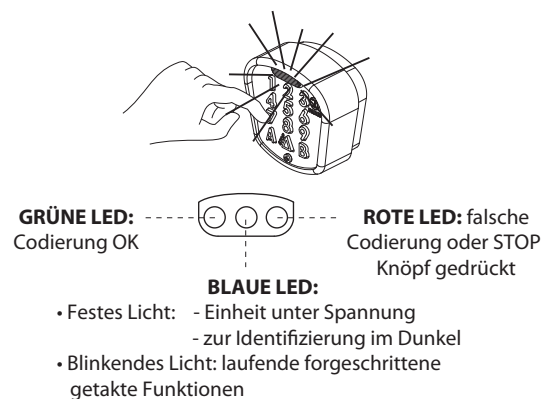


Abb. 5

## TONVORRICHTUNG



**Piepton:** ein Piepton bestätigt die korrekte Codierungsfolge



**3 kurzen Pieptonen:** die eingetippte Codierungsfolge ist falsch



**1 kurzer Piepton:** wird es ausgestosst wenn jede beliebige Taste gedrückt wird



**5 kurzen Pieptonen:** Speichersäuberung korrekt durchgeführt

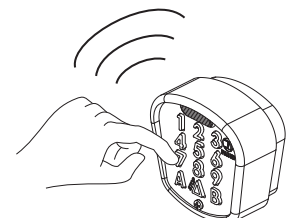


Abb. 6

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

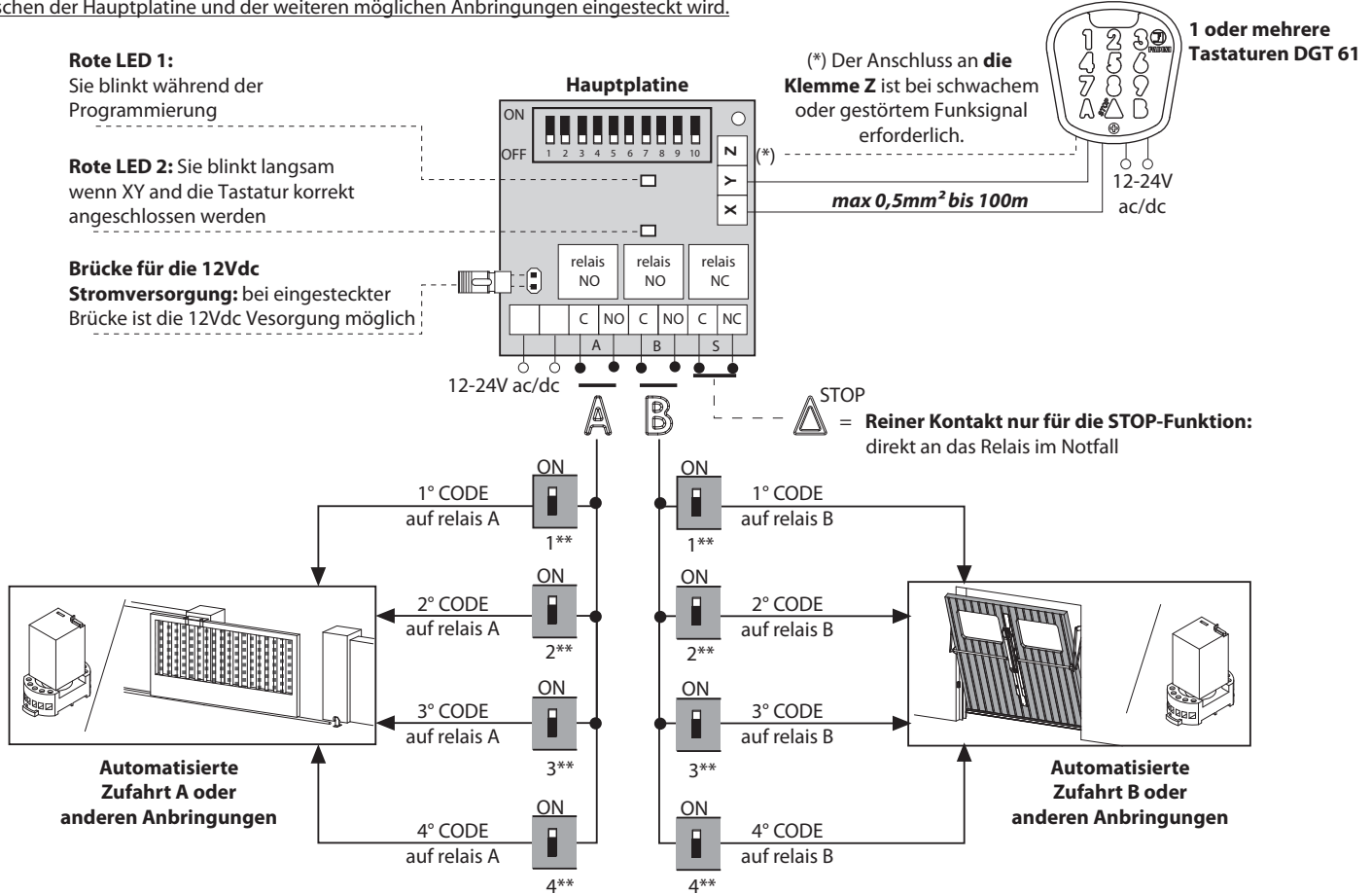
Die digitale Drucktastentafel **DGT 61** ist eine Steuervorrichtung mit persönlich gestaltetem Code, konstruiert zur Öffnung und Schliessung von automatischen Zufahrtssysteme; sie kann auch für andere passenden Anbringungen benutzt werden. **DGT 61** besteht aus einer **Tastatur** (in einem korrosionsgeschütztem behandeltem Alu-Gehäuse, für die Aufputzoder Unterputz-Montage), durch Kabel (mit 4 Drähten) an die **Hauptplatine** angeschlossen; diese ist neben der elektronischen Steuerung zu installieren, um die Elektroanschlüsse durchzuführen. Die Tastatur ist von Druckknöpfe gebildet, mit blauer Hintergrundbeleuchtung: neun Tasten, zwei Ausgänge A und B und eine Ausgang für die Notstop-Taste. Die Hauptplatine ist mit einem Klemmbrett ausgestattet, an dem die Stromversorgung anzuschliessen ist (parallel an die Tastatur geschaltet), mit N.O. Ausgangskontakte, mit A und B Relais-Ausgänge und mit einer reinen N.C. Ausgang eines dritten Relais, zum Anschluss von einem Notstop, wenn angefordert, ausgestattet. Ein zweites Klemmbrett für die Kontakte X und Y (und eine dritte Klemme Z für weiten oder gestörten Signale) empfängt den codierten Signal von den Tastaturen. Die Programmierung ist einfach und umgehend und erfolgt durch die Dip-Schalter auf der Hauptplatine. Auf jedem Kanal dürfen maximal 4 verschiedenen numerischen Codes gespeichert werden; jeder beliebige Code, durch den selben Kanal, sowohl A als auch B, betätigt immer die gleiche Funktion. Weitere fortgeschrittenen beruflichen Funktionen können mittels zwei Relais erhalten werden (bistablen Ausgänge, getakten bistablen Ausgänge, Verzögerungsausgang, usw.) und diese Funktionen können einfach durch die Dip-Schalter auf der Hauptplatine freigegeben werden; Außerdem können weitere Steuerfunktionen sowohl im Freien (z.B. Beleuchtungen, Alarmgeräte und Bewässerungssysteme) als auch im Inneren wie z.B. automatischen Türe, usw. In diesen Fällen, wird es empfohlen, dass ein Relais zwischen der Hauptplatine und der weiteren möglichen Anbringungen eingesteckt wird.

**Rote LED 1:**

Sie blinkt während der Programmierung

**Rote LED 2:** Sie blinkt langsam wenn XY and die Tastatur korrekt angeschlossen werden

**Brücke für die 12Vdc Stromversorgung:** bei eingesteckter Brücke ist die 12Vdc Versorgung möglich



\*\*Ist der Codierungs/Programmierungsverfahren beendet, dann müssen alle Dip-Schalter auf OFF gesetzt werden

Abb. 7

SCHALTPLAN EINER MÖGLICHEN INSTALLATION MIT ZWEI DRUCKTASTENTAFELN UND EINE HAUPTPLATINE

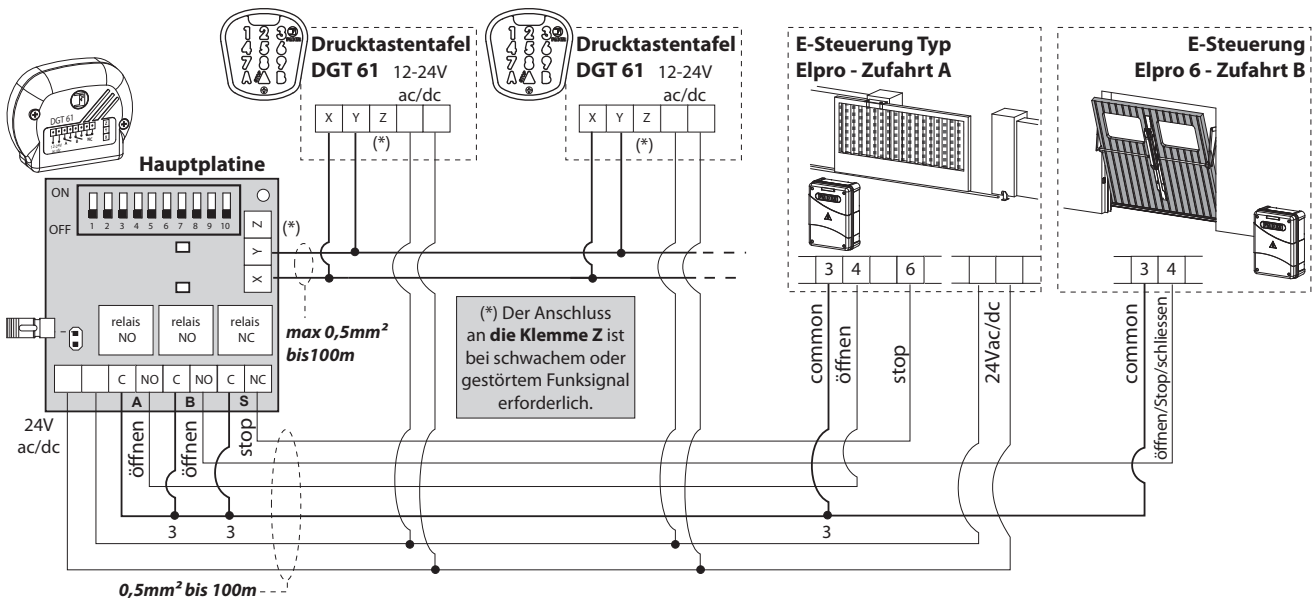
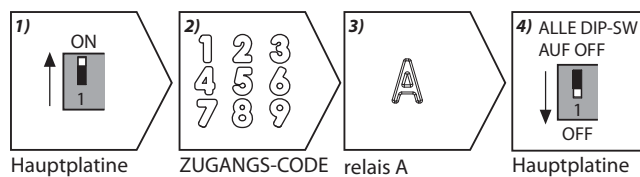


Abb. 8

## EINEN ODER MEHREREN ZUGANGSCODE AUF DEN RELAIS AUSGANG A SPEICHERN

- 1) Die Elektroanschlüsse an die **HAUPTPLATINE** (Abb.8) durchführen.
  - 2) **Nur einen** der Dip-Schalter, entweder **DIP 1** oder **DIP 2** oder **DIP 3** oder **DIP 4** auf **ON** setzen (verschiedenen ZUGANGSCODE können durch die ersten vier Dip-Schalter gespeichert werden). Die **rote LED 1** auf der Hauptplatine blinkt.
  - 3) Den **ZUGANGSCODE (von 1 bis 6 Nummern)** eingeben - **A drücken**. Die grüne LED geht an und wird von einem langen Piepton zur Bestätigung gefolgt.
  - 4) **ALLE DIP-Schalter** auf **OFF** setzen. Die rote LED 1 auf der Hauptplatine geht aus.
- ANMERKUNG:** Das Relais A kann maximal 4 verschiedenen Zugangscodes annehmen. Jeder Code ist einzeln zu speichern, wobei **eines der ersten 4 Dip-Schalter auf ON gesetzt wird**.

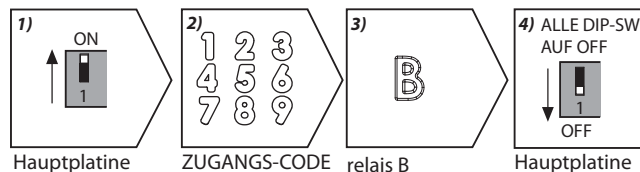
## Plan



## MEMORISER UN OU PLUSIEURS CODES D'ACCES SUR LA SORTIE DU RELAIS B

- 1) Die Elektroanschlüsse an die **HAUPTPLATINE** (Abb.8) durchführen.
  - 2) **Nur einen** der Dip-Schalter, entweder **DIP 1** oder **DIP 2** oder **DIP 3** oder **DIP 4** auf **ON** setzen (verschiedenen ZUGANGSCODE können durch die ersten vier Dip-Schalter gespeichert werden). Die **rote LED 1** auf der Hauptplatine blinkt.
  - 3) Den **ZUGANGSCODE (von 1 bis 6 Nummern)** eingeben - **B drücken**. Die grüne LED geht an und wird von einem langen Piepton zur Bestätigung gefolgt.
  - 4) **ALLE DIP-Schalter** auf **OFF** setzen. Die rote LED 1 auf der Hauptplatine geht aus.
- ANMERKUNG:** Das Relais B kann maximal 4 verschiedenen Zugangscodes annehmen. Jeder Code ist einzeln zu speichern, wobei **eines der ersten 4 Dip-Schalter auf ON gesetzt wird**.

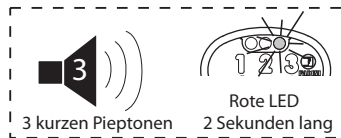
## Plan



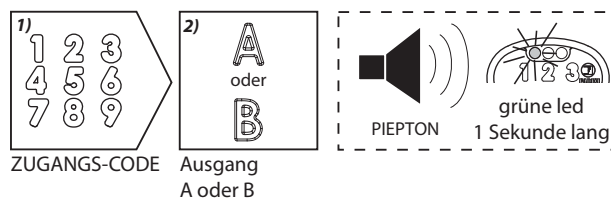
## BETRIEBSWEISE DER DGT 61 TASTATUR

Nachdem die Hauptplatine an die E-Steuerung Elpro korrekt angeschlossen und die gewählten ZUGANGSCODES auf der gewünschten Ausgang gespeichert wurde, einfach den **ZUGANGSCODE** und danach die Taste entsprechend der gewünschten **AUSGANG (A oder B)** zum Betrieb der Drucktastentafel eintippen. Die grüne LED geht an und wird von einem langen Piepton zur Bestätigung gefolgt.

**Bei falschen Zugangscodefolge:** die Einheit stösst 3 kurzen Pieptonen aus und die rote LED geht 2 Sekunden lang an. Den Code nochmals korrekt ähnen oder die Einheit wieder programmieren.



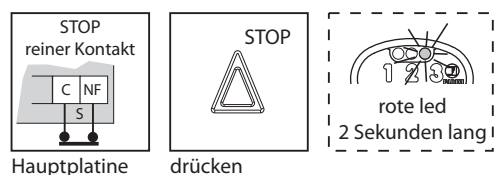
## Plan



## FREIGABE DER STOP-TASTE

Die Elektroanschlüsse an die Drucktastentafel, an die Hauptplatine und an die E-Steuerung durchführen (oder an ein Steuerrelais). Abb. 8. Die Platine DGT 61 besitzt auch einen reinen NC Kontakt für die STOP Funktion. Die Kontakte der **C - NC** Klemmen auf der **Hauptplatine** werden bei der **STOP-Taste auf der Drucktastentafel** geöffnet, und **keine Code ist erforderlich**.

## Plan



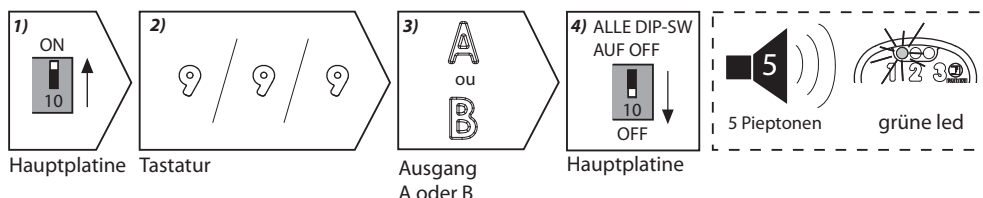
## SPEICHERSÄUBERUNG



**ACHTUNG:** diese operation löscht völlig alle zugangscodes und jede zusätzliche funktion, die auf dem gewählten relais gespeichert wurden.

- 1) Die **Dip-Schalter 10** auf **ON** setzen. Diese rote LED 1 blinkt.
- 2) Auf die Tastatur die **9 9 9 (dreimal)** eintippen.
- 3) Den **Knöpf A** oder **B** drücken, um die Codes und die Funktionen auf der entsprechenden Ausgänge A oder B zu löschen
- 4) **ALLE DIP-Schalter** auf **OFF** setzen. **5 kurzen Pieptonen bestätigen die erfolgte Operation, während die grüne LED blinkt solange die Pieptonen ausgestosst werden.**

## Plan





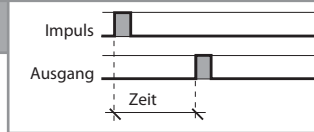
## ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN: Sie können mittels der Ausgänge A und B erhalten werden, durch einen oder mehrere Zugangscode

Die **Hauptplatine** an die **elektronische Steuerung** (Abb. 8) oder an das externe Steuerrelais anschließen, **danach den Zugangscode auf die gewünschten Ausgänge speichern**. Verschiedenen Funktionen können von einer oder beiden Ausgänge erhalten werden, aber verschiedene Zugangscode auf dem selben Relais führen immer die gleiche Funktion durch.

**ACHTUNG: Bei Stromausfall werden die einzelnen Funktionen zurückgesetzt und bleiben auf dem Empfänger gespeichert.**

## AUSGANGSVERZÖGERUNG

Die Impulsgebung wird verzögert (gemäß der eingestellten Minuten) nachdem der Zugangscode eingetippt wird.



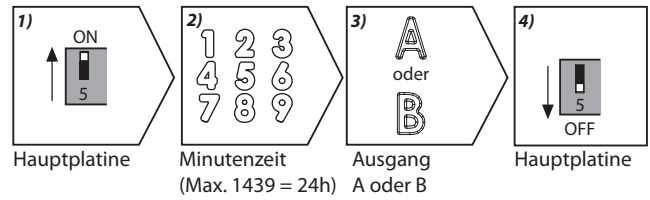
## Programmierung:

- 1) **DIP-Schalter 5** auf **ON** setzen. Die rote Led 1 auf der Hauptplatine blinkt.
- 2) Die Anzahl der **Minuten entsprechend der gewünschten Betätigungsverzögerung** eingeben (Max.1439 Minuten).
- 3) Ausgang **A** oder **B** drücken, wodurch die gewünschte Funktion betätigt wird.
- 4) Operationsbestätigung: Piepton und die grüne LED geht 2 Sekunden lang an.
- 5) **Alle DIP-Schalter** auf **OFF** setzen.

## Funktionsverwendung:

Den **Zugangscode** und dann **A** oder **B** gemäß der Programmierung eintippen. Die grüne LED geht 1 Sekunde lang, von einem Betätigungs-piepton gefolgt. Die blaue LED startet zu blinken und zeigt an, dass die Funktion betätigt wird.

## Plan



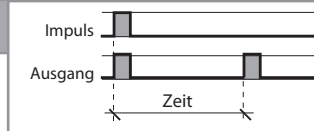
Zur **RÜCKSTELLUNG** (vorübergehende Stornierung der Funktion) folgendes eintippen:

**A** oder **B** - Zugangscode - **A** oder **B**

Die grüne LED geht 1 Sekunde lang an, von einem Bestätigungspiepton gefolgt, während die blaue LED an bleibt.

## GETAKT MIT 2 IMPULSEN

Ein Impuls wird gegeben, nachdem den Zugangscode eingetippt wird und ein zweites Impuls wird gegeben nach Ablauf der eingestellten Zeit (Minuten)



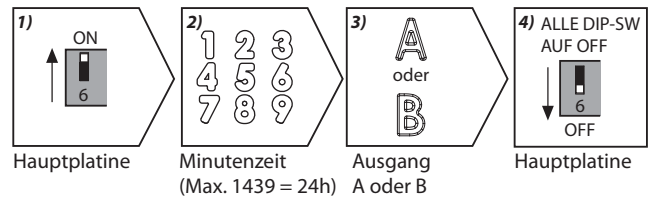
## Programmierung:

- 1) **DIP-Schalter 6** auf **ON** setzen. Die rote LED 1 auf der Hauptplatine blinkt.
- 2) Die Anzahl der **Minuten drücken, die nach dem ersten Impuls angefordert sind** (Max. 1439 Minuten).
- 3) Ausgang **A** oder **B** drücken, wodurch die gewünschte Funktion betätigt wird.
- 4) Operationsbestätigung: Piepton und die grüne LED geht 2 Sekunden lang an.
- 5) **Alle DIP-Schalter** auf **OFF** setzen.

## Funktionsverwendung:

Den **Zugangscode** und dann **A** oder **B** gemäß der Programmierung eintippen. Die grüne LED geht 1 Sekunde lang, von einem Betätigungs-piepton gefolgt. Die blaue LED startet zu blinken und zeigt an, dass die Funktion betätigt wird.

## Plan



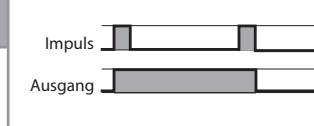
Zur **RÜCKSTELLUNG** (vorübergehende Stornierung der Funktion) folgendes eintippen:

**A** oder **B** - Zugangscode - **A** oder **B**

Die grüne LED geht 1 Sekunde lang an, von einem Bestätigungspiepton gefolgt, während die blaue LED an bleibt.

## BISTABIL

Bei jeder Impulsgebung durch den Zugangscode wird das Ausgangsrelais angezogen oder abgefallen.



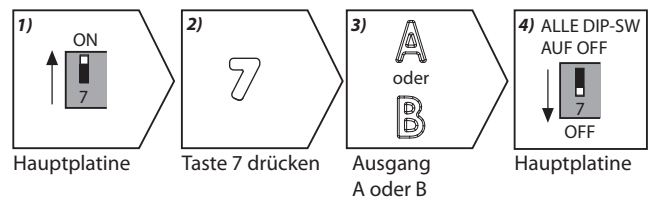
## Programmierung:

- 1) **DIP-Schalter 7** auf **ON** setzen. Die rote LED 1 auf der Hauptplatine blinkt.
- 2) Nur die **Taste Nr. 7** drücken.
- 3) Ausgang **A** oder **B** drücken, wodurch die gewünschte Funktion betätigt wird.
- 4) Operationsbestätigung: Piepton und die grüne LED geht 2 Sekunden lang an.
- 5) **Alle DIP-Schalter** auf **OFF** setzen.

## Funktionsverwendung:

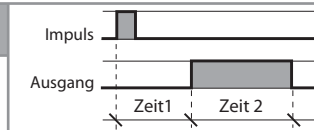
Den **Zugangscode** und dann **A** oder **B** gemäß der Programmierung eintippen. Die grüne LED geht 1 Sekunde lang, von einem Betätigungs-piepton gefolgt.

## Plan



## GETAKTE VERZÖGERUNG

Bei jeder Impulsgebung durch den Zugangscode wird (für die eingestellten Minuten) das Anziehen des getakten Relais verzögert.



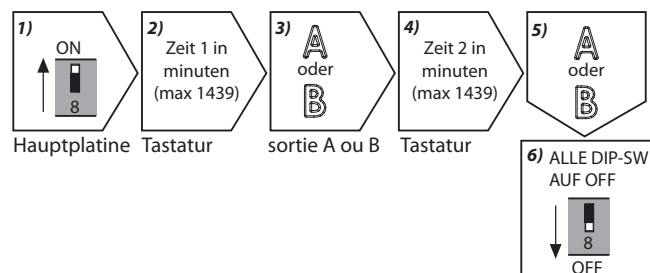
## Programmierung:

- 1) **DIP-Schalter 8** auf **ON**. Die rote LED 1 blinkt.
- 2) Die Anzahl der **Minuten für die Verzögerung bei Zeit 1** eingeben (Max. 1439 Minuten)
- 3) Ausgang **A** oder **B** drücken, wodurch die gewünschte Funktion betätigt wird.
- 4) Operationsbestätigung: Piepton und die grüne LED geht 2 Sekunden lang an.
- 5) Die Anzahl der **Minuten bei Zeit 2** eingeben (Max. 1439 Minuten).
- 6) **A** oder **B** drücken wie bei der Pos. 3) gesetzt.
- 7) Operationsbestätigung: Piepton und die grüne LED geht 2 Sekunden lang an.
- 8) **Alle DIP-Schalter** auf **OFF** setzen.

## Funktionsverwendung:

Den **Zugangscode** und dann **A** oder **B** gemäß der Programmierung eintippen. Die grüne LED geht 1 Sekunde lang, von einem Betätigungs-piepton gefolgt. Die blaue LED startet zu blinken und zeigt an, dass die Funktion betätigt wird.

## Plan



Zur **RÜCKSTELLUNG** (vorübergehende Stornierung der Funktion) folgendes eintippen:

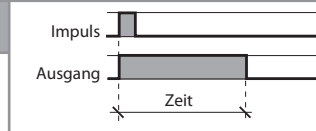
**A** oder **B** - Zugangscode - **A** oder **B**

Die grüne LED geht 1 Sekunde lang an, von einem Bestätigungspiepton gefolgt, während die blaue LED an bleibt.

## ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN: Sie können mittels der Ausgänge A und B erhalten werden, durch einen oder mehrere Zugangscode

## GETAKT BISTABIL

Das Relais wird angezogen und bleibt für die eingegebene Zeit angezogen (Minuten).



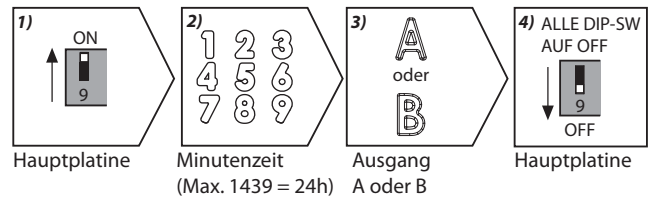
## Programmierung:

- 1) **DIP-Schalter 9** auf **ON**. Die rote LED 1 auf der Hauptplatine blinkt.
- 2) Die Anzahl der **Minuten entsprechend der gewünschten Betätigung** eingeben (Max. 1439 Minuten).
- 3) Ausgang **A** oder **B** drücken, wodurch die gewünschte Funktion betätigt wird.
- 4) Operationsbestätigung: Piepton und grüne LED geht 2 Sekunden lang an.
- 5) **Alle DIP-Schalter** auf **OFF** setzen.

## Funktionsverwendung:

Den **Zugangscode** und dann **A** oder **B**, gemäß der Programmierung eintippen. Die grüne LED geht 1 Sekunde lang, von einem Betätigungspiepton gefolgt. Die blaue LED startet zu blinken und zeigt an, dass die Funktion betätigt wird.

## Plan



Zur **RÜCKSTELLUNG** (vorübergehende Stornierung der Funktion) folgendes eintippen:

**A** oder **B** - Zugangscode - **A** oder **B**

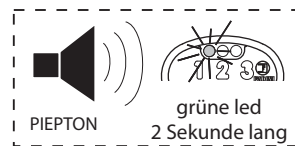
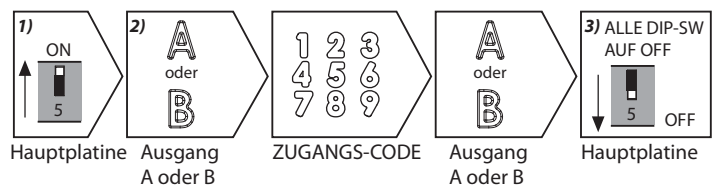
Die grüne LED geht 1 Sekunde lang an, von einem Bestätigungspiepton gefolgt, während die blaue LED an bleibt.

## LÖSCHEN DER ZUSÄTZLICHEN FUNKTIONEN

Verfahren zum Löschen der zusätzlichen Funktionen aus dem einzelnen Relais.

- 1) **DIP-Schalter 5** auf **ON** setzen. Die rote LED 1 auf der Hauptplatine blinkt.
- 2) **A (oder B) drücken - Zugangscode - A (oder B) drücken.**
- 3) Ausgang **A** oder **B** drücken, wodurch die gewünschte Funktion betätigt wird.
- 4) Operationsbestätigung: Piepton und die grüne LED geht 2 Sekunden lang an.
- 5) **Alle DIP-Schalter** auf **OFF** setzen.

## Plan



## AUßENMASSEN

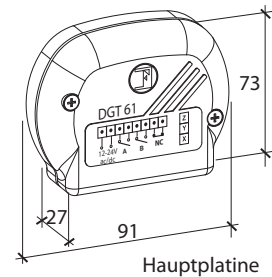
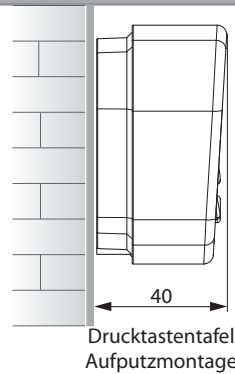
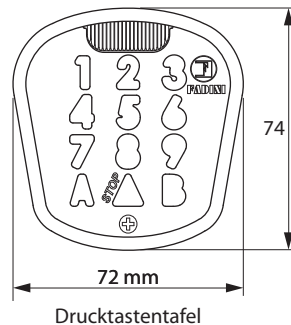
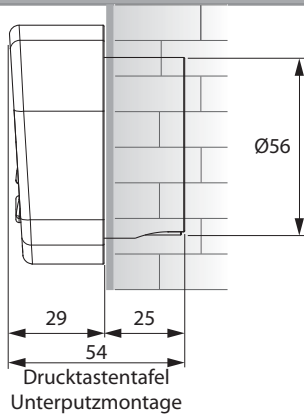


Abb. 9

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung 2x0,5 mm <sup>2</sup>	12-24 Vac/dc
Anschlüsse an die Tastatur	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Tastatur Aufnahme	15 mA
Stand-by Relais Aufnahme	4 mA
Angezogenes Relais Aufnahme	27 mA
Betriebstemperatur	-20 °C + 80 °C
N.O. Kanäle	2
N.C. Kanäle	1
Kommunikationsabstand	max 100 m
Ausgangskontakte	1 A - 120 V - 60 VA
Tastatur Schutzgrad	IP 54
Platine Schutzgrad	IP 53

## INSTRUCCIONES GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

### INTRODUCCIÓN

Esta automatización se ha diseñado para su uso exclusivo como se especifica en esta instrucción, con accesorios de seguridad y mínimos de información requerida y con dispositivos **FADINI**. □ Cualquier otro uso no indicado expresamente en este manual podría causar interrupciones o daños a la propiedad y las personas. □ Meccanica Fadini snc no se hace responsable de los daños causados por uso inapropiado y, salvo disposición en este folleto; no se hace responsable por el mal funcionamiento causado por el uso de materiales y/o accesorios no recomendados por la propia empresa. □ El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios a sus productos sin previo aviso. □ No se permite cualquier cosa que no se menciona específicamente en este manual de instrucciones.

### ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de cualquier trabajo para evaluar la idoneidad de la entrada a ser automatizado, así como su estado y estructura. □ Asegúrese de que no hay situaciones de impacto, aplastamiento, cizallado, arrastre, corte, enganche y elevación, que pueda afectar a la seguridad de las personas. □ No instale el producto cerca de fuentes de calor y evite el contacto con sustancias inflamables. □ Mantener fuera del alcance de los niños todos los dispositivos (transmisores, lectores de proximidad, interruptores, etc.) capaz de iniciar la automatización. □ El tránsito en el paso debe hacerse sólo con la puerta se detuvo. □ No permita que los niños y/o adultos que se estacionaron cerca de la planta con el movimiento de la automatización. □ A fin de garantizar un nivel adecuado de seguridad del sistema es necesario el uso de fotocélulas, bandas sensibles, bucles magnéticos y sensores de ocupación para asegurar toda la zona afectada para el movimiento de los peatones. □ Use tiras de señales de color amarillo-negro o apropiadas para identificar los puntos peligrosos de la instalación. □ Siempre desconecte el suministro de energía al sistema si está realizando el mantenimiento y/o limpieza. □ Si eliminado, no corte los cables eléctricos, pero sacarlos de la caja de bornes aflojando los tornillos de apriete dentro de la caja de conexiones.

### INSTALACIÓN

Toda la instalación debe ser realizada por personal cualificado, de acuerdo con la Directiva 2006/42/CE y, en particular, las normas EN 12445 y EN 12453. □ Comprobar si, antes de la instalación, una línea eléctrica de 230 V - 50 Hz magnetotérmica diferencial de los cuerpos uso de prueba 0,03 A. □ adecuados para la realización de pruebas para la detección de la presencia, en las inmediaciones o interpuestas, a los dispositivos de seguridad tales como fotocélulas, bandas sensibles, etc. □ Realizar un análisis de riesgos cuidado, el uso de herramientas especiales para detectar impacto y aplastamiento del borde de ataque de la apertura y cierre, como se especifica en la norma EN 12445. □ Identificar la mejor solución para eliminar o reducir estos riesgos. □ En el caso en el que la puerta para automatizar estaba equipada con una entrada de peatones, es apropiado para preparar el sistema de tal manera para prohibir el funcionamiento del motor cuando se utiliza la entrada de peatones. □ Proporcionar información sobre la presencia del implante hecho con la aplicación de placas de señalización con marcado CE en la puerta. □ Se requiere que el instalador para informar y educar al usuario final sobre el uso adecuado del sistema; se emite una documentación firmada definido expediente técnico, que incluye: componentes del esquema y del sistema, análisis de riesgos, la verificación de los dispositivos de seguridad, la verificación de las fuerzas de impacto y notificación de los riesgos residuales.

### INDICACIONES PARA EL USUARIO FINAL

Se requiere que el usuario final para leer y recibir información sólo sobre el funcionamiento del sistema y se convierte en responsable de la correcta utilización. □ Debe entrar en un contrato de mantenimiento ordinario y extraordinario (de guardia) con el instalador / mantenedor.

□ Cualquier reparación debe ser realizada únicamente por personal cualificado. □ Siempre mantenga este manual de instrucciones.

### ADVERTENCIAS PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Para garantizar un rendimiento óptimo del sistema en el tiempo y de acuerdo con las normas de seguridad, debe realizar un mantenimiento adecuado y un seguimiento adecuado de la instalación completa para la automatización, para el equipo electrónico instalado y también para el cableado realizado. □ Toda la instalación debe ser realizada por personal técnico cualificado, rellenando los datos del registro de documentos y de pruebas y mantenimiento se muestra en las normas de seguridad manual (pedirlas o descargado desde [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)). □ Para la automatización, se recomienda un control de mantenimiento al menos cada 6 meses, mientras que para los equipos electrónicos y sistemas de seguridad de un mantenimiento mensual. □ Meccanica Fadini snc no es responsable por el incumplimiento de las buenas instalaciones técnicas y/o errores de mantenimiento de la planta.

### ELIMINACIÓN DE MATERIALES

Los materiales de embalaje como cartón, nylon, poliestireno, etc. podrán ser eliminados al hacer la colección (a instancias de las regulaciones en vigor relativas a la instalación de eliminación de residuos). Artículos eléctricos, electrónicos y baterías pueden contener contaminantes: quitar y confiar a estos componentes a las empresas que se especializan en la recuperación de residuos, tal como se especifica en la Directiva 2012/19/UE. Prohibido arrojar materiales de desecho nocivos para el medio ambiente.



### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Fabricante: Meccanica Fadini snc  
Dirección: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto:

Tablero de pulsadores con código digital **DGT 61**

es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE  
- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini s.n.c.  
Director Responsable

## ABERTURA DEL TECLADO

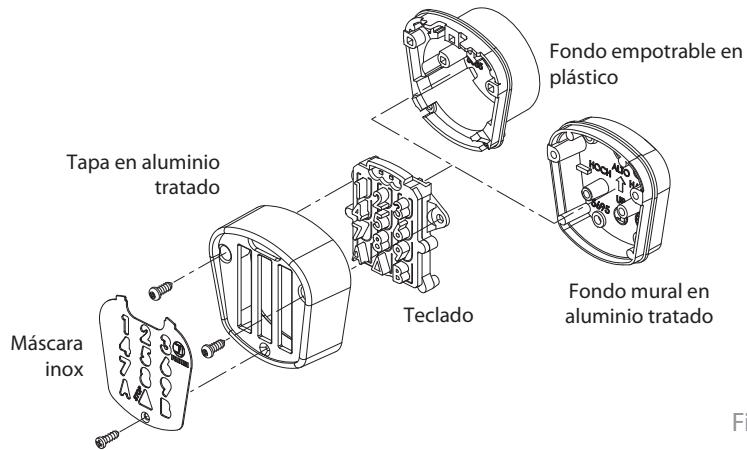


Fig. 1

## ABERTURA DE LA PLACA MADRE



**ATENCIÓN:** Esta placa tiene que instalarse en un sitio resguardado al interior de la entrada que hay que abrir

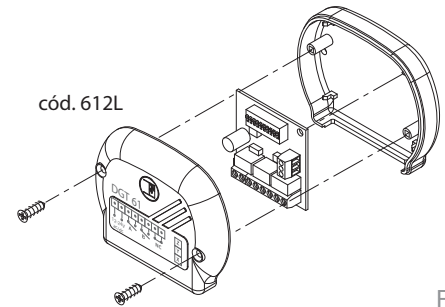


Fig. 2

## ACCESORIOS DE SUJECION DEL TECLADO EMPOTRABLE

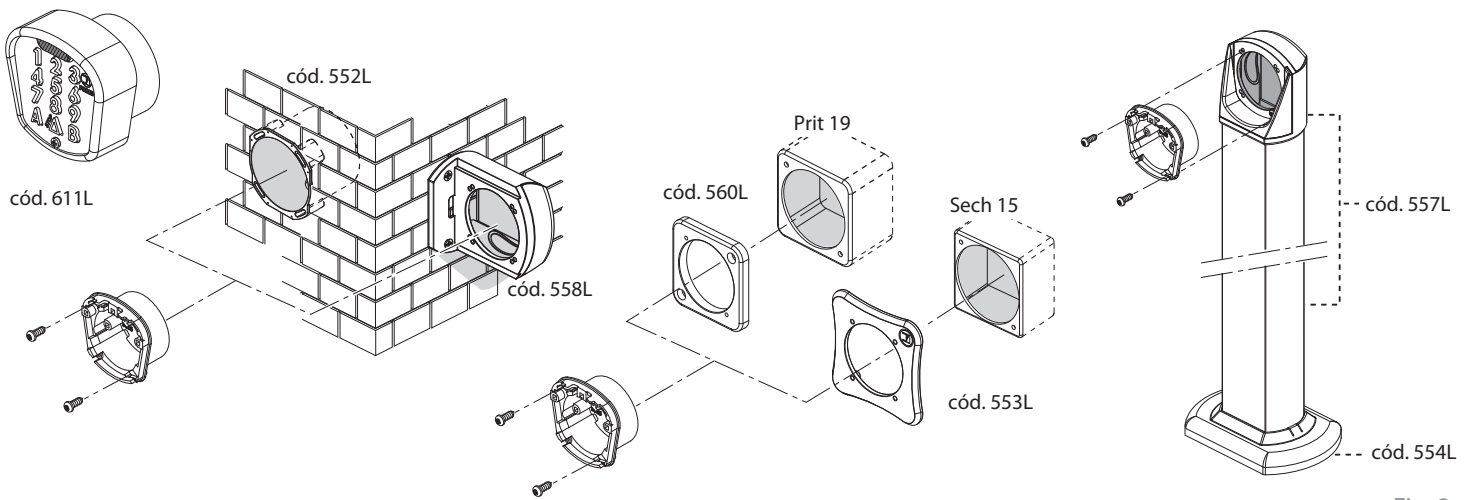
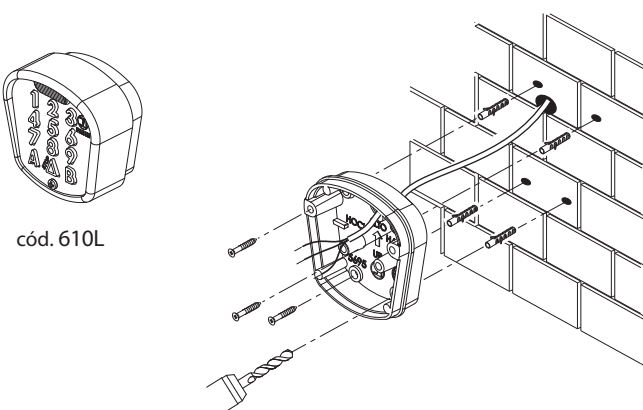


Fig. 3

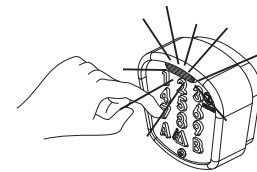
## SUJECION DEL TECLADO EN LA PARED



**NOTE:** tornillos y pernos representado no están incluidos.

Fig. 4

## LUCES DE LED



**LED VERDE:** código código OK

**LED ROJO:** código equivocado o pulsador de PARADA activado

**LED AZUL:**

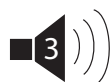
- luz fija: - alimentación presente  
- identifica en la noche la posición del teclado
- luz intermitente: ejecución de funciones temporizadas más profesionales

Fig. 5

## DISPOSITIVO SONORO



**Bip:** una señal sonora confirma la secuencia correcta del código



**n°3 Bip cortos:** señala una secuencia equivocada del código de acceso



**n°1 Bip corto:** señala que se ha apretado el pulsador en el teclado



**n°5 Bip cortos:** confirma la operación correcta de borradura de la memoria

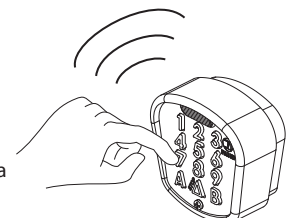


Fig. 6

## DESCRIPCION GENERAL

El tablero de pulsadores digital **DGT 61** es un accesorio de mando con código personalizado, planteado para abrir y cerrar cualquier planta automatizada y además para gestionar otros usuarios exteriores. El tablero de pulsadores **DGT 61** está constituido por un **Teclado** (en un recipiente de aluminio tratado anticorrosión que tiene que sujetarse en la pared o empotrable), conectado por cable (4 hilos) con la **Placa Madre**. La placa madre tiene que instalarse cerca de un programador electrónico de la serie Elpro para realizar sus conexiones eléctricas. El Teclado se compone de una serie de pulsadores alumbrados detrás con luz azul; nueve números, dos salidas A y B y una salida de parada de emergencia. La Placa Madre está equipada de una caja de bornes para recibir la alimentación exterior (en paralelo también a los Teclados), de contactos de salida NA de los relés A y B y de una salida NC limpia de un tercer relé, para la conexión de una eventual parada de emergencia. Una segunda caja de bornes para los contactos X y Y (con un tercer borne Z para señales lejanas o perturbadas) recibe la señal de codificación procedente de los Teclados. La programación sencilla e inmediata se logra por medio de los Dip-Switch colocados en la **Placa Madre**. Se pueden memorizar para cada canal hasta 4 códigos numéricos distintos como máximo; unos códigos distintos en el mismo canal A o B realizan siempre la misma codificación y las mismas funciones. Se pueden aplicar a ambos relés otras funciones más profesionales (salidas biestables, biestables temporizadas, retrasos de salida, etc.), sencillamente habilitándolas por medio del Dip-Switch en la Placa Madre: se puede además gestionar otros usuarios exteriores (alumbrados, alarmas, riegos), aberturas automáticas interiores, etc. En estos casos, se aconseja poner siempre un relé entre a placa madre y los demás eventuales usuarios.

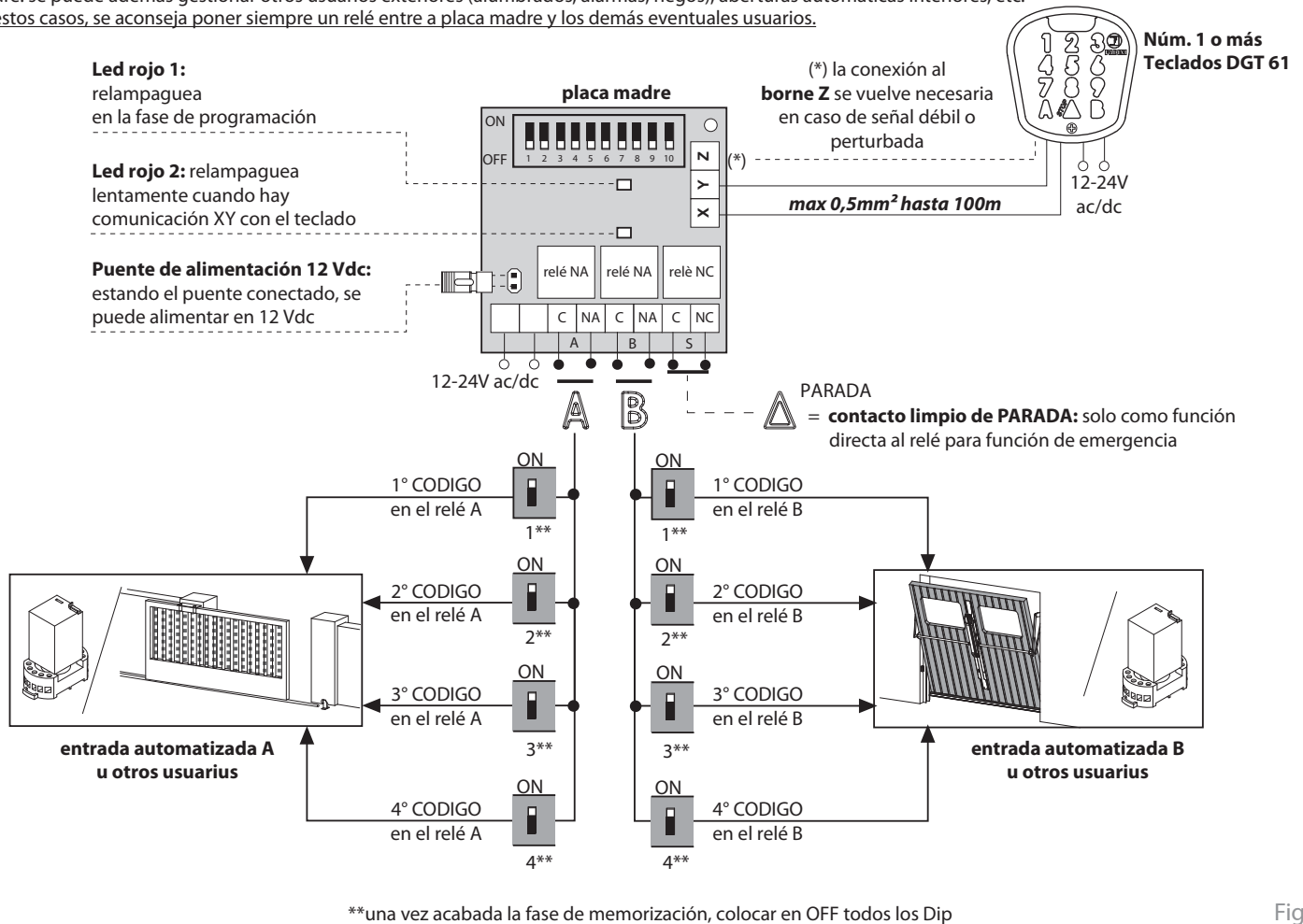


Fig. 7

## DIAGRAMA DE UNA POSIBLE INSTALACION CON 2 TECLADOS Y UNA PLACA MADRE

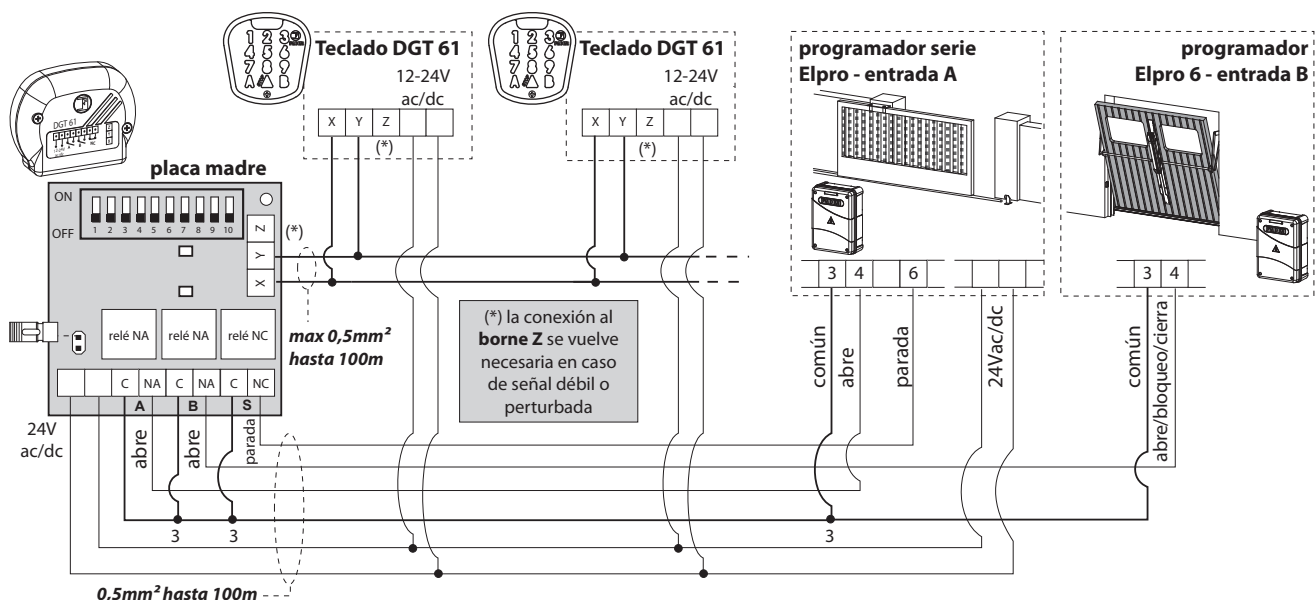


Fig. 8

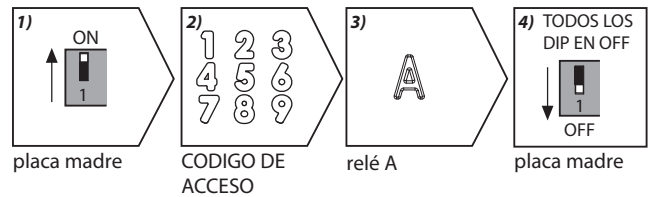


## MEMORIZAR UNO O MAS CODIGOS DE ACCESO EN LA SALIDA DEL RELE A

- 1) Realizar las conexiones eléctricas de la **PLACA MADRE** (Fig. 8).
- 2) Colocar **uno solo** de los **DIP 1** o **DIP 2** o **DIP 3** o **DIP 4** en **ON** (los cuatros primeros DIP permiten memorizar unos CODIGOS DE ACCESO distintos). El **led rojo 1** en la placa madre relampaguea.
- 3) Digitar el **CODIGO DE ACCESO (desde 1 hasta 6 números)** - **apretar A**. El led verde se enciende y sigue un Bip largo de confirmación.
- 4) Colocar **todos los DIP** en **OFF**: el led rojo 1 en la placa se apaga.

**NOTA:** en el relé A se pueden introducir 4 códigos distintos al máximo. Cada código está memorizado individualmente colocando **en ON uno de los 4 primeros DIP**.

## Diagrama de resumen

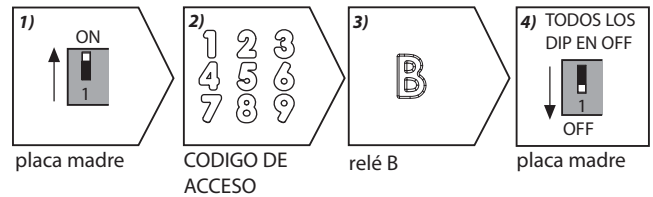


## MEMORIZACION DE UNO O MAS CODIGOS DE ACCESO EN LA SALIDA DEL RELE B

- 1) Realizar las conexiones eléctricas de la **PLACA MADRE** (Fig. 8).
- 2) Colocar **uno solo** de los **DIP 1** o **DIP 2** o **DIP 3** o **DIP 4** en **ON** (los cuatros primeros DIP permiten memorizar unos CODIGOS DE ACCESO distintos). El **led rojo 1** en la placa madre relampaguea.
- 3) Digitar el **CODIGO DE ACCESO (desde 1 hasta 6 números)** - **apretar B**. El led verde se enciende y sigue un Bip largo de confirmación.
- 4) Colocar **todos los DIP** en **OFF**: el led rojo 1 en la placa se apaga.

**NOTA:** en el relé B se pueden introducir 4 códigos distintos al máximo. Cada código está memorizado individualmente colocando **en ON uno de los 4 primeros DIP**.

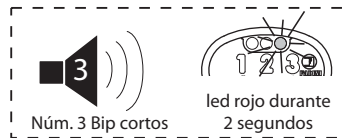
## Diagrama de resumen



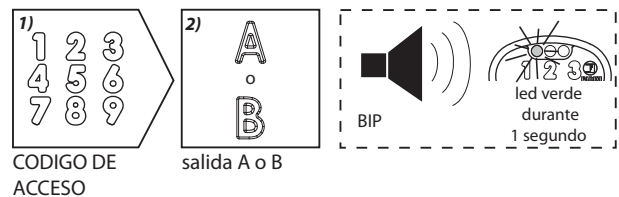
## FUNCIONAMIENTO DEL TECLADO DGT 61

Realizar las conexiones que hacen falta entre la placa madre y el programador de la serie Elpro y a continuación memorizar los CODIGOS DE ACCESO en la salida. Para emplear el teclado de pulsadores bastará con digitar sólo el **CODIGO DE ACCESO** y a continuación la **SALIDA** que se quiere activar (**A** o **B**). El led verde se enciende y sigue un Bip largo de confirmación.

**Una secuencia equivocada del código:** está seguida por 3 bip estando el led rojo encendido durante 2 segundos. Repetir la secuencia o volver a programar el código.



## Diagrama de resumen

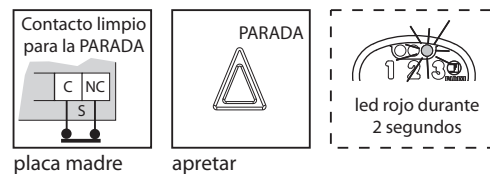


## HABILITAR EL PULSADOR DE PARADA

Realizar las conexiones eléctricas entre el tablero de pulsadores, la placa madre y el programador de la serie Elpro (o un relé de mando). Fig. 8.

La placa DGT 61 prevé también un contacto limpio NC para la función de **PARADA**. El contacto a los bornes **C - NC** de la **placa madre** se abre con el impulso directo por el **pulsador de PARADA** del tablero de pulsadores **sin que haga falta ningún código**.

## Diagrama de resumen



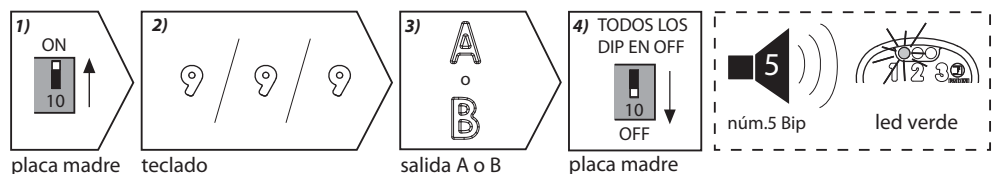
## BORRAR LA MEMORIA



**CUIDADO:** esta operación borra definitivamente cualquier código de acceso y todas las funciones adicionales memorizadas en el rele digitado en esta procedura.

- 1) Colocar el **Dip 10** en **ON**. El led rojo 1 relampaguea.
- 2) Digitar en el teclado **9 9 9 (tres veces 9)**.
- 3) Apretar el **pulsador A** o **B** para borrar los códigos y las funciones respectivamente en la salida A o B.
- 4) Colocar **todos los DIP** en **OFF**. **Para confirmar 5 bip cortos y el led verde relampaguea durante la duración del bip.**

## Diagrama de resumen



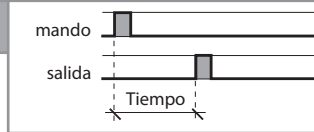
## FUNCIONES ADICIONALES: se aplican a las salidas A y B ya codificadas con uno o más códigos de acceso

Realizar las conexiones eléctricas de la placa madre al programador (Fig. 8) o al relé de mando exterior, **a continuación memorizar un código de acceso en las salidas deseadas**. Las funciones pueden aplicarse a una o ambas salidas, aún distintas entre sí, mientras que unos códigos distintos en cada relé desarrollan siempre la misma función.

**CUIDADO: en presencia de un corte de energía, las funciones individuales se restablecen y permanecen almacenadas en el receptor.**

### RETRASO DE SALIDA

Está emitido un impulso retrasado (en minutos) después del código.



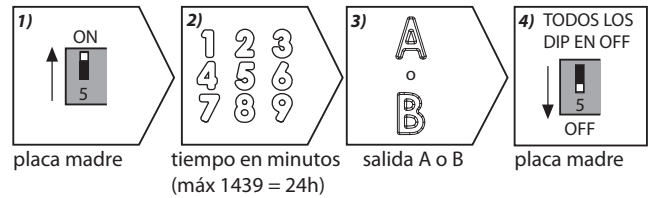
#### Programación:

- 1) Colocar el **DIP 5** en **ON**. El led rojo 1 en la placa relampaguea.
- 2) Digitar el **retraso de activación en minutos** (máximo 1439 minutos).
- 3) Apretar la salida **A** o **B** en la cual se quiere realizar la función.
- 4) Para confirmar la operación: un bip y el led verde encendido durante 2 segundos.
- 5) Colocar **todos los DIP** en **OFF**.

#### Empleo de la función:

Digitar el **código de acceso** y a continuación la salida **A** o **B** programada. El led verde se enciende durante 1 segundo y sigue un bip de activación. El led azul empieza a relampaguear para señalar que la función ha sido activada.

#### Diagrama de resumen



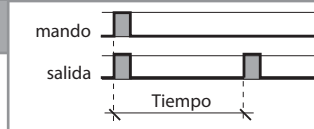
Para **RESTABLECER** (anulación temporal de la función), digitar:

**A o B - código de acceso - A o B**

El led verde se enciende durante 1 seg. y sigue un bip de confirmación, mientras el led azul se queda encendido.

### TEMPORIZADO DE 2 IMPULSOS

Está emitido un impulso después del código digitado y otro después de un tiempo (en minutos) programado.



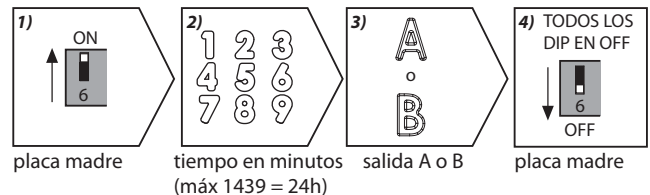
#### Programación:

- 1) Colocar el **DIP 6** en **ON**. El led rojo 1 en la placa relampaguea.
- 2) Digitar el **tiempo en minutos después del primero impulso** (máximo 1439 minutos).
- 3) Apretar la salida **A** o **B** en la cual se quiere realizar la función.
- 4) Para confirmar la operación: un bip y el led verde encendido durante 2 segundos.
- 5) Colocar **todos los DIP** en **OFF**.

#### Empleo de la función:

Digitar el **código de acceso** y a continuación la salida **A** o **B** programada. El led verde se enciende durante 1 segundo y sigue un bip de activación. El led azul empieza a relampaguear para señalar que la función ha sido activada.

#### Diagrama de resumen



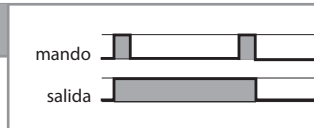
Para **RESTABLECER** (anulación temporal de la función), digitar:

**A o B - código de acceso - A o B**

El led verde se enciende durante 1 seg. y sigue un bip de confirmación, mientras el led azul se queda encendido.

### BIESTABLE

A cada impulso del código digitado, el relé de salida se activa o desactiva.



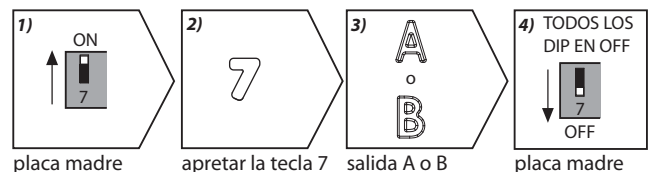
#### Programación:

- 1) Colocar el **DIP 7** en **ON**. El led rojo 1 en la placa relampaguea.
- 2) Apretar sólo la **tecla 7**.
- 3) Apretar la salida **A** o **B** en la cual se quiere realizar la función.
- 4) Para confirmar la operación: un bip y el led verde encendido durante 2 segundos.
- 5) Colocar **todos los DIP** en **OFF**.

#### Empleo de la función:

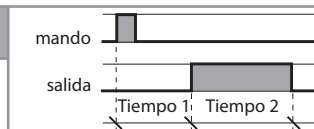
Digitar el **código de acceso** y a continuación la salida **A** o **B** programada. El led verde se enciende durante 1 segundo y sigue un bip de activación.

#### Diagrama de resumen



### RETRASO TEMPORIZADO

A cada impulso del código digitado, la activación del relé temporizado está retrasada (en minutos).



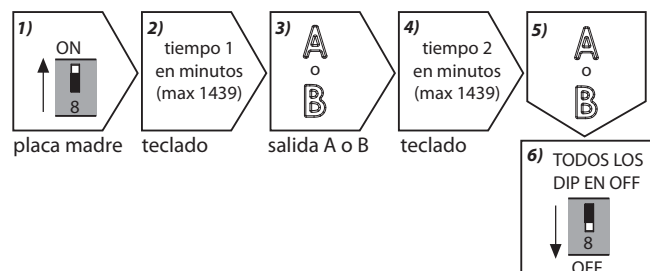
#### Programación:

- 1) Colocar el **DIP 8** en **ON**. El led rojo 1 relampaguea.
- 2) Digitar el **tiempo 1 de retraso en minutos** (máximo 1439 minutos).
- 3) Apretar la salida **A** o **B** en la cual se quiere realizar la función.
- 4) Para confirmar la operación: un bip y el led verde encendido durante 2 segundos.
- 5) Colocar el **tiempo 2 en minutos** (máximo 1439 minutos).
- 6) Apretar la salida **A** o **B** que se ha apretado en el apartado 3).
- 7) Para confirmar la operación: un bip y el led verde encendido durante 2 segundos.
- 8) Colocar **todos los DIP** en **OFF**.

#### Empleo de la función:

Digitar el **código de acceso** y a continuación la salida **A** o **B** programada. El led verde se enciende durante 1 segundo y sigue un bip de activación. El led azul empieza a relampaguear para señalar que la función ha sido activada.

#### Diagrama de resumen



Para **RESTABLECER** (anulación temporal de la función), digitar:

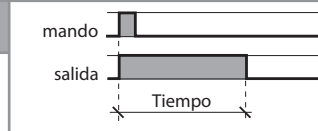
**A o B - código de acceso - A o B**

El led verde se enciende durante 1 seg. y sigue un bip de confirmación, mientras el led azul se queda encendido.

## FUNCIONES ADICIONALES: se aplican a las salidas A y B ya codificadas con uno o más códigos de acceso

### TEMPORIZADO BIESTABLE

Activa el relé y se queda activado por el tiempo (en minutos) planteado.



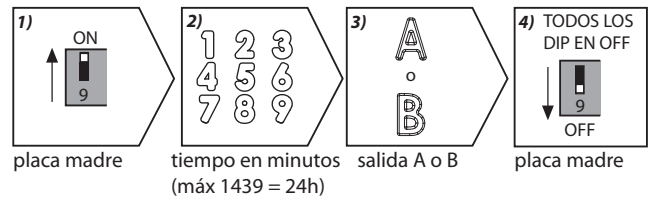
#### Programación:

- 1) Colocar el **DIP 9** en **ON**. El led rojo 1 en la placa relampaguea.
- 2) Apretar el **tiempo de activación en minutos** (máximo 1439 minutos).
- 3) Colocar la salida **A** o **B** en la cual se quiere realizar la función.
- 4) Para confirmar la operación: un bip y el led verde encendido durante 2 segundos.
- 5) Colocar **todos los DIP** en **OFF**.

#### Empleo de la función:

Digitar el **código de acceso** y a continuación la salida **A** o **B** programada. El led verde se enciende durante 1 segundo y sigue un bip de activación. El led azul empieza a relampaguear para señalar que la función ha sido activada.

#### Diagrama de resumen



Para **RESTABLECER** (anulación temporal de la función), digitar:

**A o B - código de acceso - A o B**

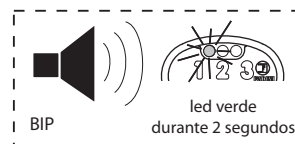
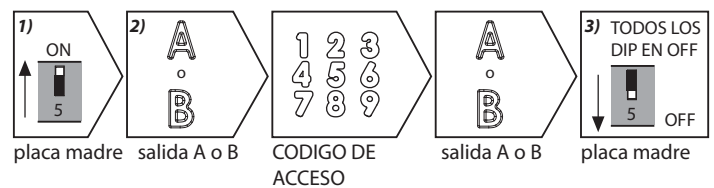
El led verde se enciende durante 1 seg. y sigue un bip de confirmación, mientras el led azul se queda encendido.

### BORRAR LAS FUNCIONES ADICIONALES

Procedimiento para anular las funciones adicionales en cada relé.

- 1) Colocar el **DIP 5** en **ON**. El led rojo 1 en la placa relampaguea.
- 2) **Apretar A (o B) - código de acceso - apretar A (o B)**.
- 3) Colocar la salida **A** o **B** en la cual se quiere realizar la función.
- 4) Para confirmar la operación: un bip y el led verde encendido durante 2 segundos.
- 5) Colocar **todos los DIP** en **OFF**.

#### Diagrama de resumen



### DIMENSIONES MAXIMAS EXTREMAS

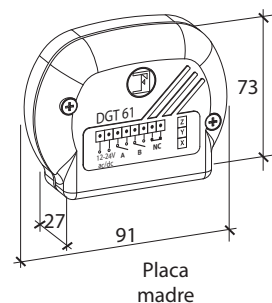
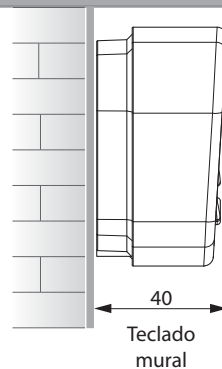
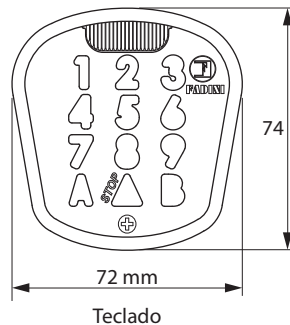
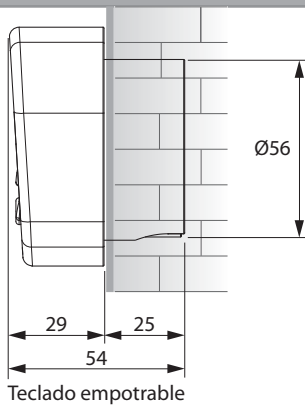


Fig. 9

### DATOS TECNICOS

Alimentación	2x0,5 mm <sup>2</sup>	12-24 Vac/dc
Conexiones al teclado	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Absorción del teclado		15 mA
Absorción del relé en descanso		4 mA
Absorción del relé activado		27 mA
Temperatura de trabajo		-20 °C + 80 °C
Canales NA		2
Canales NC		1
Distancia de comunicación		max 100 m
Contactos de salida		1 A - 120 V - 60 VA
Grado de protección del teclado		IP 54
Grado de protección de la placa		IP 53

**GENERAL WARNINGS FOR PEOPLE SAFETY****INTRODUCTION**

This operator is designed for a specific scope of applications as indicated in this manual, including safety, control and signaling accessories as minimum required with **FADINI** equipment. □ Any applications not explicitly included in this manual may cause operation problems or damages to properties and people. □ Meccanica Fadini snc is not liable for damages caused by the incorrect use of the equipment, or for applications not included in this manual or for malfunctioning resulting from the use of materials or accessories not recommended by the manufacturer. □ The manufacturer reserves the right to make changes to its products without prior notice. □ All that is not explicitly indicated in this manual is to be considered not allowed.

**BEFORE INSTALLATION**

Before commencing operator installation assess the suitability of the access, its general condition and the structure. □ Make sure that there is no risk of impact, crushing, shearing, conveying, cutting, entangling and lifting situations, which may prejudice people safety. □ Do not install near any source of heat and avoid contacts with flammable substances. □ Keep all the accessories able to turn on the operator (transmitters, proximity readers, key-switches, etc) out of the reach of the children. □ Transit through the access only with stationary operator. □ Do not allow children and/or people to stand in the proximity of a working operator. □ To ensure safety in the whole movement area of a gate it is advisable to install photocells, sensitive edges, magnetic loops and detectors. □ Use yellow-black strips or proper signals to identify dangerous spots. □ Before cleaning and maintenance operations, disconnect the appliance from the mains by switching off the master switch. □ If removing the actuator, do not cut the electric wires, but disconnect them from the terminal box by loosening the screws inside the junction box.

**INSTALLATION**

All installation operations must be performed by a qualified technician, in observance of the Machinery Directive 2006/42/CE and safety regulations EN 12453 - EN 12445. □ Verify the presence of a thermal-magnetic circuit breaker 0,03 A - 230 V - 50 Hz upstream the installation. □ Use appropriate objects to test the correct functionality of the safety accessories, such as photocells, sensitive edges, etc. □ Carry out a risk analysis by means of appropriate instruments measuring the crushing and impact force of the main opening and closing edge in compliance with EN 12445. □ Identify the appropriate solution necessary to eliminate and reduce such risks. □ In case where the gate to automate is equipped with a pedestrian entrance, it is appropriate to prepare the system in such a way to prohibit the operation of the engine when the pedestrian entrance is used. □ Apply safety nameplates with CE marking on the gate warning about the presence of an automated installation. □ The installer must inform and instruct the end user about the proper use of the system by releasing him a technical dossier, including: layout and components of the installation, risk analysis, verification of safety accessories, verification of impact forces and reporting of residual risks.

**INFORMATION FOR END-USERS**

The end-user is required to read carefully and to receive information concerning only the operation of the installation so that he becomes himself responsible for the correct use of it. □ The end-user shall establish a written maintenance contract with the installer/maintenance technician (on -call). □ Any maintenance operation must be done by qualified technicians. □ Keep these instructions carefully.

**WARNINGS FOR THE CORRECT OPERATION OF THE INSTALLATION**

For optimum performance of system over time according to safety regulations, it is necessary to perform proper maintenance and monitoring of the entire installation: the automation, the electronic equipment and the cables connected to these.

□ The entire installation must be carried out by qualified technical personnel, filling in the Maintenance Manual indicated in the Safety Regulation Book (to be requested or downloaded from the site [www.fadini.net/supporto/downloads](http://www.fadini.net/supporto/downloads)).

□ Operator: maintenance inspection at least every 6 months, while for the electronic equipment and safety systems an inspection at least once every month is required. □ The manufacturer, Meccanica Fadini snc, is not responsible for non-observance of good installation practice and incorrect maintenance of the installation.

**DISPOSAL OF MATERIALS**

Dispose properly of the packaging materials such as cardboard, nylon, polystyrene etc. through specializing companies (after verification of the regulations in force at the place of installation in the field of waste disposal). Disposal of electrical and electronic materials: to remove and dispose through specializing companies, as per Directive 2012/19/UE. Disposal of substances hazardous for the environment is prohibited.

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

Fabrikant: Meccanica Fadini snc  
Adres: Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea - VR - Italy

verklaart onder haar eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Drukknoppaneel met digitale code **DGT 61**

in overeenstemming is met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Elektromagnetische Compatibiliteit Richtlijnen 2014/30/UE  
- Laagspanning Richtlijnen 2014/35/UE

Cerea, 19/04/2017

Meccanica Fadini s.n.c.  
Verantwoordelijke Directeur

## OPENEN VAN HET TOETSENBORD

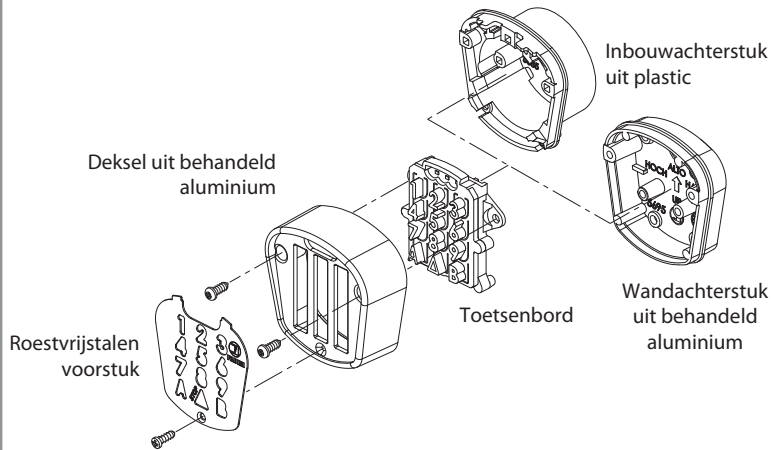


Fig. 1

## OPENEN VAN DE MOEDERKAART



**LET OP:** Deze kaart moet op een beschermde plaats aan de binnenkant van de te openen ingang worden geïnstalleerd

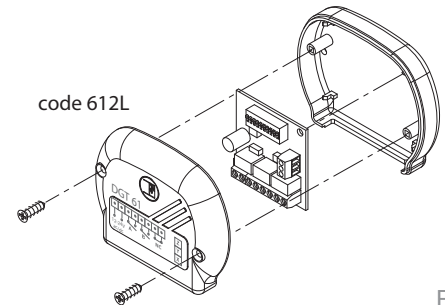


Fig. 2

## BEVESTIGINGSTOEBEHOREN VAN HET INBOUWTOETSENBORD

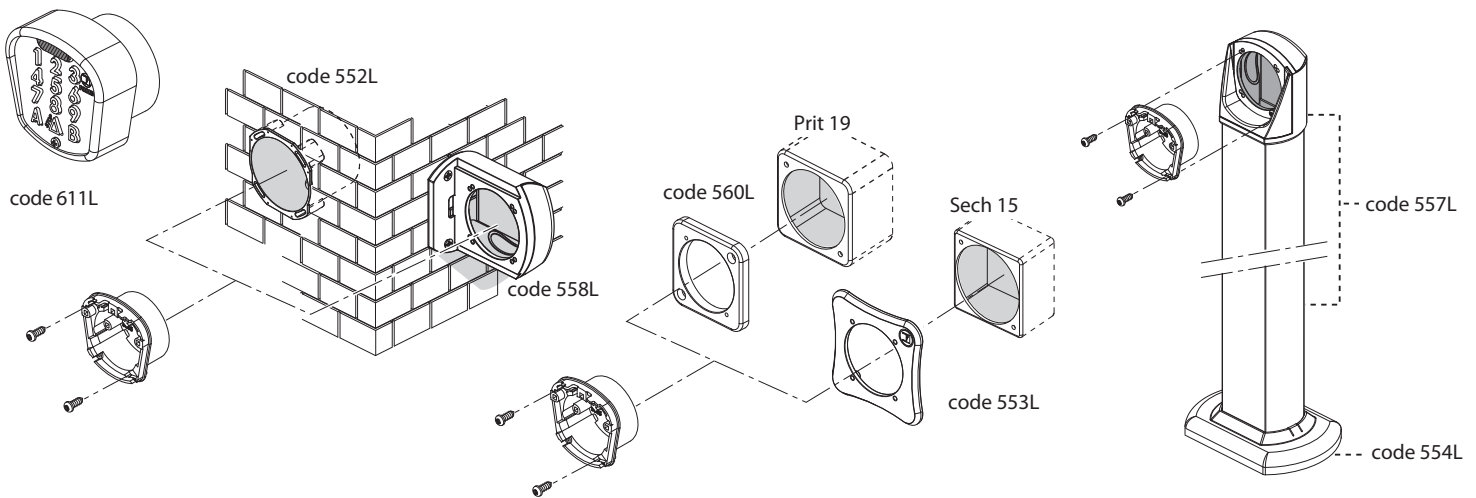
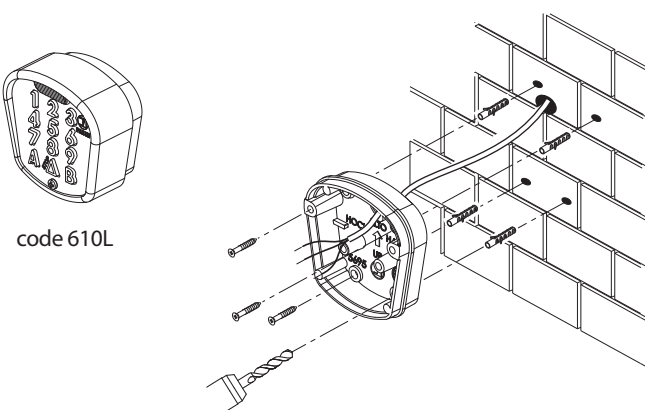


Fig. 3

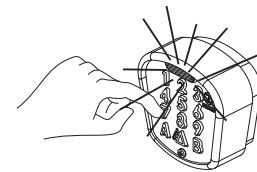
## BEVESTIGING VAN HET TOETSENBORD AAN DE WAND



**NOOT:** de hier afgebeelde schroeven en pluggen zijn niet bijgeleverd.

Fig. 4

## LEDLICHTEN



**GROEN LED:** code OK

**ROOD LED:** verkeerde code of stopdrukknop geactiveerd

**BLAUW LED:**

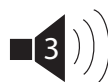
- vast licht: - toevoer aanwezig  
- geeft 's nachts de positie van het toetsenbord aan
- knipperlicht: uitvoering van professionelere tijdgestuurde functies

Fig. 5

## GELUIDSTOESTEL



**Biepton:** een biepsignaal bevestigt de juiste volgorde van de code



**3 korte Bieptonen:** geeft een verkeerde volgorde van de toegangscode aan



**1 korte Biepton:** geeft aan dat er op de drukknop op het toetsenbord is gedrukt



**5 korte Bieptonen:** bevestigt de juiste handeling voor de wissing van het geheugen

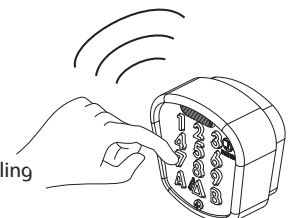


Fig. 6



ALGEMENE BESCHRIJVING

Het digitale drukknoppaneel **DGT 61** is een commandotoebereid met gepersonaliseerde code ontworpen voor het openen en sluiten van welke geautomatiseerde installatie dan ook, naast het beheer van ander externe gebuiken. Het **DGT 61** bestaat uit een **Toetsenbord** (in een houder uit roestwerend behandeld aluminium die aan de wand moet worden bevestigd of moet worden ingebouwd), via kabel (4 draden) aan de **MOEDERKAART** verbonden: laatstgenoemde moet dicht bij de elektronische programmeereenheid Elpro serie worden geïnstalleerd om de elektrische verbindingen uit te kunnen voeren. Het Toetsenbord bestaat uit een serie aan de achterzijde met blauw licht verlichte drukknoppen; negen nummers, twee uitgangen A en B en een noodstopuitgang. De Moederkaart beschikt over een klemmenbord om de toevoer van buitenaf te ontvangen (ook parallel aan de Toetsenborden), over uitgangcontacten NO van relais A en B en over een vrije NG uitgang van een derde relais, voor de verbinding van een eventuele noodstop. Een tweede klemmenbord voor de contacten X en Y (met een derde klem Z voor verre of gestoorde signalen) ontvangt het coderingssignaal afkomstig van de Toetsenborden. De programmering, eenvoudig en direct, vindt plaats met behulp van de Dip-switches die op de Moederkaart zijn geplaatst. Voor elk kanaal kunnen maximaal 4 verschillende numerieke codes worden opgeslaan; verschillende codes op hetzelfde kanaal A of B voeren altijd dezelfde codering en dezelfde functies uit. Men kan op de twee relais andere, professionelere functies toepassen (bistabiele, tijdgestuurde bistabiele uitgangen, uitgangsvertragingen, enz.) door deze eenvoudigweg met behulp van de Dip-switches op de Moederkaart werkzaam te maken; het is bovendien mogelijk ander, extern gebruik te beheren (verlichting, alarm, irrigaties), interne automatische openingen enz.

In dit geval wordt het altijd aanbevolen een relais tussen de moederkaart en de eventuele andere gebuiken te plaatsen.

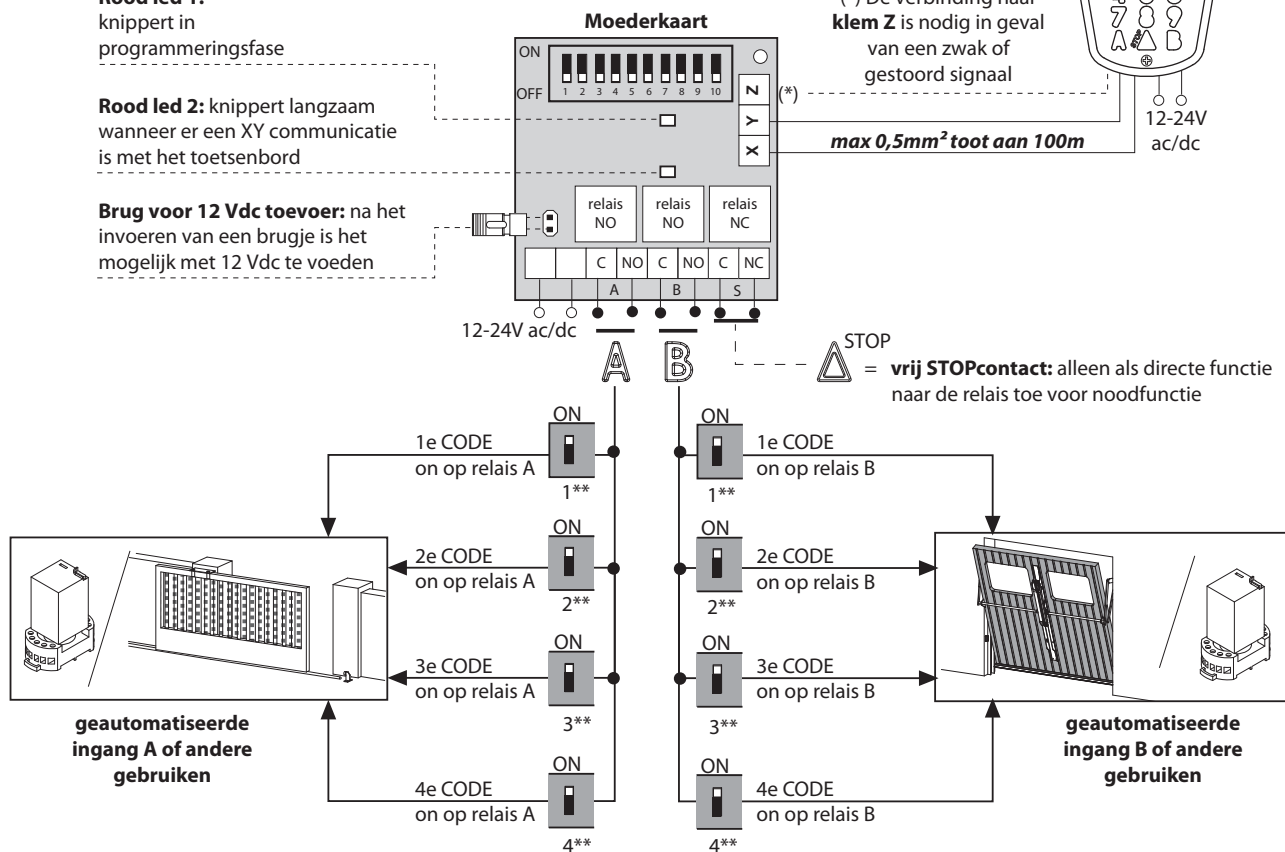
**Rood led 1:**  
knippert in  
programmeringsfase

**Rood led 2:** knippert langzaam  
wanneer er een XY communicatie  
is met het toetsenbord

**Brug voor 12 Vdc toevoer:** na het  
invoeren van een brugje is het  
mogelijk met 12 Vdc te voeden

(\*) De verbinding naar  
**klem Z** is nodig in geval  
van een zwak of  
gestoord signaal

**1 of meer DGT 61  
toetsenborden**



\*\* na de fase van het opslaan in het geheugen moeten alle Dip-switches op OFF worden geplaatst

Fig. 7

SCHEMA VOOR EEN MOGELIJKE INSTALLATIE MET 2 TOETSENBORDEN EN EEN MOEDERKAART

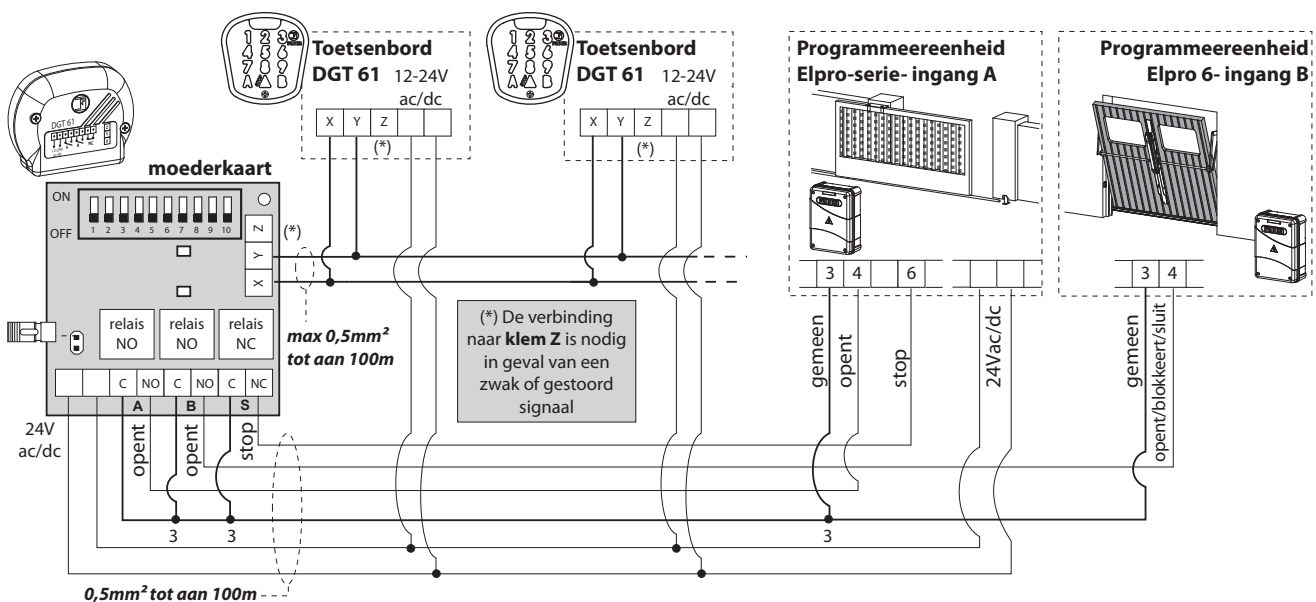


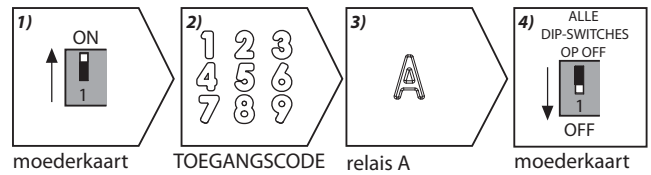
Fig. 8

## HET OPSLAAN VAN EEN OF MEER TOEGANGSCODES OP DE UITGANG VAN RELAIS A

- 1) Voer de elektrische verbindingen van de **MOEDERKAART** (fig. 8) uit.
- 2) Plaats één afzonderlijke **Dip-switch 1** of **Dip-switch 2** of **Dip-switch 3** of **Dip-switch 4** op **ON** (met de eerste vier Dip-switches kunnen verschillende TOEGANGSCODES worden opgeslaan). Het **rode led 1** op de moederkaart gaat knipperen.
- 3) Toets de **TOEGANGSCODE** in (van 1 tot 6 nummers)- **druk op A**. Het groene led zal oplichten gevolgd door een lange Biepton ter bevestiging.
- 4) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**, het rode led 1 op de kaart zal uitgaan.

**OPMERKING:** op relais A kunnen maximaal 4 verschillende codes worden ingevoerd. Elke code wordt afzonderlijk opgeslaan waarbij **een van de eerste 4 Dip-switches op ON wordt geplaatst**.

## Beknopt schema

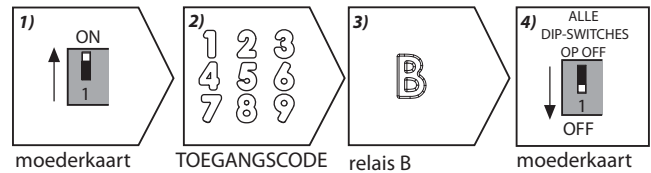


## HET OPSLAAN VAN EEN OF MEER TOEGANGSCODES OP DE UITGANG VAN RELAIS B

- 1) Voer de elektrische verbindingen van de **MOEDERKAART** (fig. 8) uit.
- 2) Plaats één afzonderlijke **Dip-switch 1** of **Dip-switch 2** of **Dip-switch 3** of **Dip-switch 4** op **ON** (met de eerste vier Dip-switches kunnen verschillende TOEGANGSCODES worden opgeslaan). Het **rode led 1** op de moederkaart gaat knipperen.
- 3) Toets de **TOEGANGSCODE** in (van 1 tot 6 nummers)- **druk op B**. Het groene led zal oplichten gevolgd door een lange Biepton ter bevestiging.
- 4) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**, het rode led 1 op de kaart zal uitgaan.

**OPMERKING:** op relais B kunnen maximaal 4 verschillende codes worden ingevoerd. Elke code wordt afzonderlijk opgeslaan waarbij **een van de eerste 4 Dip-switches op ON wordt geplaatst**.

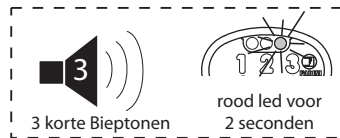
## Beknopt schema



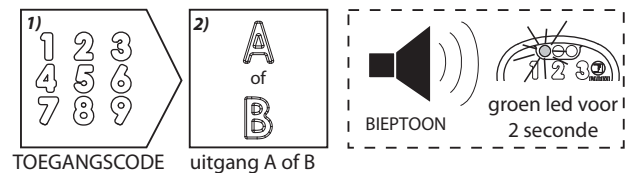
## FUNCTIONERING VAN HET TOETSENBORD DGT 61

Wanneer de nodige verbindingen tussen de moederkaart en de programmeereenheid Elpro-serie zijn uitgevoerd en vervolgens de TOEGANGSCODES op de uitgang zijn opgeslaan hoeft men, om het drukknoppaneel te gebruiken, alleen de **TOEGANGSCODE** maar in te voeren gevolgd door de **UITGANG** die men wil activeren (**A** of **B**). Het groene led zal oplichten gevolgd door een lange Biepton ter bevestiging.

**Een verkeerde volgorde van de code:** wordt gevolgd door 3 bieptonen met het rode led dat 2 seconden oplicht. Herhaal de volgorde of programmeer opnieuw de code.



## Beknopt schema



## HET WERKZAAM MAKEN VAN DE STOPDRUKKNOP

Voer de elektrische verbindingen tussen het drukknoppaneel, de moederkaart, en de programmeereenheid Elpro serie (of een commandorelais) uit. Fig. 8. De DGT 61 kaart voorziet ook een vrij NG-contact voor de STOPfunctie. Het contact naar de klemmen **G-NG** van de **moederkaart** wordt geopend bij het directe impuls van de **STOPdrukknop van het drukknoppaneel dat geen code nodig heeft**.

## Beknopt schema



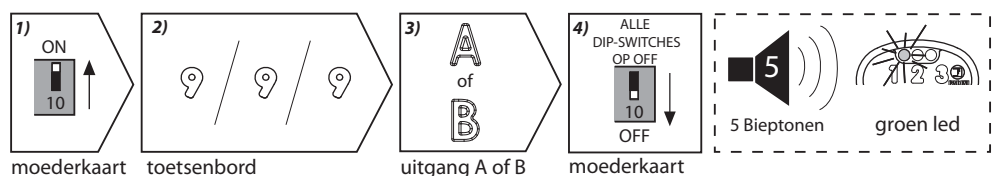
## WISSING VAN HET GEHEUGEN



**WAARSCHUWING:** deze handeling wist definitief alle toegangscodes en alle aanvullende functies op het relais die in deze procedure zijn ingetoetst.

- 1) Plaats **Dip-switch 10** op **ON**. Het rode led 1 gaat oplichten.
- 2) Toets **999 (drie maal 9)** op het toetsenbord in.
- 3) Druk op **drukknop A** of **B** om de codes en de functies op respectievelijk uitgang A of B te wissen.
- 4) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**. **5 korte bieptonen bevestigen de handeling en het groene led knippert zo lang als de biepton duurt**.

## Beknopt schema



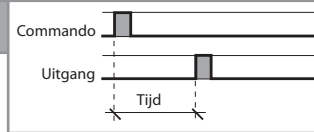
**AANVULLENDE FUNCTIES:** deze worden op uitgangen A en B toegepast die reeds van één of meerdere gecodificeerde toegangscode zijn voorzien.

Voer de elektrische verbindingen van de moederkaart aan de programmeereenheid (fig. 8) of aan het externe commandorelais uit, **sla daarna een toegangscode op de gewenste uitgangen op**. De functies kunnen aan één of beide, ook onderling verschillende, uitgangen worden toegepast, terwijl verschillende codes op een afzonderlijk relais altijd dezelfde functies uitvoeren.

**WAARSCHUWING:** bij stroomuitval worden de individuele functies gereset en blijven ze op de ontvanger opgeslagen.

## UITGANGSVERTRAGING

Er wordt een vertraagde impuls (in minuten) na de code afgegeven.



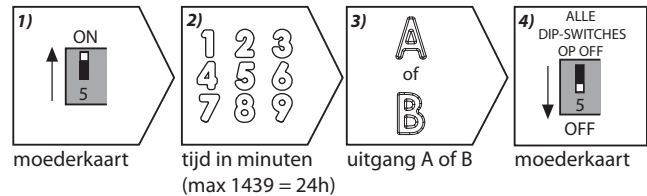
### Programmering:

- 1) Plaats **Dip-switch 5** op **ON**. Het rode led 1 op de kaart gaat knipperen.
- 2) Toets de **activeringsvertraging in minuten** in (maximaal 1439 minuten).
- 3) Druk op uitgang **A** of **B** waarop men de functie wil uitvoeren.
- 4) Ter bevestiging van de handeling: een bieptoon en het groene led blijft 2 seconden opgelicht.
- 5) Plaats alle **Dip-switches** op **OFF**.

### Gebruik van de functie:

Toets de **toegangscode** in gevolgd door de geprogrammeerde uitgang **A** of **B**. Het groene led zal 1 seconde oplichten, gevolgd door een activeringsbieptoon. Het blauwe led zal beginnen te knipperen wat aangeeft dat de functie is geactiveerd.

### Beknopt schema



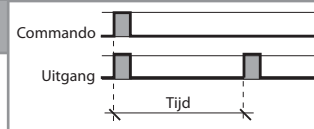
Om te **RESETTEN** (tijdelijke annulering van de functie) intoetsen:

**A of B - toegangscode - A of B**

Het groene led zal 1 seconde oplichten gevolgd door een bieptoon ter bevestiging, terwijl het blauwe led opgelicht blijft.

## TIJDSTURING MET 2 IMPULSEN

Er wordt een impuls na de ingetoetste code in één na een geprogrammeerde tijd (in minuten) afgegeven.



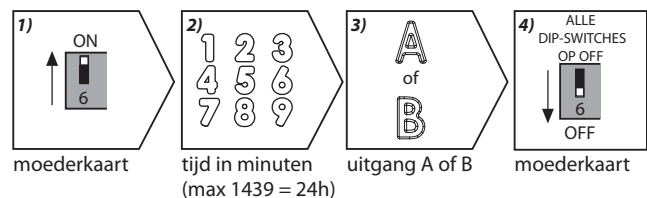
### Programmering:

- 1) Plaats **Dip-switch 6** op **ON**. Het rode led 1 op de kaart gaat knipperen.
- 2) Toets de **tijd in minuten na het eerste impuls** in (maximaal 1439 minuten).
- 3) Druk op uitgang **A** of **B** waarop men de functie wil uitvoeren.
- 4) Ter bevestiging van de handeling: een bieptoon en het groene led blijft 2 seconden opgelicht.
- 5) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**.

### Gebruik van de functie:

Toets de **toegangscode** in gevolgd door de geprogrammeerde uitgang **A** of **B**. Het groene led zal 1 seconde oplichten, gevolgd door een activeringsbieptoon. Het blauwe led zal beginnen te knipperen wat aangeeft dat de functie is geactiveerd.

### Beknopt schema



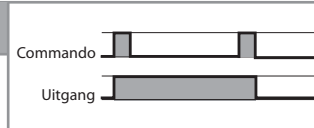
Om te **RESETTEN** (tijdelijke annulering van de functie) intoetsen:

**A of B - toegangscode - A of B**

Het groene led zal 1 seconde oplichten gevolgd door een bieptoon ter bevestiging, terwijl het blauwe led opgelicht blijft.

## BISTABIEL

Na elke impuls van de ingetoetste code zal de uitgangsrelais worden geactiveerd of buiten werking worden gesteld.



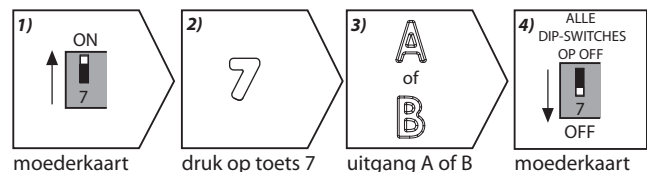
### Programmering:

- 1) Plaats **Dip-switch 7** op **ON**. Het rode led 1 op de kaart gaat knipperen.
- 2) Druk alleen op **toets 7**.
- 3) Druk op uitgang **A** of **B** waarop men de functie wil uitvoeren.
- 4) Ter bevestiging van de handeling: een bieptoon en het groene led blijft 2 seconden opgelicht.
- 5) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**.

### Gebruik van de functie:

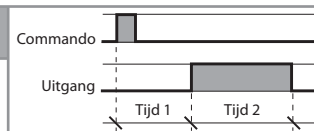
Toets de **toegangscode** in gevolgd door de geprogrammeerde uitgang **A** of **B**. Het groene led zal 1 seconde oplichten, gevolgd door een activeringsbieptoon.

### Beknopt schema



## TIJDGESTUURDE VERTRAGING

Na elke impuls van de ingetoetste code zal de activering van de tijdsrelais worden vertraagd (in minuten).



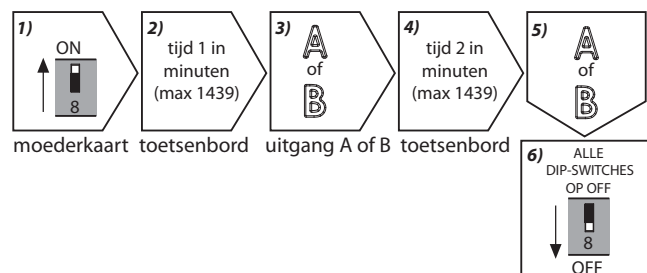
### Programmering:

- 1) Plaats **Dip-switch 8** op **ON**. Het rode led 1 gaat knipperen.
- 2) Toets **vertragingstijd 1 in minuten** in (maximaal 1439 minuten).
- 3) Druk op uitgang **A** of **B** waarop men de functie wil uitvoeren.
- 4) Ter bevestiging van de handeling: een bieptoon en het groene led blijft 2 seconden opgelicht.
- 5) Toets **tijd 2 in minuten** in (maximaal 1439 minuten).
- 6) Druk op uitgang **A** of **B** die bij punt 3) is ingedrukt.
- 7) Ter bevestiging van de handeling: een bieptoon en het groene led blijft 2 seconden opgelicht.
- 8) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**.

### Gebruik van de functie:

Toets de **toegangscode** in gevolgd door de geprogrammeerde uitgang **A** of **B**. Het groene led zal 1 seconde oplichten, gevolgd door een activeringsbieptoon. Het blauwe led zal beginnen te knipperen wat aangeeft dat de functie is geactiveerd.

### Beknopt schema



Om te **RESETTEN** (tijdelijke annulering van de functie) intoetsen:

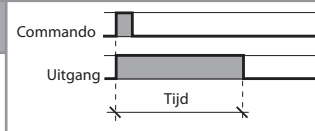
**A of B - toegangscode - A of B**

Het groene led zal 1 seconde oplichten gevolgd door een bieptoon ter bevestiging, terwijl het blauwe led opgelicht blijft.

**AANVULLENDE FUNCTIES:** deze worden op uitgangen A en B toegepast die reeds van één of meerdere gecodificeerde toegangscode zijn voorzien.

### BISTABIELE TIJDSTURING

Hiermee wordt het relais geactiveerd en blijft deze de ingestelde tijd (in minuten) lang actief.



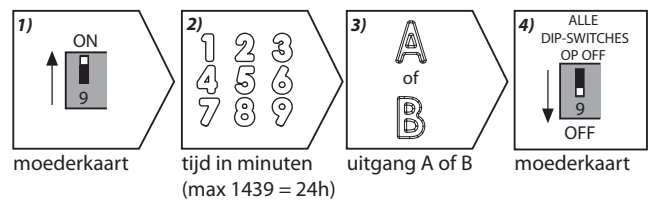
#### Programmering:

- 1) Plaats **Dip-switch 9** op **ON**. Het rode led 1 op de kaart gaat knipperen.
- 2) Toets de **activeringstijd in minuten** in (maximaal 1439 minuten).
- 3) Druk op uitgang **A** of **B** waarop men de functie wil uitvoeren.
- 4) Ter bevestiging van de handeling: een bieptoon en het groene led blijft 2 seconden opgelicht.
- 5) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**.

#### Gebruik van de functie:

Toets de **toegangscode** in gevolgd door de geprogrammeerde uitgang **A** of **B**. Het groene led zal 1 seconde oplichten, gevolgd door een activeringsbieptoon. Het blauwe led zal beginnen te knipperen wat aangeeft dat de functie is geactiveerd.

#### Beknopt schema



Om te **RESETTEN** (tijdelijke annulering van de functie) intoetsen:

**A of B - toegangscode - A of B**

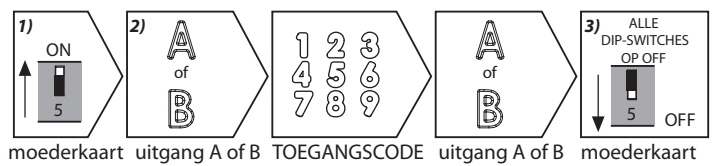
Het groene led zal 1 seconde oplichten gevolgd door een bieptoon ter bevestiging, terwijl het blauwe led opgelicht blijft.

### WISSING VAN DE AANVULLENDE FUNCTIES

Procedure voor het wissen van de aanvullende functies op de afzonderlijke relais, door de eenvoudige codificering van het toetsenbord DGT 61 te herstellen.

- 1) Plaats **Dip-switch 5** op **ON**. Het rode led 1 gaat knipperen.
- 2) **Druk A (of B) - toegangscode - druk op A (of B)**.
- 3) Druk op uitgang **A** of **B** waarop men de functie wil uitvoeren.
- 4) Ter bevestiging van de handeling: een bieptoon en het groene led blijft 2 seconden opgelicht.
- 5) Plaats **alle Dip-switches** op **OFF**.

#### Beknopt schema



### AFMETINGEN

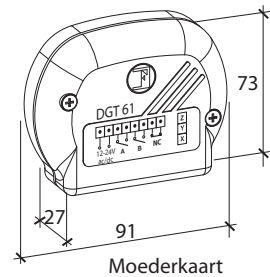
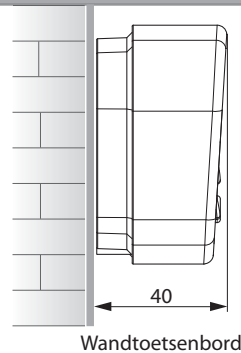
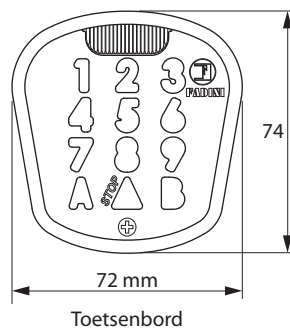
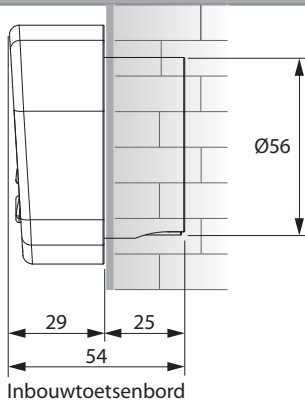


Fig. 9

### TECHNISCHE GEGEVENS

Toevoer 2x0,5 mm <sup>2</sup>	12-24 Vac/dc
Verbinding naar het toetsenbord	4 x 0,5 mm <sup>2</sup>
Absorptie toetsenbord	15 mA
Absorptie relais in rusttoestand	4 mA
Absorptie geactiveerde relais	27 mA
Werktemperatuur	-20 °C + 80 °C
NO kanalen	2
NG kanalen	1
Communicatieafstand	max 100 m
Uitgangscontacten	1 A - 120 V - 60 VA
Beschermingsgraad toetsenbord	IP 54
Beschermingsgraad kaart	IP 53









**I** Direttiva 2012/19/UE  
Smaltimento dei materiali  
elettrici ed elettronici

**VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI  
MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE**

**GB** Directive 2012/19/UE  
Disposal of electric and  
electronic material

**DO NOT DISPOSE OF AS NORMAL WASTE.  
HARMFUL FOR THE ENVIRONMENT**